

# Goienkaria

ASTELEHENKO

2010eko otsailaren 8a > Astelehenetan > VI. urtea > 264. zenbakia > 1,10 euro

www.goiena.net TOKIKOM

"36.000 lagunek  
egin zituzten  
bortxazko lanak  
Euskal Herrian  
frankismo  
garaian"

Edurne  
Beaumont  
Historialaria > 08



G2a

'Haizea  
Garizumakoa',  
Arrasatera > 29

BERGARA

Pintxo-poteo ekimen berria  
arrakastarekin hasi dute > 11

ARRASATE

Oraingo urbano zerbitzua bikoitzu  
egingo dute irailean > 14

ALOÑA

Vasconia baino hobeak izan eta 2  
eta 1 irabazi zuten gorriek > 22



PROTESTA Aramaioko hainbat auzotarrek eta kaletarrek kontzentrazioa egin zuten domekan Azkoagan; bideari 'benetako' konponbidea ematea gura dute.

JOSETXO ARANTZABAL

ARAMAIO > LUR-JAUSIA AHT-KO LANETAN

## "Bide alternatibo hau ez da konponbidea"

**OSO KEZKATUTA** Aramaioko  
kaletarrak eta auzotarrak sututa  
daude bide alternatiboarekin.

**ERANTZUKIZUNA** Adif-eri eskatu  
diote informazioa eta "benetako  
konponbidea" emateko > 04

POLITIKA > BATASUNA

**Aitor  
Arantzabal,  
aske**

Fidantzaean askatu  
zuten bergararra  
barikuan > 04

UDALAK > E-PLANA

**Ibarreko  
udalek, 25  
proiektu**

6,8 milioi euro  
adjudikatu dituzte  
ibarrerako > 03

### AURKIBIDEA

- Debagoiena > 04-05
- Ekonomia > 06
- Auzoak > 07
- Elkarrikzeta > 08
- Iritzia > 10
- Herriak > 11-20
- Kirola > 21-28
- Kultura > 29-32
- Sailkatuak > 34-35
- Telebista-irratia > 37
- Eskelak > 38
- Berri-zakua > 38-39
- Azkena > 40

### GASTRONOMIA > AZOKA

## Olagarroaren maisuaren gutiziak

Olagarroa zerbitzatzen maisu iza-  
teko ohorea duten gutxi daude eta  
horietako bat izan genuen Ber-  
garan: Javier Ferreiro (irudian).  
Itsasoko gutizia horietaz eta bes-  
te askotaz gozatzeko aukera izan  
dute askok asteburuan. > 13



Javier Ferreiro.



Umeentzako  
Puzzleak opari.  
Nahi?

Zoaz 7. orrialdera



Abantailaz  
betetako kluba!

Goiena  
**kluba**



**300 euro opari.  
Nahi?**

<http://zozketa.goienakluba.com>

web orrian sartu, eta bete hutsuneak,  
bazkide txarteleko zenbakia erabilita.

**Parte hartzeko azken eguna: otsailaren 28a.**

GOIENA KLUBA | Telefonoa: 943 25 05 05 | e-posta: [kluba@goiena.com](mailto:kluba@goiena.com)



UDALAK > E PLANA

# Madrilera bidean enplegu eta iraunkortasunerako proiektuak

**EPEA AMAITUTA** Proposamenak aurkezteko epea joan den egunean amaitu zen; bailarako udalek 25 proiektu bidali dizkiote Madrilgo Gobernuari

**6,8 MILIOI** Horixe da bigarren fondoaren bidez Debagoieneko udalerriarako eta Aramaiorako adjudikatu duten kopurua

**ASKOTARIKOAK** Aretxabaletako Udalak zortzi egitasmo aurkeztu ditu aurten; Bergarak eta Oñatik, bakarra; eta gainerakoek, bizpahiru

M.BITERI> BERGARA

Debagoineneko udalak lanpetuta ibili dira azken asteotan Enplegurako eta Tokiko Iraunkortasunerako Fondoekin finantzatzeko proiektuei azken ukituak ematen eta onartzent. Joan den egunean, otsailak 4, amaitu zen Espainiako Gobernuari proposamenak aurkezteko epea, hark onartu edo alboratu ditzan. Bigarren plan horren harira, Madrilek 6.832.384 euro bideratuko ditu aurten bailarara.

Askotariko proiektuak egiteko asmoa dute udalek horrekin. Arrasatekoak, esaterako, Gelmatik Nafarroa etorbiderainoko gunea urbanizatu eta oinezkoendako ibilbidea egokitzeko eskaera egin du. Kiroldiaren egitura hainbat puntutan sendotu eta igerileku handia berriro iragazgaitzu eta sakoneera egokitu egin nahi du.

**IRIZAR, GOITIK BEHERA BERRITU** Bergaran, bestalde, Irizar jauregia goitik berritzeko erabiliko dute dirua. Zetabiko arkitektoek egindako proiektuak bi oinarri nagusi izan ditu: Aldundiaren Ondare Departamentuko teknikarien ezarritako irizpideak -eraikinaren barruko banaketa eta izaerak mantentzea, babestutako ondare den heinean-, eta, hezkuntzarako erabilera izango dueenez, bada, ezaugarri horiek dituen egoitza baten beharrak asetzeara. Gainera, irisgarritasuna bermautzeko igogailua jarriko dute.

**ERREKALDE ITXURALDATU** Oñatiri dagokionez, Errekalde auzoa berritzeko erabiliko dute dirua. Auzoa zeharkatzen duen errepidea eta inguruak hobetzeko, oztopo arkitektonikoak kentzeko, autoen abiadura moteltzeako eta oinezkoendako bideak hobetzeko asmoa dute, besteak beste.

DATUA

6,8

MILIOI

Debagoineneko udalek eta Aramaioek 6.832.384 euro jaso ahal izango dituzte denera Madrilgo Gobernuak onartu duen Enplegurako eta Tokiko Iraunkortasunera-kо Fondotik.



Arrasaten, Gelmatik Nafarroa etorbiderainoko oinezkoendako ibilbidea egiteko 850.000 euro behar dituzte.

UBANE MADERA



Bergaran, Fondoko 1.594.151 euroak Irizar jauregia konpontzera bideratuko ditu Udalak.

MONIKA BELASTEGI

**SANTA ANA ANTZOKIA**

Bestalde, Aretxabaletak zortzi proiektu egitea aurreikusi du; tartean, Lausittako saneamendu eta hornidura plana garatzeko erdia bideratzeko asmoa du; hain justu, 324.000 euro. Bolinaga auzoko errepidea konpontzeko proiekturako, berriz, 174.000 euro jarriko ditu. Eskoriatzari dagokionez, Santa Ana antzokia egiten hasiko dira. Hau da, zinema zaharreko eraikineko egitura eta teilitua egonkortzeko eta anfiteatroa egiteko 400.000 euro jarriko dituzte. Antzuolan, besteak beste, Lizarraga auzoko Abaroko iturri ondoan egingo den ur biltegi-

ko 190.000 euro pasatxo aurreikusi dituzte. 200 metro kubiko edukiera izango du horrek. Sei hilabete beharko dituzte lan horiek egiteko.

**BI ERABILERAKO ERAIKINA**

Bestalde, Aramaion 300 metro koadro izango dituen eraikina egin nahi dute. Bi erabilera izango ditu: erdia udal biltegi moduan erabiliko dute. Jakina denez, asmoa dute egurra erreta Ibarra berotzeko sarea garatzeko; bada, horretarako erabiliko diren egur eta ezpalak biltzeko eta erre ahal izateko prestaketa lanak egiteko erabiliko dute biltegi hori. Erai-

kinaren beste zatia lehenengo sektorera bideratuko dute, Aramaixo Baserri Barri elkartea sortu berriarendako.

**UDALETXEKO LEIHOAK ALDATU**

Urtarrilaren 28an, Elgetan egindako osoko bilkuraren, besteak beste, udaletxeko leihoak aldatzea eta ikastetxeko itoginak komponentza onartu zuten. Lehenengoan 30.353 euro eta bigarrenean 36.587 euro bideratuko dituzte. Leintz Gatzagan ere bi proiektu onartu zituzten egin berean: plazan oinezkoendako segurtasun neurria jartzea eta Jakion enpresako biltegiko teilitua konpontzea.

## Herriz herri

**ARRASATE** 2.375.551

Gelmatik Nafarroa etorbiderainoko gunea urbanizatza  
Kiroldiaren egitura sendotza  
Udal eraikinak sarez konektatzea

**BERGARA** 1.594.151

Irizar jauregia berritzea

**OÑATI** 1.169.289

Errekalde auzoaren eraberritzea

**ARETXABAleta** 718.481

Lausittako saneamendu eta horniduraren gaineko plana  
Belorrieta, Loramendi eta Mitarte hobetza  
Argiteria publikoaren energia-erainkortasuna neurtea  
Udaletxean dauden traba arkitektonikoak kentzea  
Bolinagara doan bidea hobetza  
Futbol zelaiko galdera gela berritzea  
Ponpaketa instalazio eta ur biltegien arteko sareak hobetza  
Taller sarea eratzea

**ESKUORIATZA** 440.105

Santa Ana antzokia egitea  
Luis Ezeiza eta Gaztañaduiko argiteria publikoa aldatzea

**ANTZUOLA** 231.890

Ur biltegia eraikitza  
Antigua eta Errekaldeko argiteria publikoa hobetza

**ARAMAIO** 160.972

Nabe industriala eraikitza  
Oleta auzoan suaren kontrako azpiegiturak hobetza  
Goiko errrotako fosako ur-zikinak Ibarra eramatea

**ELGETA** 113.513

Udaletxeko leihok aldatzea  
Ikastetxeko itokinak konpontzea  
Herrian hainbat baranda jartzea

**LEINTZ GATZAGA** 28.432

Jakion enpresako biltegiko teilitua konpontzea  
Plazan oinezkoendako segurtasun neurria jartzea

ITURRIA: UDALAK

Spainiako Gobernuak orain aurkeztutako egitasmo horiek aztertuko ditu, onartu edo alboratzen. Lanak 2010 urtean zehar egingo dira; horiek ere abenduaren 31rako egon beharko dira horiek guztiak amaituta.



Aramaioko auzotar eta kaletar talde handi batek kontzentrazioa egin zuen domekan Azkoaga auzoan, lur-jausiaren ondorioengatik haserre.

JOSETXO ARANTZABAL

Domekan Aramaioko hainbat auzotako eta Ibarrako zenbait bizilagunek kontzentrazioa egin zuten Azkoagan, "benetako" konponbidea eskatuz

**IKER BARANDIARAN > ARAMAIO**  
Joan den asteko zapatu iluntzean Cuatrovientos baserriko bidean AHTko lanen ondorioz lur-jausia egon zenetik, aramaioarrek ez dute bakerik izan. Hala, Arrasatekin lotzen dituen bidea erabat mozta dago, eta hara eta hona egiteko Untzilla eta Azkoaga bitarteko bidea erabili behar dute. Bidea hain estua izanik eta AHTko lanak egiten ibiltzeaz gain, izugarrizko zirkulazio handia dagoenez, bost egunetan 17 istripu egon dira orain arte.

Hala, Arrasatera joan gura duten aramaioar guztiak dira kaltetuak, baina baita egun batek bestera ate parerik obretako kamioiez gain, auto kopuru izugarria pasatzen ikusi behar duten

**ARAMAIO > LUR-JAUSIA AHT-KO LANETAN**

## "Gugana inor ofizialki azalpenak ematera ez etortzea lotsagarria da"

auzotarrak ere: Untzilla, Zabola eta Azkoagakoak, batez ere. Aipatutako auzoetako bizilagunak oso kezkatuta daude eta horregatik kontzentrazioa deitu zuten atzo, domeka, eguerdian Azkoaga auzoan.

### 100DIK GORA LAGUN

"Presaka egin genuen deialdia, ia denbora eta propaganda barik, baina jende multzoa elkartu gara. Hau lehenengo ekimena da, baina ziurrenik egin beharko ditugu gehiago", azaldu zigun Azkoagako auzo alkate Pili Lasagak. Haren inguruan Untzilla, Zabola, Azkoaga, Gantzagarrak eta baita kaletarrak ere, 100dik gora lagun: horien artean edadetuak, helduak, gazteak eta umeak ere.

"Harrigarria da halako makro-proiektu bat egiten ibili eta aurreikuspenik ez hartzea. Eta, zer esanik ez, gugana inor ofizialki azalpenak ematera ez etortzea errespetu falta ikaragarria da", azaldu zigun Lasagak.

"Umeak eskoletara eramatzen dituena ere larri dabil, bidea estuegia da gauza onerako; eta txarrena da AHTko arduradunek hau gertatutako zela bazekitela", azpimarratu zuen Jose Luis Lasagak. Lasagaren ustetan, betiko errepiidean erreka bestaldetik zabaldu beharko lukete bide alternatiboa.

Horrez gain, auzotarrak haseurre daude komunikabideek ez dutelako aramaiotarrek duten arazo larriaz berba egiten.

### ALDUNDIA ETA ADIF

#### Untzillako bidea egokitzeo asmoa

Arabako Aldundiak prentsa ohar baten bitarbez jakinarazi du Adifekin (AHTren lanetaz arduratz den enpresa publikoa) konponbide bila "elkarlanean" dabilela.

"Azkoaga eta Untzilla arteko errepiidea egokitu eta zabaltzen dihardutela" diote. Eta jausitako mendi hegalarri eutsi, eta harribilbetta egin gura dute.

Bestalde, helburua "errei bat zabaltzea dela diote, baina alternatiba azkarrena"-tzat Untzillako bidea egokitzea dutela gaineratu dute.

### KALTETUEN IRITZIA



Irune Ugalde  
Ibarrakoa



Loli Lasaga  
Azkoaga auzokoa



Jose Luis Lasaga  
Zabola auzokoa



Susana Garcia  
Zabola auzokoa

"Eguazten goizean fabrikara nindoala furgoneta errepidetik irten zitzaidan. Aseguru konpaina Ertzaintzara bidali ninduen denuntzia egiteko, eta ertzainek, eurek ezin dutela ezer egin".

"Egun batetik bestera hainbeste zirkulazio daukagu ia ezin garela etxetik irten, umeek ere ezin dute kanpoan jolastu. Bide alternatiboa hemen jartzea ez da konponbidea, istripu asko egin jada".

"05:00etarako auto zirkulazio eta zarata itzela egoten da; bide estuegia da gauza onerako. Eta lotsagarria da Goiena ezik, beste hedabide guztiak ez dutela ezer esaten, AHT atzean dagoelako".

"Bukatu da auzoko bakea. Autoa beldurarekin hartzen dut orain. Konponbidea aurretik aurkitu behar zuten. Bidea arriskutsua da: gutxienez ondo garbitu eta semaforoak jarri behar dituzte".

### POLITIKA

## Fidantza ordainduta, aske Aitor Arantzabal

2008ko otsailaren 11n atxilotu eta ordutik espoxean egon da Batasunako mahai nazionaleko kide izateagatik

### I.B. > BERGARA

Joan den egubakoitzean Aitor Arantzabal bergararra aske fidantzaean lagatzeko agindua eman zuen epaileak eta 50.000 euroko fidantza ezarriz baldintza moduan. Familiak hori jakinarazi bezain laster, dirua batzen hasi eta Bergarako epaitegi-ira eraman zuen dirua egun berean. Jarraian senide batzuek Navalcarnero espoxeara jo zuten Arantzabalekin batzera. Hara heldu eta gutxira, 20:45ak aldera, aske utzi zuten. Familiakoekin Bergarara heldu orduko, askok zuten horren berri eta bergarar askok harrera egin zioten Arranoaren parean.

Epaiazen autoak azaltzen du Arantzabalek ezingo due-la "batzar, kale agerraldi ezta ekitaldi publikoan esku hartu; eta ezingo duela talde politiko edo antzekoen eraketan esku hartu". Auzi berdinagatik espoxean zeuden eta egunotan askatu dituzten gaintontzekoei ere baldintza berak jarri dizkiete.

### IA-IA BI URTE ESPOTXEA

Aitor Arantzabal 2008ko otsailaren 11n atxilotu zuten. Espainiako Auzitegi Nazionaleko epaile Baltasar Garzonak Arantzabalekin batera, Mikel Garaiondo bergararra eta beste 12 independentista atxilotza agindu zuen; atxilotu eta espoxera bidali zitzuten guztia. Orain horietako batzuk fidantzaean askatzen hasi dira.

### ASTELEHENNEAN, GARAIONDO

Bestalde, Bergarako Ezker abertzalek GOIENKARIari jakinarazi diote epaileak agindua eman duela 2008ko operazio berean atxilotu ea espoxeratutako Mikel Garaiondo bergararra astelehenean askatzeko; hori ere fidantzaean.

### ARALARREK, ELKARTASUNA

Bergarako Aralarrek bidalitako prentsa ohar baten bitarbez elkartasuna adierazi nahi die Aitor Arantzabalei eta haren senide eta lagunei. Are gehiago, salatu dute "politika egite hutsgatik pertsonak atxilotza giza eskubideen kontrako jarduna" dela.

Josemari Velez de Mendizabal > Historialaria

# "Geroko industria garatzen hasteko azpiegitura ahalbidetu zuen hiri-kartak"

JON BEREZIBAR > BERGARA  
Arrasate Mondragon bihurtu eta hiria sortzeko karta jaso zueneko 750. urteurrenarekin beteko da maiztzean. Herriaren historian berebizikiz garrantzia izan zuen gertakizun haren harira hitz eginez zuen eguenean Velez de Mendizabal historialariak Edu Mendibil Arrasate Irratiko kazetariarekin.

Hiribildua sortzerakoan kartala ala forua zer ekarri zion horrek Arrasateri?

1260an errege batek emandako forua da, hain zuzen, *Arresate* [sortze agirian dator horrela] delako lekuak bizi zen giza kolektibo bati emanikoa. Bista politiko ikaragariarekin eman zion erregeak Gasteizko forua. Gerogoko Arrasate industrialaren lehen zelula sortzea bideratu zuen horrek; Arrasate industriagune izan da ordutik hona. Nik ez dakit zenbat jende biziko zen Arrasaten 1260an; 200 lagun? Foru horrek ematen zien zergak bilteko gaitasunarekin joango ziren garatzen pixkanaka. Industria hori guztia finantzatzeko azpiegitura ahalbidetu zion foruak. Ordurako bazeuden meatzek Arrasaten, gerora Europan ezagun egingo zirenak.

Interes estrategikoa zegoen Arrasaten, hortaz.

Bizkaitik eta Gaztelatik zetorren bidegurutzean zegoen. Bazeoen Leintz ibar osoa domeinatzen zuen Oñatiako Gebaratarren eskua eta horrekin batera Bizkaiako Jaunaren erasoak ere hor zeuden. Horregatik, Gaztelako erregeak, bista guziarekin, erdigue ne horretan jarri zuen bere hiritxoa. Momentu hartan Antso Jakituna zenduta, desegiten.



Josemari Velez de Mendizabal.

GOIENKARIA

## "Arrasatek adinako agiri historikoak dituen herri gutxi egongo dira; urtemuga historikoa da"

Guduen garaia zen. Armarriko kateek erakusten duten moduan, 1212an Navas de Tolosako (Andaluzia) gerran izan ziren arrasatearrak, Haroko Diego Lopez II.aren agindupean, bizkaitarrekin borrokan. Azken finean, biztanleak errege eta jaunen mendezuden panpinak ziren, guduetan erabiliak. Horregatik, pentsa liteke arrasatearrak hiribildua jasotzean nahiko lasai geratuko zirela, behintzat norbaitek zainduko zituela zekitelako.

**Historiako beste pasarte eza gun bat da hiriari su eman zioteneko, 1448an.**

Liskar haiei buruz garbi esaten da –agiri piloa dago– arrasatearrak eurak haserretu zirela.

Orduan, orain moduan, herria erabat zatituta zegoen: herriak izan zituen bi alkate, bi zaintza, bi hermandade... zeuden ganbotarrak eta oinaztarrok, Ahaide Nagusien garaiak ziren eta liskar haindik ekarri zuten 1448ko hondamendia. Herri barruan zegoen gorrotoa. Arrasatearrok eurok erre zuten herria. Gebaratarrok, Oñatitik, laguntzena etorri ziren.

**Argi-ilun eta erdi-uste asko dago, hortaz, historia hant?**

Gogoan ditut 1960an egindako ospakizunak; besteak beste, hitzaldi sorta interesgarriak antolatu zitzuten horiek argitu guran. Manuel Lekuona bera etorri zen. Niri pena ematen dit efemerede honen aukera galtzea, hain zuzen, ez delako forum bat irekiko espezialistekin gai historiko haien guztien inguruan argi apur bat emateko. Doke antzerki taldean ere badugu testu bat egokia dena ospakizunera ko, baina Udaletik ez digute kasu handirik egin.

Dirua ere bidaliko dute Haitira. Ospitaleko langileek erabilten duten aparkalekuak bildutako dirua bidaliko dute; egunero, batez beste, 900 euro.

## GURPIL-AULKI TOLESGARRIAK

Debagoineneko Ospitaleko langileek Haitin izandako lurrikarak eragindako kaltetuekin konpromisoa hartu dute. Hala, jantziak, janariak eta eguneroko garbitasuneko produktuak jasotzen dihardute. Hilaren 28ra arte jasotako produktu guztiek ospitaleko Mesedeetako Ahizpei eman go dizkiete Haitira bidal ditzaten, eta mojak arduratuko dira materiala banatzeaz.

LURRIKARA > ELKARTASUNA

## Ospitalean Haitirako materiala batzen dihardute

Besteak beste, udako arropak, pasta, mantak eta toallak batuko dituzte hilaren 28ra arte

M.B. > ARRASATE  
Debagoineneko Ospitaleko langileek Haitin izandako lurrikarak eragindako kaltetuekin konpromisoa hartu dute. Hala, jantziak, janariak eta eguneroko garbitasuneko produktuak jasotzen dihardute. Hilaren 28ra arte jasotako produktu guztiek ospitaleko Mesedeetako Ahizpei eman go dizkiete Haitira bidal ditzaten, eta mojak arduratuko dira materiala banatzeaz.

etxeko leihotik



Inazio Arregi > 'zuzen@goiena.com'

## Lau milioi

**L**au milioi langabe pasa. Agudo esaten da. Europa osoko estatuetan liderretako bat zoritzarreko lasterketan. Gureko zenbakia ere ez dira pozik egoteko moduako: %8,7 Gipuzkoan 2009aren amaieran, Eustatek dioenez. Langabeen portzentajeak ez dira modu homogeneoan banatzen. Gipuzkoan, urtarrilean langabezian zeuden portzentajeak nabarmen handiagoak ziren 16-24 urtetako geruzan, 45 urtetik gorakoan baino: %25,4 eta %4,9 hurrenez hurren.

Beti bezala, momentua iristen denean, gazteenei egokitzen zaie aurreko gehiegikeria guztiak ordaintzea. Hobeto prestatuta daudenei. Ezaguza tekniko hobea dutenei. Energia gehiago dutenei.

Botere politikoa, krisia ukatzeko izan duen obsesioa tarteko, ez da gai izan gazteen langabeziaren arazoari irtenbideak aurkitzeko. Ez dute arazoa ikusi nahi izan.

Eredu ekonomikoa aldatzea, garapen iraunkorra bultzatzea, horiek asmo hutsalak dira iraultza hori egiteko gaitasuna dutenak lan merkatutik kanpo mantentzen baditugu.

Europako Batasuneko presidentzia egokitu behar izan zaio Espainiari lan merkatuaren erreformak iragartzeko. Lan egin nahi duten gazteei zuzenduko zaie erreformaren zati handi bat. Ikusi egin behar politikariak eta agente sozial eta ekonomikoak gai diren ezer adosteko. Aurrekariak ezagututa ez dago baikor izateko arrazoirik.

### > Asierri

nire elkartasuna.  
**GOIENAKO Errektore Kontseiluan dut lankide. Galdeketa batengatik auzipetua izango da Madrilen. Ez dit axola galderak, galdetzeagatik auzipetua izan daitekeela ikustea baizik.**

### > Estebani

adiorik ez. Lan bikaina egin du Oñatiako Ganbara Abesbatzan azken urteetan. Zapataun ospatu genuen beste norabide bat aukeratu izana. Aurki beza Ganbarak ere berea. Aurrera Esteban! Aurrera Ganbara!

> HEDABIDEAK

## Sinadura bilketa Nafarroan ETB ikusi ahal izateko lege proposamenari babesia emateko

Eusko Ikaskuntzak, Kontseiluak eta Euskaltzaindiak sinadura bilketa abian jarri dute Espainiako Gorteetan aurkeztuko duten lege proposamenari babesia emateko. Mugarik gabeko telebista eskatzen duten lege proposamena onartuz, besteak beste, Nafarroan ETB ikusi ahalko dute. Kanpainarekin bat egin gura dutenek Arrasateko AED elkartera jo dezakete hilaren 20a baino lehen.

> TEKNOLOGIA

## Txomin Gartzaren lekua hartuta, Iñaki Aranburu izango da aurrerantzean Ikerlan-IK4ko presidente

Ikerlan-IK4ko errektore kontseiluak Iñaki Aranburu izendatu du presidente, Txomin Gartzaren ordez. 2009-2012rako plan estrategikoa egitea da esku artean duten erronketako bat.

Iñaki Aranburuk 15 urtean egin zuen lan Ikerlan-IK4 emprestan. Ondoren, Goizper kooperatiban hasi zen lanean. Lau urteen ondoren, Oronara heldu zen. Orain dela bi urtetik, Oronako korporazio, promozio eta marketin saileko zuzendarria da.

POLITIKA &gt; AURKEZPENA

# Herri ekimena jarri dute martxan eskubide zibil eta politikoen alde

Gizarte, kultura eta politikako eragileek eta herritarrek bat egin dute Euskal Herriak bizi duen eskubide urraketa gainditzeko adierazpenarekin

MIRIAN BITERI &gt; BERGARA

Babes zabalarekin aurkeztu zuten urtarrilaren 31n Bilboko Euskalduna jauregian *Adierazi EH, Eskubide zibil eta politikoen Ekinmen Herriarra*, jarduera sozial, kultural, sindikal, politiko, akademiko zein kiroletako 100 ordezkarri inguruk babestu zuten-eta hori aurkezpenean.

Tartean, Ezker abertzalea, Aralar, Alternatiba eta Eusko

Alkartasuna alderdi politikoak, LAB, EILAS, EHNE eta Hiru sindikatuak, ESAIT, Askapena, Bilgune Feminista, Ikastolen Elkartea eta EHU egon ziren ordezkatuta han; Madrilgo Auzitegi Nazionalean euren kontra auziak zabalkit dituzten herritarra ere izan ziren.

Izenak dioen moduan, euskal herritarrek jasaten duten eskubideen urraketa gainditz-

ko jarri dute martxan, eta horretarako, adierazpena egin dute; Euskaldunako ekitaldiaren amaieran, EHUKO irakasle Yolanda Jubetok eta urrian atxilotua izan zen ezker abertzaleko kide Amaia Esnalek irakurri zutena.

## ZORTZI OINARRIZKO ESKUBIDE

Zortzi oinarrizko eskubideren "egikaritza efektiboa" aldarrikatzen dute. Hain justu ere, nazio-

arteko erakundeen txostenetan jasotakoak: iritzi-askatasuna; intimitaterako eta pribatutasunerako eskubidea; adierazpen-askatasuna; justiziariako eskubidea; elkartzeko askatasuna; bota emateko eskubidea; hautagai izateko eskubidea; eta egoera konpontzeko eta demokrazia berrezartzeko eskubidea.

Horrenbestez, adierazpenak dio European parekorik gabeko eskubide urraketei aurre egiteko garaia heldu dela: "Horregatik, egoera hori iraul dezaketen eta eskubide zibil eta politikoen errespetua eta bermea, demokrazia, berreskuratzeko lagungarriak diren lanabesak martxan jarri behar ditugu herri bezala. Pertsonen eta kolektiboen adierazpen librea defendituko duena. Esfortzu kolektibo bat herri honetako askotariko ideia eta iritziek berriro ere plaza publikoan zirkulatzeko egoera berri bat elkarrekin bultzatzeko".

Ekimeneko sustatzaileek jakinarazi zuten hilabeteotan Euskal Herri osoan zabalduko dutela.

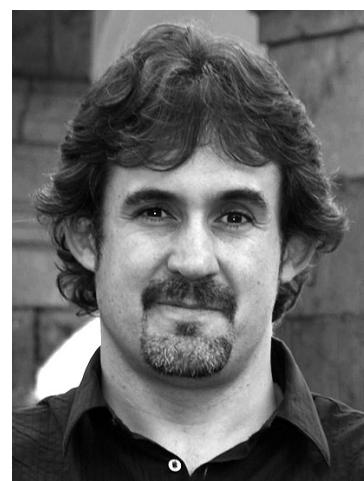
## ALDERDI POLITIKOEN IRITZIA



**Enrique Letona**  
Ezker abertzalea



**Oxel Erostabarbe**  
Aralar



**Pello Urizar**  
Eusko Alkartasuna



**Ander Rodriguez**  
Alternatiba

"Oso beharrezko da. Sentsibilitate ezberdinako jendea batzea Euskal Herrian eskubide zibil eta politiko barik bizi garela salatzeko garantzitsua da, pentsatzen dugulako demokraziarik ez dagoela. Pozgarria da alderdi askok bat egitea; ez dugu atzera begira egon behar".

"Gainditu egin behar dugu egun bizi dugun egoera. Inoren zain egon gabe bakoitzak gure erabakiak hartu behar ditugu eta herria bake bidean ipini. Giza eskubideak eta zibil zein politikoak guztiontzako defentzitzen diren heinean, hartuko dugu parte horrelako ekimenetan".

"Hainbat eskubide ez dira bermatzen eta indarkeriaren harira, gauza asko ezkutatzen dira. Indarkeria gaitzesten dugun moduan, beste eskubideak ezin ditugu ahaztu. Ez du aurkezpenean bakarrik geratu behar, luzera begirako ekimenak anitzan behar du".

"Edozein eskubide urraketa salatu dugu beti, eta oraingoan ere egon behar dugula uste dugu. Gizartearren zati bat eragiten dion eskubide zibil eta politikoen urraketa ari gara kasu honetan; baina beste hainbat mugimendutatik iritsitako salaketekin ere egin dugu bat".

MEDIKUNTZA &gt; EMAKUMEA ETA OSASUNA IZANGO DA SAIOEN GAIA

## Osasungoa Euskalduntzeko Erakundearen jardunaldiak, Arantzazun ekainean

Emakumea, minbizia, osteoporosia eta halako gaiak landuko ditu osasunaren arloan euskara normalizatzeko lan egiten duen erakundeak

JON BEREZIBAR > BERGARA  
Gandiaga Topagunean egingo dituzte jardunaldiak, ekainaren 4an eta 5ean, Osakidetzako eta zentro pribatuetako sendagileek, erizainek eta, baita ere, unibertsitateko irakasle ala ikasleek osatzen duten elkartek; 600 baino gehiago izango dira. Arantzazuko Gaudiaga Topagunean

egingo dituzte topaketok, aurten Debagoieneko kideei zegokien eta antolatzea.

**HITZALDIK ETA TAILERRAK**  
Oro har medikuntza arloko kideek parte hartuko badute ere, deialdia irekia dela diote antolatzaileek. Landuko dituzten gaiak, hain zuzen, interes orokorreko-

ak dira, genero-indarkeria kasu. Izan ere, saioen ardatza emakumea eta osasuna izango da. Arantzazu Ugarte Debagoieneko Ospitaleko mediku eta antolatzaileetako batek dio "gaiak osasun mailakoak" direla eta "horregatik arloko jendea gerturatzen" dela "gehienbat, baina interesa duen edonori" zabalduko dizkiotela ateak.

Hitzaldiez gain, bestelako trebakuntzetarako saioak ere antolatuko dituzte; ahozko komunikazioren inguruan, esaterako, edota posterrak zelan egin azal-

duz. Arantzazu Ugarte Debagoieneko Ospitaleko sendagileak dio saioen "gaiak oso eguneratuak eta azken nobedadeak kontuan hartuta" izango direla, "guztia euskaraz". Hitzordua ekainean izango da eta Gaudiaga Topagunean egingo dituzte saiook, 4ean eta 5ean. Hau ez da, baina, Osasungoa Euskalduntzeko Erakundeak urtean zehar antolatzen duen ekintza bakarra. Medikuntzako arlo ezberdinak euskaraz lanzen saiatzen dira argitalpenak kaleratuz edo Osakidetzaren *Osatutz* aldizkarian parte hartuta. Usurbilen daukate egoitza. Hainbat ekintza antolatzen baditzutze ere, urteko ekitaldi nagusia jardunaldiak izaten dira. Iaz Altsasun egin zituzten eta osasun berrikuntzak izan zituzten hizpide eta aurten Debagoienean egingo dituzten lehen aldia da.

Horretarako, Udal Gobernari eskatu dio ingurune horretako lurzoruak eskuratzeko: "Idea izango litzateke arrisku handien duten tokietatik hastea, hala nola San Pedro, Arbiñoste, Aranburuzabala eta Olaeta. Asmoa da ingurunea hobetzea, eta segurtasuna bermatu".

EUSKARA

## Abian da abizenak aldatzeko kanpaina

MIRIAN BITERI > BERGARA  
UEMAk bultzatuta, *Guk abizena, zuk?* kanpaina jarri da martxan bailarako UEMAko herriean (Elgeta, Antzuola, Aramaio eta Bergara) euskal abizenak euskaraz izan nahi dituztenendako.

Abizena euskal grafiara moldatu nahi dutenek herriko erregistro zibilera edo bake epaitegira joan eta han emanago dieten eskaera orria bete behar dute. Horrekin batera, nortasun agiriaren fotopia, hitzez hitzeko jaiotza ziurtagiria, errolda agiria eta, ezkondua edo seme-alabarik izanez gero, familia liburua aurkeztu beharko dituzte.

## ESKAERA NON

### > ARAMAIO

Udaletxeen, bake epaitegian, astelehenetan, 09:00etatik 15:00etara.

### > ANTZUOLA

Olaranen, bake epaitegian, egunetan, 09:00etatik 14:00etara.

### > BERGARA

Erregistro zibilean, astelehenetik egubakoitzera, 09:00etatik 14:00etara.

### > ELGETA

Bake epaitegian, martitzetan, 09:00etatik 14:00etara.

## ESKORIATZA

# Luiziaren tokian parkea egin nahi dute

M.B. &gt; ESKORIATZA

Eskoriatzako PSE-EE alderdiak proposatu du luiziagatik kalteztutako mendi magalean parke bat egitea. Talde horretako bozeramaile Iñaki Pierruguesek azaldu duenez, parke horrek AP-1 autobideko sarerratik Mazmela elizaterako bidegurutzenainoko zabalera hartuko luke.

Horretarako, Udal Gobernari eskatu dio ingurune horretako lurzoruak eskuratzeko: "Idea izango litzateke arrisku handien duten tokietatik hastea, hala nola San Pedro, Arbiñoste, Aranburuzabala eta Olaeta. Asmoa da ingurunea hobetzea, eta segurtasuna bermatu".

## auzorik auzo

**ARRAGA** > Esan daiteke Aramaio erdialdean dagoela Arraga auzoa; handik, Aramaioko auzune gehienak ikusten dira. San Pedro jaiak ospatzen dituzte ekainean, eta ermita zegoen tokia interes arkeologikotzat izendatuta dago.



San Pedro ermitaren aurrealdean Iker Olaziregi auzo-alkatea.

A.E.

Iker Olaziregi > Arragako auzo-alkatea

# "Etxe gehiago ezin direnez eraiki, auzoa hutsik geratuko den kezka daukagu"

**ARANTZAZU EZKIBEL** > ARAMAIO  
Aurretik zortzi urtez izan zen Arragako auzo-alkate Olaziregi; eten baten ostean, orain berriro dabil alkate lanetan. Auzoa gainbehera doala dio, "gero eta gazte gutxiago" daudela eta Arraga hutsik geratzeko arriskuan dagoela dio.

Gero eta gazte gutxiago dago auzoan. Egoera txarra dela esan daiteke?

Bai, auzoa gainbehera doa. Zazpi baserri daude, eta guztietan bizi da jendea baten izan ezik. Bizilagunak, ostera, 20 inguru gara. Gertatzen dena da gazte gutxi garela eta kezka dagoela denborarekin auzoa hutsik geratuko den.

Izan ere, Plan Orokorraren arabera, auzoan ezingo litzateke etxe gehiago eraiki.

Bai, hala da. Plan Orokorraren arabera, landagunea izango litzateke Arraga auzoa. Gutxinez, sei etxe egon behar dira etxe gehiago eraikitzen uzteko; eta Arragan, erdialdean, lau baserri besterik ez dago. Hortaz, ez gara gutxiengora iristen.

Hala, ez dago aukerarik baserri gehiago egiteko eta jende gehiago etortzeko auzora.

Garai baten, nekazaritzatik bizi ziren auzotar gehienak, baina gaur egun hori ez da horrela izango!

Gaur egun ez da inor bizi nekazaritzatik. Garai baten, baserri guztieta zeuden nekazariak, baina orain, ez.

Bestalde, esan behar dut beste auzoekin alderatuta, Arragan ez dagoela pinudirik; edo pinudi gutxi daudela. Hau da, oraindik txukun mantentzen ditugu zelaiak, pinua sartu barik.

Zein da auzoak gaur egun duen arazo nagusia?

Errepidea, adibidez, oso egoera txarrean dago. Hala ere, esan behar da orain dela gutxi auzolanean konpondu genituela erreppide bazterrak. Urtean behin egiten dugu auzo-lana.

Errepidea gaizki dagoela eta konpondu beharra dagoela esan dugu Udalean, baina betikoa geratzen da: ez dago dirurik.

Saneamendua egin berri duzue, E Planarekin.

**"Errepidea gaizki dago eta konpondu beharra daukala esan izan dugu Udalean"**

**"Lehen San Pedro ermita zegoen tokia interes arkeologiko gune izendatuta dago"**

Bai, E Planeko dirua erabili dugu saneamendua egiteko. Ura, adibidez, orain dela 20 urte inguru jarri zuten. Egia esan, zerbitzu aldetik ondo gaude, ez dugu arazorik.

Ermita ingurua interes arkeologiko izendatuta dago.

San Pedro ermita lehen beherrago zegoen, baina jausi egin zen. Gune hori da interes arkeologikoa duena.

Garai baten, San Pedroren irudia gure etxearen egon zen eta gerora eraman zuten gaur egun dagoen tokira. Auzoan morroi zegoen mutil bat Ameriketara joan zen lanera eta agindu zuen han egindako diruarekin ermita egingo ziola santuari. Hala, 1892an egin zuten San Pedro ermita berria.

Nola ospatzen dituzue auzoko jaiak?

San Pedrotan, ekainaren 29an, meza eta luncha izaten dugu. Arratsalde partean, berriz, hemen batzen gara auzotarrak.

Auzoak ze mendi ibilaldi egiteko aukera ematen du?

Arangioko mendiak bertan daude. Bi tontor dira nagusiak: Orixol -1.126 m- eta Santikurtz ermita -994 m-. Esan behar da beste auzo batzuetan jende gehiago ibiltzen dela. Bestalde, auzoan sagardotegia dugu.

Abantailaz  
betetako kluba!

## OTSAILEKO ZOZKETA

Telefona: 943 25 05 05  
e-posta: [kluba@goiiena.com](mailto:kluba@goiiena.com)  
Quota: 45 euro

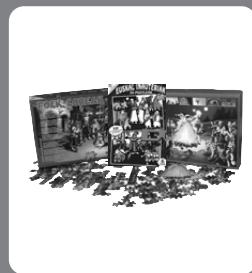
### ESAIT-EKO TERMIKO BERDEA ETA BISERA

Bidali KLUBA ESAIT  
[Bazkidearen izena]  
5195 zkra.



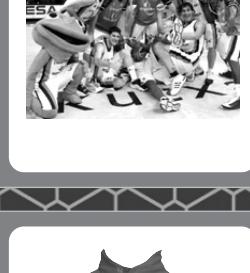
### UMEENTZAKO PUZZLEAK

Bidali KLUBA PUZZLEAK  
[Bazkidearen izena]  
5195 zkra.



### SASKIBALOIRAKO SARRERAK

Bidali KLUBA SARRERAK  
[Bazkidearen izena]  
5195 zkra.



### EUSKAL SELEKZIOKO ZIRA

Bidali KLUBA ZIRA  
[Bazkidearen izena]  
5195 zkra.



## SARI NAGUSIA URTARRILA-MARTXOA

PARTE-HARTZAILE GUZTIEN ARTEAN ZOZKETATUKO DA

### JOCCA RACLETTE



- Grill-plantxa estaldura itsasgaitzarekin eta ateragarria,
- Erraz garbitzeko.
- Ez du oliorik behar.

SMaren kostua: 0,15 euro + BEza mezu bakoitzeko.  
Indarrean dagoen LOPD 15/1999 legearen arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Goiena Komunikazio Zerbitzuaren fitxategi automatizatu batent sartuko direla. Datu-bilketa honen helburu bakarra da indarrean dagoen sustapena gestionatzea. Eskubidea izango duzu datuotan sartzeko, haiek zuzentzeko edo ezeztatzeko, helbide honetara idatzita: [kluba@goiiena.com](mailto:kluba@goiiena.com)

*Esklabotza frankismoan: erre-pideak eta fortifikazioak Men-debaldeko Pirinioetan izeneko*

erakusketa dago Aretxabaleta-ko Arkupe kultura etxearen otsai-laren 28ra arte. Horren osaga-

rri moduan, *Frankoren esklaboak* izeneko ikus-entzunezkoan aurkeztu du Edurne Beaumont

historialari nafarrak. Fernando Mendiolarekin batera egin du 30 minutuko lan hori.

Edurne Beaumont > Historialaria

# "36.000 lagunek egin zituzten bortxazko lanak Euskal Herrian frankismo garaian"

OIHANA ELORTZA > ARRASATE

Francoren garaian Euskal Herrian egon ziren 20.000 esklaboen inguruaren historia ikertu du Edurne Beaumont (Zaraitzuko Espartza, 1976) historialariak eta garai hori larrutik bizi izan zutenen testigantzak jaso ditu, besteak beste, *Frankoren esklaboa* izeneko ikus-entzunezkoan.

**1936ko gerraren beste ondorio bat izan ziren esklaboa?**

Bai. Estatu-kolpearen eta gerra zibilaren ondorioz frankismoa diktadurak jarritako beste errepresio bat izan zen egoera hori. Erakusketak jasotzen du Euskal Herrian egon ziren 20.000 esklaboen esperientzia eta horrek izan zuen eragina euren familiengän, denboran eta esklaboa egin ziren herriean.

**Nongoak ziren esklaboa haien?**

Jaizkibeldik Erronkarira egondako esklaboen esperientzia jasotzen du Arkupeko erakusketak eta guk ditugun datuen arabera, 20.000 inguru ibili ziren.

Estatu-kolpeak arrakasta izan ez zuen tokietakoak ziren, batez ere: andaluzaarrak, bizkai-tarrak, asturiarrak...

**Zer lan egin behar izaten zituzten?**

Mugaldean, batez ere, errepideak eta bunkerrak, 1939tik aurrera plan bat jarri zutelako muga indartzeko, fortifikatzeko. Militarren mugimendua errazteko errepideak eta bunkerrak ziren. Gipuzkoan, esaterako, Aia-ko Harrien aldean, Gaintxurizketan eta Jaizkibelen eraiki zituzten bunkerrak. Errepideak, berriz, Oiartzun eta Lesaka lotzen dituena, Irundik Erlaitzara doana eta Lezotik Jaizkibelera doana dira adibide batzuk. Nafarroan ere egin zituzten errepideak, Baztanen eta Erronkari eta Zaraitzu ibarretan, esaterako.

Barrialdean, berriz, aireportuetan, trenbide sareak eraikitzen, meategietan eta herrien berreraikitze lanetan ibili ziren, besteak beste, bai Euskal Herrian eta baita Spainian ere.

**Debagoineneko daturik batu duzue?**

Guztira, Euskal Herrian 36.000 preso eta esklaboa behartu zituzten bortxazko lanak egitera. Nafarroan ibili ziren gehienak, baina Bizkaian eta Gipuzkoan ere 8.000 esklaboa ibili ziren. Aipatutako bunker eta errepideez gain, bestelako lanak ere egin zituzten



Edurne Beaumont, Memoriak Bidean elkarteko kidea eta historialaria.

GOIENKARIA

esklaboeak; adibidez, Eibar eta Soraluzeko arma lantegietan, Zumarragako fundizio lantegian, Arxonako porlan fabrika baten, Saturraran eta Donostiaroko espetxetan eta Irungo eta Errerriako kanalizazio lanetan. Gipuzkoan, hala ere, esklaboa gehienak, 7.000, bunkerrak eta errepideak eraikitzen ibili ziren, mugaldean.

**Lan fisikoak egitera behartzen zituzten, beraz?**

Bai. Goizetik gauera arte ibili behar zuten pikotxekin eta palekin, zigorraren eta heriotzaren mehatxupean.

**Zeintzuk ziren euren betebehar eta eskubideak?**

Bi esklabotza mota zeuden: esklaboa eta presoena. Espetxetan zeuden presoek epaiketa izan zuten aurretik, baina esklaboeak ez. "Desafektu" moduan sailkatu zituzten pertsona haiek eta

**GIPUZKOAN**  
**"Gipuzkoan 8.000 esklaboa ibili ziren, gehienak bunkerrak eta errepideak egiten"**

**NOIZ ARTE**  
**"Gehienak 1939tik 1942ra arte ibili ziren esklabo lanak egiten; batzuk 1945era arte ere"**

**TESTIGANTZAK**  
**"Gutxi batzuek ez dute biziak kontatu nahi izan, denbora luzean egin direlako isilik"**

ez zuten inolako eskubiderik. Lanik egin ez edo kexatu egiten baziren, zigortu edo erail egin ahal zituzten. Guk haien egoera ikertu dugu, batez ere.

**Ze baldintza zituzten? Non eginen zuten lo? Zer jan? Ze bizi-modu zuten?**

Eurendako espresuki egindako txapazko teilitua zuten egurrezko barrakoietaen egiten zuten lo, eta izugarrizko hotza pasatzen zuten.

Lanari dagokionez, berriz, esperientzia ezberdinak ezagutu eta ikusi ditugu, esklaboa eta dako herrien arabera. Batzuk herriaren bertan bizi ziren eta haien bazutzen aukera, gutxi baina, herriko harremanak iza-teko, bai lanetik kanpoko ordutan, baita egin behar zuten lanarekin lotuta. Herriatik kanpo zeudenak, ordea, lanean ematen ez zituzten orduak barrakoietaen ematen zituzten.

**Noiz arte iraun zuen egoera hark?**

Guk ikertu ditugun esklaboei gehienak 1939tik 1942ra arte ibili ziren lan haien egiten, baina 1945era arte ibili zenik ere bada.

**Eta gero, zer? Berriro bueltatu ziren euren herrietara? Euskal Herrian egin zuten bizimodu?**

Bortxazko lanak egiten bukatu zutenean, esklaboei gehienak derrigorrezko soldadutzat egiteira bidali zituzten. Hura bukatutakoan, gehienak euren jaioterri-rra bueltau ziren, zer esanik ez bizkaitarrak eta gipuzkoarrak. Topatuko dugu kasuren bat, hala ere, Erronkari edo Zaraitzu ibarreko neska batekin elkartu zena eta neskaren herriean bizi izaten gelditu zena.

**Noiz hasi zinen zu hori guztiori ikertzen?**

Fernando Mendiola eta biok 2000. urtean hasi ginen gai hori ikertzen, gauza gutxi genkielako. Gero eta informazio gehiago izaten eta gero eta testimonio gehiago jasotzen hasi ginen, eta jarraitzea erabaki genuen.

**Trabarik aurkitu duzue informazioa bilatzeko?**

Ez. Topatu ditugun trabak orokorrak dira. Informazioa badago eta artxiboetako langileek ez dute inolako eragozpenik duten materiala uzteko, baina dokumentu asko galdu egin dira eta beste asko katalogatu gabe daude oraindik.

**Iturri onena, hala ere, esperientzia hori bizi zuteneak konstatutakoa izango da, ezta?**

Herriko artxiboetan topatu genituen esklaboen zerrendak, eta bizirik zeudenekin jarri ginen harremanetan. Gehienek ez dute eragozpenik jarri gurekin egoteko, baina gutxi batzuek hasieran baietzen arren, ezetz esan digute gero. Lotsagatik, bizitakoa gogoratu nahi ez dutelako, familiaak senide hori babestu nahi duelako... Bestetik, urte askoan egon dira gai horri buruz berba egin barik eta ezezagunak zaizkien bi pertsonari kontatzea ere ez dute nahi izan.

**Afrikako beltzkin lotzen dugu esklabotza, baina hemen ere garrantzi zen hori, beraz?**

Bai, eta ez duela urte asko, gainera. Jendeak behar du kontatzea eta behar du jakin.

# Haur Hezkuntza ulertzeko era berria: erdigunea haurra da.



Arizmendi Ikastolako Haur Hezkuntza berrikuntza bidean da. BAGARA egitasmoari lotuta ari da hezkuntzari buruzko hausnarketa sakona egiten eta dagoeneko diseinu, proiektu eta ekimen berrietan murgilduta dabil.

Arizmendi Ikastolako Haur Hezkuntza aldaketa nabarmenak ematen hasita dago iazko ikasturtea geroztik. Bide eta arazoi desberdinak medio, Arizmendi Ikastolak Rafael Cristobal psikiatra (eta haur psikiatran ere aditua) aholkulari gisa hartu zuen 2008-09 ikasturtean, eta harrezkero, besteak beste, ikastolak duen egitasmorik nagusietako baten ari da buru belarri, hots, Haur Hezkuntzaren berrikuntzan.

Rafael Cristobal Ikastolara iristeko bideetako bat BAGARA egitasmoa izan da. Egitasmo edo proiektu horren helburu nagusia kooperatibismoa indartzea eta sustatzea da, eta hiru ardatzetako bat hezkuntza du. Arizmendi Ikastola BAGARAn dago, eta beste arlo batzuen artean, hezkuntzaren definizioan ari da lanean. Hezkuntzaren baitan, momentuz, Haur Hezkuntzaren etapari lotu zaio indartsuen, eta dagoeneko hainbat talde ari dira HHko proiektu kurrikularren gaineko berrikuntzei begira.

**"Haurraren garapena arlo zientifikotik aztertzen dugu"**

Haur Hezkuntzako orientatzale Arantza Lejarragak dioenez, "ikasturte honetan horren harira hainbat ekimenetan dihardugu: alde batetik, iaz hasita, oraintsu amaitu dugu R. Cristobalekin ikastaro bat, zeinetan "Gizakiaren oinarriak" bere lanean jasotzen diren ideiak azaldu dizkigun. Bertan egon gara HHko irakasle batzuk, kudeatzale taldeko hainbat kide eta baita Hezkuntza Proiekutuko partaideak ere." Laster HHko irakasle guztiak jasoko dute oinarri horiek beste ikastaro baten. Laburbilduz, R. Cristobalek arlo psikologikoan zein pedagogikoan orain arte egon diren teoriak aintzat harturik, eta osotasun ikuspegia emanet, arlo zientifikotik aztertzen du haurra. Bere ekarpen nagusia hori da. "Gaur egun, baditugu garai batean ez bezala, umea ulertu ahal izateko beste oinarri batzuk ikerketa eta datu zientifikoei esker" dio Lejarragak. Horrek guzti horrek eraman du Arizmendi Ikastola konturatzerera aldaketa batzuk ezinbestekoak direla gaur eguneko Haur Hezkuntzan, bai metodologia aldetik, bai espazio aldetik eta baita irakasleak jokatzen duen rolari dagokiola ere. Arantza Lejarragak adibide bat ematen digu: "orain arte gure lanaren erdigunea ez da izan haur bakoitzak, alderantziz egin dugu, umea gure jarduerara egokitut behar izan da; orain ikusten dugu

*erdigunea haurra dela eta gure eguneroko jarduera horren inguruan antolatu behar dugula, bere garapen erritmoak eta erritmo biologikoak zainduz. Haurraren konfianza izan behar dugu. Haurrak berak esango digu, hainbat bideren bidez, nondik jo behar dugun bere garapenean laguntzeko (laguntzeko baino gehiago, berarekin eta bere ondoan joateko).*

**"HHn ematen ari diren pausuek nolabaiteko iraultza ekarriko dute"**

HHko orientatzaleak dioenez, "jasotzen ari garen teoria dela eta, hasi gara lehenengo aldaketak egiten. Esaterako, Arimazubi guneko Haur Hezkuntzako ume guztiak nahastuta hartzen ditugu txokoetan (adinen arteko elkar jolasak garatzeko dira txokoak). Arratsaldero haur bakoitzak txoko bat aukeratzen du bere jarduerarako eta adin desberdinakoak elkartzen dira bertan." Antolaketa berria eskatu du horrek, baina abantailak asko dira nagusiak txikien erreferente izan daitezkeelako, eta alderantziz, rol eta protagonismo ezberdinak hartu ditzakelako, besteak beste. Halaber, haur bakoitzak bere garapenaren protagonista bihurtzen da, norberak bere erritmoa jarraituz.

*"Gurasoak hezkuntza komunitatearen parte direnez, eta gainera, eratzen ari garen Haur Hezkuntza berri honetan ezinbestekoa denez denon elkarlana eta ildotan ibiltzea, "Guraso izatea, gaur" guraso mintegia jarri genuen abian ikasturte hasieran" dio Lejarragak. Hilero, larunbat baten, 23 aita-ama elkartzen dira R. Cristobalek zuzentzen duen ikastaroan. Saio horietan gurasoei lagundu nahi zaie seme-alabaren mezuak interpretatzen edo ulertzeari, horren arabera erantzun egokiena eman ahal izateko. "Ikasturte honetako mintegia zuzenduta dago haurra izateko dauden gurasoei eta 18 hilabetera arteko haurra dutenei, baina urtez urte gora egingo du adinak, eta gure nahia da ikaslea nerabezorora iritsi bitarteko etapa guztiak lantzea guraso mintegian."*

Arantza Lejarragaren ustez "Arizmendi Ikastolaren Haur Hezkuntzan momentu honetan ematen ari diren pausuek nolabaiteko iraultza ekarriko dute eta horretara ez ezik, gainerakoetara ere. Izan ere, Cristobalen hitzei kasu eginez, pertsonaren nortasunaren oinarriak bizitzako lehenengo bi urtetan ematen dira".

**Haur Hezkuntzan  
aisialdia eskaintzeko  
era berria: tailer  
motzak eta anitzak.**

Arizmendi Ikastolan, Haur Hezkuntzan ere, aisialdia ardatzetako bat da, eta Kulturguneak hainbat egitasmo ditu horren inguruan, ikastolako familiek benetan estimatzen dutena.

Arizmendi Ikastolak betidanik izan du aisialdiari lotutako egitasmoren bat eskuartean. Haur Hezkuntzako etapan eta ikastordutik kanpo urteetan izan dute haurrek psikomotrizitatea eta igeriketa ikastaroak egiteko aukera. Orain bi ikasturte, tailer laburak eta anitzak antolatzeari ekin zitzaoen. Umezaintzako gurasoen eskaerari erantzunet etorri zen proposamena, eta 2007-08 ikasturtean poliki hasi bazeen ere, iazkoan gauzatu zen indartsu txikienen aisialdia planteatzeko modu berria.

Kulturguneko arduradun Gari Ibarzabalek aipatu duenez, "plan berri honetan, tailer motzak jartzen ditugu martxan, zortzi orduko ikastaroak izaten dira, eta hamar-hamabi partaideko taldeak sortzen dira gai desberdinenguruan." Iaz, esaterako, sei ikastarorako eskaintza egon zen ikasturtean zehar: patinajea, euskal dantzak, artelanak, antzerkia, abesbatza eta kirol jolasak. Asmoaz galdeztean Ibarzabalek dio: "aniztasuna eskaintza eta haurrak denetatik jasotzea da helburua. Horrela, Lehen Hezkuntzan izango duen eskaintzari zuzenago erantzunzgo dio eta egokiago egingo du bere aukera." Ikastaroa ematen dutenak, oro har, irakasle-ikasketak egiten ari diren gazteak izaten dira, gaiaren arabera, baita TAFYD (Gorputz eta Kirol Ekintzen Sustatzea) heziketa zikloko ikasleak ere. "Batzuetan, monitore eskolako ikasleak izaten dira, izan ere, maila ona erakusten duten aditu batzuk ere baditugu gure ikasle gazteen artean".

Partaidezta zabala du Haur Hezkuntzako aisialdiak ikastolan. 2008-09 ikasturtean Arrasateko gune guztietan zabaldu zen tailer motzen egitasmo berria eta 276 ikaslek hartu zuten parte. Aurretan Aretxabaletan ere, Basabeazpin, gurasoek interesa azaldu dute.

Bestalde, familia osoa hartzen du kontuan Kulturguneak, eta horren harira gurasoentzat ere antolatzen dira ikastaro motzak. Iaz sei egin ziren (montera ikastaroa, ardo dastatzea, euskara, trikitia, panderoa eta patinajea) eta 204k eman zuten izena, horietatik 46 Haur Hezkuntzako aita-amak. Arizmendi Ikastolako Haur Hezkuntzako haurrek, gainera, aukera dute udalekuetan parte hartzea. Bost urtekoentzat izaten da eta Lehen Hezkuntzako txikienekin batera joan ohi dira Garesera (Nafarroa) bertan egun batzuk pasatzera.

**kale inuesta**

Torradak dira Aratusteetako bereizgarrietako bat. Zuek ba al duzue egiteko edo jateko ohituarik?



**Luciano Dominguez**  
Erretiratua  
Bergara



**Maite Gomez**  
Langilea  
Bergara



**Emilio Fernandez**  
Erretiratua  
Bergara



**Marisa Davila**  
Langilea  
Bergara

Emazteek egiten dituenean jateko ohitura daukat. Urtean behin edo birritan egiten ditu, data seinalatuetan. Aurreko batean txerriaren koipeaz egindako erreza bat entzun nuen; nik edozein modutara ditut gustuko.

Amak egiten ditu, nik egingo banitu guztiak jango nituelako... Egiteko ez, baina jateko badut ohitura. Urteko edozein egunetan jango nituzke, baina amak data berezieta egiten ditu; bereak dira onenak.

Bai badugu torradak jateko ohitura, baina nik ez ditut egiten. Emazteek egiten ditu, eta oso onak, gainera. Asko gusatzen zaizkit. Hori bai, ez ditugu edozein egunetan jaten, data seinalatuetan bakarrik.

Noiz edo noiz jan izan ditut, baina ez dugu data zehatzetan jaten. Ez dugu ohitura hori. Probatu ditudanean amak egin dituelako izan da. Gainera, diabetikoa naiz eta ez zait halakoak jatea komeni.

**irakurlearen txokoa**

# 943 25 05 05

goienkaria@goiena.com

ARRASATE

**> Su-itzalgailuak autoen kontra, Bizkaia etorbidean**

Gezurra badirudi ere, Arrasateko Bizkaia etorbidean bizi den arrasatear batek autoen kontra su-itzalgailuak bota dituztela salatu zuen duela aste batzuk. Ezezagunak harriekin hasi zirela dio baina horrekin nahikoa ez eta su itzalgailu bi –bata hutsik eta bestea beteta– bota zitzuten autoen kontra. Harrigarriena da erasoa kalearen gainetik doan zubitik egin zela, hau da, 30 bat metrotara dagoen zubitik, hain zuzen.

ARRASATE

**> Aretxabaletako bidearen mozketa ondo seinalatu barik**

Irakurle baten deia jaso dugu asteon erredakzioan Arrasatek Aretxabaletara doan bide zaharraren mozketa behar den moduan seinalatuta ez dagoela esateko. Orain saihesbidera desbideratu dute zirkulazioa eta jarri duten seinaleztapena nahikoa ez dela dio irakurleak. Hala, eta batez ere gauez gidatzerakoan, gune hori "arriskutsu" dagoela jakinarazi du.

ÖÑATI

**> Fagorrek bezeroaren arretarako telefonoan, euskalarik ez**

Öñatiko irakurle batek salatu du Fagorrek bezeroaren arretarako telefonora birritan deitu eta bietan euskalaraz berba egiteko aukerarik izan ez zuela. Galdararen berrazterketa egiteko deitu zuen bezeroak eta dio, "lotsagarria" dela Fagor moduko enpresa batean bezeroaren arreta zerbitzuan euskalaraz ez dakiten langileak egotea.

**usteak uste**

Jokin Bereziartua

**Bestelako zinema, doan**

Aurrez film batzuk eman dituzten arren, atzo hasi zen ofizialki Arrasateko gazteteko zinekluba. Oraingo otsailera kitaraua lotu dute: datoz emanaldiak hilaren 21ean eta 28an izango dira (17:30). Sarrera doan izango da eta palomita katxia euro baten salduko dute.

Orain gutxi estreinatu dute zinema berria. Eserlekua gutxi eta ohiko zinemetako irudi eta soinu kalitaterik ez. Ezta ohiko zinematan ematen dituzten filmik ere. Izan ere, bestelako zinema eskaintzeko apustua egin du AGAKOK. Otsaileko eskaintza Japoniako marrazki bizidunetan zentratu dute, eta marrazkiak izan arren, ez dira haurrei begira bakarrik eginkar: datoz bi filmak borroka eko-logistaren barruan kokatzen dira. Beraz, herrian zinema eskaintzari ez dagoela ez da aitzakia egun; Gasteizera doanak beste arrazoi batzuk izango diru.

Bataz bestekoa 967,56 euroko pentsioa izanik, gaur askok kobratzen dituzten pentsioak eskasak direla argi dago gehiengoa. Ak batez bestekoa baino askoz ere gutxiago kobratzen dueleko (549,80tik 725,20 eurora). Honek esan nahi du pentsioak ziuratzea ezezik, igotzea ere beharrezkoa dela.

Baina aldaketak ez doaz bide horretatik. Azken garai honean jasotzen ari garen albisteek diotenez, lanetik langileontzat sortzen dugun soldata eta etorkizunerako egiten dugun kotizazioa murritzua nahian dabilta enpresetako eta bankuetako nagusiak diren kapital jabe handiak, baita hauen esanetara dabiltsan agintari ekonomiko eta politikoak ere. Hauak soldatak jeistea, lan kontratuak apurtu eta lantokitik botatzea merketzea planteatzen dute. Pentsioetan ere aldaketak egitea planteatu dute, urte gehiagotan lana eginez eta erretiro pentsioa kalkulatzeko urte gehiagotako kotizazioak kontuan hartuz.

Krisiak eragin duen egoera berriaren konponbidea ez du soldata jaistek ekarriko, ez gaur bizarauteko behar diren soldatak jaitsita eta ezta pentsioen funtsen gorde beharrekoak diren zerzagutxituta ere. Konponbidea lekarketen neurriak produktibitatea handitzetik letozke, horretarako erabaki berritzaileak hartuz eta behar diren inbertsioak eginez. Horretarako dirua behar da eta gerta daiteke langileek ere beren soldaten parte bat inbertsioak egiteko erabili behar izatea. Horrela balitz, soldataren zati hori kobratzeke utzi duenaren jabetzuan gordetzea da egokieta eta ez nagusiaren zakura sartzea.

Gure inguruko gehiengo sindikala osatzen dutenek diotenez "onartezinak" dira gobernuak egin nahi dituen erreformak. Proposamenaren atzean finantza erakundeen pentsio sistema pribatu bultzatzeko helburua sumatzen dela diote, irtenbide guztiak langileen poltsikoaren kontura hartu nahi izatea. Kapital jabe handiek eragin duten krisi ekonomikoa euren diruzorroak loditzeko aprobetxatu nahia ikusten dut nik ere.

**"Kapital jabe handiek eragin duten krisi ekonomikoa euren diruzorroak loditzeko aprobetxatu nahia ikusten dut, langileen poltsikoaren kontura"**

**Goienkaria**

Argitaratzailea Goien Komunikazio Zerbitzuak Kooperativa Elkartea • E05 Basabe Poligonoa • 20550 ARETXABAleta  
Lehendakaria Estepan Plazaola Zuzendaria Inazio Arregi

Zuzendaria Eneko Azkarate Erredaktore buru Monika Belastegi  
Asteburuko erredakzioaren arduraduna Iker Barandiaran Erredakzioa Jon Berezbar, Julen Iriondo, Jokin Berziartua  
Oinarrizko diseinua Goi Arana Diseinu arduraduna Maketazioa Kepa Martelo Publizitate arduraduna  
Mireia Larrañaga Harpidetza eta banaketa Marta Leturia Administrazio arduraduna Agurtzane Gaintzaran

EGOITA NAGUSIA  
BERGARA 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 12  
Posta-e: goienkaria@goiena.com

ORDEZKARITZAK

ARRASATE 20500 Otalora Lizentziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 00  
Posta-e: arrasate@goiena.com

ARETXABALETA 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54  
Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

Publizitatea Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 09  
Posta-e: publ@goiena.com

Harpidetza Aretxabaleta 20550 E05 Basabe Poligonoa • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: harpidetza@goiena.com  
Lege Gordailua: SS-0088/04 • ISSN: 1697 3542 • Tirada: 5.000 ale • Difusioa: 4.383 ale

Goienkaria  
Kontsulta Bidezak

**Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria**

Gipuzkoako  
Foru Aldundia

**EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

**Eusko Jaurlartzako Kultura Sailak  
diruz lagundutako aldizkaria**

# Herriak

Arrasate > 14 Bergara > 16 Oñati > 18 Aretxabaleta > 19 Eskoriatza > 19  
Antzuola > 20 Aramaio > 20 Elgeta > 20 Leintz Gatzaga > 20



## > ARRASATE

Urbano zerbitzua irailean bikoizteko asmoa dute eta horretarako lau autobus jarriko dituzte > **14**



## > OÑATI

Pilak birziklatzeko 28 ontzi marroi jarri dituzte herriko saltoki eta eraikin publikoetan > **18**



## > ESKORIATZA

Urdelardero egunak egingo die ongietorria Aratusteei, umeek ziriak eskuan dituztela > **19**

BERGARA > JENDARTEA

# Arrakasta handiz hasi da eguenetako pintxo-poteo ekimena Bergaran

## JAN-EDANAK

Ardo ondua eta pintxo 1,5 eurotan emango dute bost tabernak (18:00-21:00)

## LAUREHUN PINTXO

"Guk 400 pintxo eman genituen, eta denak antzera ibili ziren", dio tabernari batek

LEIRE KORTABARRIA > BERGARA

Etxagi, Biko, Ariznoa, Eusebio II eta Deportivo tabernek eguenetako giroa pizteko ekimen berria abiarazi dute: 18:00etatik 21:00ak arteko ordutegian, Faus-tino etxearen ardo ondua (krian-tza) eta ekimenerako propio pres-tatutako pintxoa zerbitzatuko dituzte 1,5 eurotan. Joan den eguna izan zen lehenengo eguna, eta "oso ondo, uste baino jende gehiagorekin" hasi ere, Ariz-noa tabernako ugazaba Juan Etxabarrik. Gainerako taberna jabeekin komentatuta, denek ere impresio ona zuten egueneko estreinaldia. Gaur, astelehena, dira batzartzeoak balorazioa egiteko eta baita oraino asteko pintxoak erabakitzeko.

## EZOHIKO BEZEROAK ERE BAI

Ariznoa tabernan bakarrik 400 pintxo inguru zerbitzatu zituzten, eta gainerako tabernak ere antzera ibili ziren. Etxabarrik honakoa esaten digu: "Hasieran prestatuta geneuzkan pintxo guztiak bukatu egin zitzaitzigu, eta gehiago prestatzen ibili behar izan genuen. Izan ere, aurreku-si baino jende gehiago etorri zen, eta denetariko jendea, gai-nera: gazteak, bikoteak, neska koadrila bat ere etorri zen... Ohi-ko bezeroez gain, jende berria etorri zen tabernara". Pozik dago ere Deportivo tabernako Txus, "primeran" joan zelako estreinaldia: "Guk txanpinoiak plantxa-ra eskaini genituen, eta kopuru izugarria eman genuen. Behar-



Ariznoa tabernako Juan Etxabarrik gazta pintxoak ipini zituen joan den egunean ardo onduarekin jateko.

LEIRE KORTABARRIA

bada, Santa Ageda bezpera zela-eta jende gehiago zebilen kale-an, eta horrek ere lagundi zuen. Ea datorren astean ere ondo irte-ten den". Deportivoko ugazabak esan bezala, giro ona zegoen ordurako kalean, batez ere San Martin plaza inguruan, egunean ireki zen azokak ere lagun-duta.

Dena dela, datorren astean kaleko giroa ere alde izango dute tabernariekin, Eguren Gizen eguna delako.

ESANAK

**"Aurreikusi baino jende gehiago etorri zenez, prestatuta geneuzkan pintxoak bukatu egin ziren azkenerako"**

Juan Etxabarri > Tabernaria

## OSAGARI BARIATUA

Asmoa da bost taberna parte-har-tzaileetako bakoitzak osagarri jakin batzuekin egindako pintxoak ematea; hau da, ahal den neu-rrrian barietatea egon dadila. Lehe-nengo egunean, hiru tabernak eman zuten txanpinoietan oina-rritutako mokadua, baina, hala ere, jendeak ez zien muzinik egin. Gainera, horiek hasierakoak izan ziren; gauak aurrera egin ahala, beste mota batzuetakoak atera zituzten, bukatzen zebiltzanen

ESANAK

**"Arrasaten urtebete daroagu eta ondo doa ekimena, batez ere eguraldi onarekin: aurrekoan, 700 pintxo eman genituen"**

Isabel Egia > Hoteleko arduraduna

partetik: oilasko-hegoak, urdaiaz-pikoa... Eta guztia ez ziren on-dooak izan: gazta, maionesa, txe-rrri-solomoa eta hirugiharra izan ziren, adibidez, egunean erabi-litako osagarrietako batzuk. "Aha-leginduko gara osagarri desber-dinak ematen, jendea asper ez dadin", diote antolatzaleek.

## ARRASATEN, URTEBETE

Gure Ametsa elkartea antolatu-tako tabernendako pintxo lehia-ketak edukitako arrakasta izan da ekimenaren abiapuntua: "Ohi-ko baino jende gehiago ibili zen tabernan. Erdi erotuta ibili nin-tzen, pintxoak egin eta egin", esan du Eusebio Ilko Amaia Txin-txurretarak. "Horrek animatu gai-tu hau antolatzera. Bestalde, badakigu Arrasaten ere egiten dutela ekimen hori eta jende asko ibiltzen dela kalean".

Bestalde, "aste bukaera luza-tea" lortzen da, Ariznoako Juan Etxabarriren esanetan: "Hiribu-ruetan-eta, unibertsitate giroe-

tan-eta, jende askok eguen ilun-keran irteten du kalera. Arrasa-ten, adibidez, horrela gertatzen da. Hemen ere antzeko zerbait gerta daiteke".

Bergarako tabernariekin dioten moduan, Arrasaten dagoeneko urtebete daramate sei tabernak eguenetako pintxo-poteo ekime-nean, eta balorazioa ona da -oraintsu sartu dira ekimenean bi taberna-, nahiz eta aste guz-tiak ez diren berdinak. Hotel Mondragoneko Isabel Egiak dios-kunez, "eguraldiak eragin handia du. Hala, aurreko astean egural-di txarra egin zuen eta 500 bat pintxo eman genituen, eta orain azkenekoan, ia 700".

Egiak dioenez, "lan handia da, eguenetan goizean hasi behar dute sukaldekoot pintxoak ger-tatzen", baina "giro bikaina" sortzen da. "Azken baten, helburua da jendeak irteteko ohitura har-dezan. Guk beti txistorra ematen dugu, eta jendeak badakienez, etortzen da", bukatzen du.



Sagardoa eta txistorra doan izan zen pregoiaren ostean. JOSETXO ARANTZABAL



Torrada lehiaketako irabazleei Txapel Txinek eman zizkien sariak. JOSETXO ARANTZABAL



Chuck Norris bihurtu zen Txapel Txin eta aretxabaletarrak Aratusteetan onto pasatzera behartu zituen. JOSETXO ARANTZABAL

**ARETXABAleta > TXAPEL TXIN EGUNA**

# Chuck Norrissen 'babespean' iragarri zituzten Aratusteak

Txapel Txin Chuck Norris bihurtu zen Aratusteak iragartzeko; herriko plaza, beteta

**JOKIN BEREZIARTUA > ARETXABAleta**  
Txapel Txin Eguna ospatu zuten zapatuan Aretxabaletan. Urte sendotzen doan ospakizun eguna da, herrian hain bereziak diren Aratusteak iragartzeko balio duena. Arratsaldetik ilun-

tza arte hainbat ekintza egin zituzten. Aurten Chuck Norris bihurtu zen Txapel Txin, eta *mehatxu* eta *heriotzaren begirada* artean aretxabaletarrak behartu zituen domekan mozo-roto eta eguna jai giroan igaro-

tza. Mozorrotzeko grina piztu zuen behintzat, aretxabaletarren artean. Txapel Txinen pregoian herriko plazan batu zen jendetza ikusita, aurten ere kolorea, barre algarak eta ondo pasatzeko gogoa izango dira nagusi domekan.

**TORRADA ONENA, ALTUNARENA**

Arratsaldeko lehen orduan, 17:00etan, txikienek Anne Monna taldearen *Ino, ino, ino, badator Bonbardino* antzezlanaz gozatu zuten, Arkupen Gero, Tusuri taldeak suzko kalejira eskaini zuen eta horren ostean koadrilek osatutako epaimahaiak torrada one-nak sariut zituen. Aurten, iaz bezala, Iker Altunarena izan zen torradaik onena, eta 100 euro poltsikoratu zituen. Bigarren saria Mari Carmen Astigarragaren dako izan zen (50 euro) eta hirugarren saria Mari Corralendako (30 euro). Ondoren etorri ziren pregoia, doako sagardoa eta txistorra eta goizaldera arteko parranda.

**ARRASATE > GESALIBARREKO JAIAK**

# Jentil-Ola elkartea beteta, egubakoitzeko bertso afarian

**J.B. > ARRASATE**  
Jaiak izan dira aste bukaeran Arrasateko Gesalibar auzoan. Bi ekitaldi izan ziren arrakastatsuenak: egubakoitzeko bertso afaria eta zapatuan baserriz baserri kan-tuan aritzea, Santa Ageda gogoan.

**EGAÑA, LIZASO ETA...AGIRRE?**  
Giro aparta izan zen egubakoitz-ean auzoko Jentil-Ola elkartean. Bertso afaria izan zuten, Sebas-

tian Lizaso eta Andoni Egañarekin batera. Bapo afaldu ostean -txanpinoiak saltsan, piper beteak, arrain-zopa, biribilkia (erre-dondo)...-, bertsolariak barre algarak eragin zituzten mahaikideen artean. Gaueko bitxikeria izan zen Iker Agirre aramaioarrak ere amaitu zuela bertson.

Antolatzaleen esanetan, "inoiz baino gazte gehiago" ese-ri zen mahaiaaren bueltan.



Inoiz baino gazte gehiago izan zen egubakoitzeko bertso afarian, Egaña eta Lizasorekin batera.

JOSETXO ARANTZABAL

BERGARA > ZAPORE ETA ARTISAUEN AZOKA

# Olagarroaren maisua eta miraribaietak, arrakasta

18 postu, karpa eta guzti, egon dira asteburuan Bergarako San Martin plazan gutizia tradizionalez eta artisautzaz gozatu ahal izateko

JON BEREZIBAR > BERGARA

"Maestro pulpeiro" bat egongo zela erreklamu nahikoa izan zen ia egun guztian zehar San Martin plazan, udaletxearen albo batean, kokatu zuten karpatxoia jendez betetzeko. Gosetxoa sabelaldean kilimaka hasten den orduetarako, "festa do polbo" batean bila-kuatzen zapatuan Javier Ferreiro maisuaren karpa.

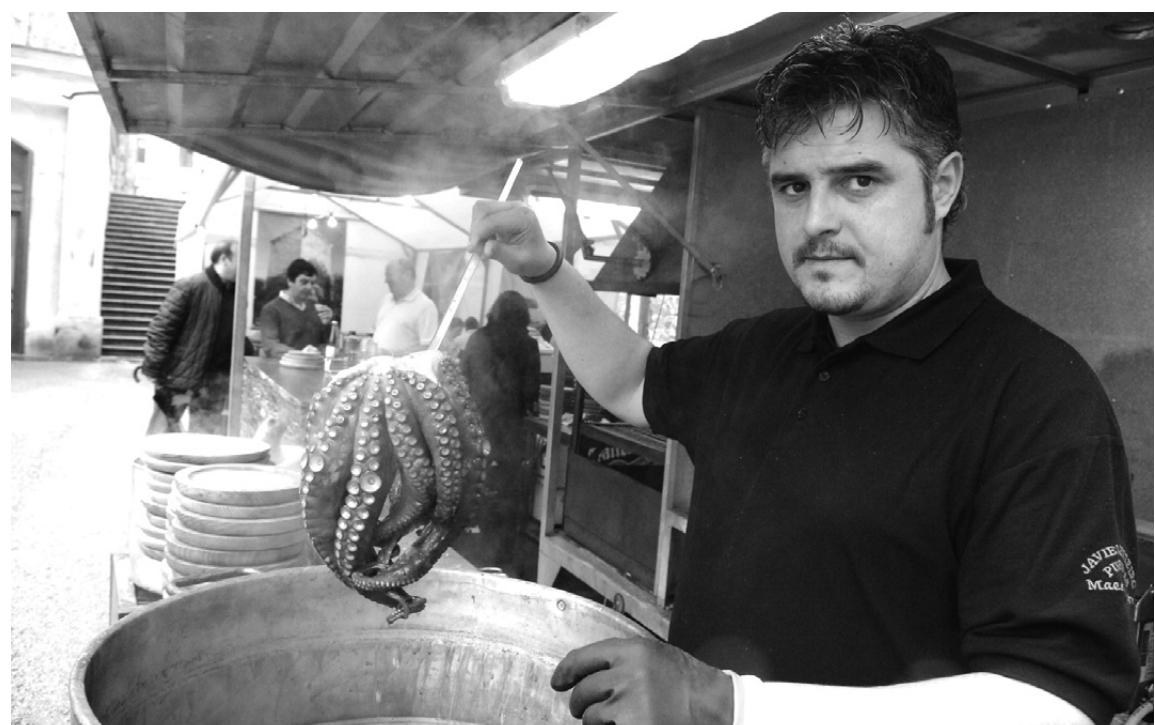
OLAGARROA 11 EUROTAN ANOA

Espanian, antza, titulu hori daudenean maisu bi bakarrik daude; eta horregatik ala zapore paregabeagatik, baina, anoako kobraten zituzten 11 euroren truk patxadaz jesarri eta azken bentosaraino aprobetxatu beharra zegoen mokadutxoa. Galiziako gutiziak protagonista izan ziren olagarroaz gain: lakoia, erezak... baina hestebete eta lekale zein zereal aukera zabala ere -20 mota-

tik gora, soia barne- egon zen, interesa izan zuenarentzat. Kantabriako ahuntz gaztak eta bakailaoak arreta asko erakarri zuten. Kontserbek ere Nafarroa eta Errioxako ordezkarriak izan zituzten, maisuak hauek ere. Gozozaileenek gutizia etxeagoak izan zituzten aukeratzeko, euskal pastela, esate baterako.

MIRARI-ZAPIAK

Baina arreta aipatuta ezin ahaztu stand-en ertz batean kokatu zuten baieta eta zapi ekologiko-en postua. Miraria agintzen duten horietakoak. Horrek bai piztu zuela interesa. Alde batetik garbitu eta bestetik lehortzen zuen baieta, urik behar ez zuen zapia... Zalantzak ala iruzur usterik gera ez zedin, gainera zuzeneko demostrazioak eta guzti egin zituzten bergarar bat edo beste postura barrura sartuta. Ikuskinun eta guzti, hortaz. Artisautzak ere izan zuen, halere, bere tarte- txoa, txikia izan arren. Xaboi eta aloe verarekin egindako ukenduak edo kolore guztiako pasminak aurki zitezkeen. Pertxetenek Valentziatik ekarritako bitxiak saltokia izan zuten ikusteko eta hotzari aurre egiteko Bartzelonatik ekarritako larruzko arropak. Merkatu txiki bitxi eta koloretzua JC 2000 enpresak Bergarara ekarri zuena.



Javier Ferreiro, olagarroanoarekin.

JOSETXO ARANTZABAL



Emakumea baieta ekologikoaren demostrazioan parte hartzen.

JOSETXO ARANTZABAL

ARETXABAleta - ESKORIATZA > SANTA AGEDAKO KINTOAK

# 91ko Kintoen dantzak inauterien atariko moduan

J.B.> DOMEKA

Aspaldiko ohiturari sasoi betez eusten diote urterik urte Aretxabaleta eta Eskoriatzan. Kintoak, kopuruz urteetan gora eta behera, baina 18 urte betetzen dituzten gazteek, mutil zein neska, gogotsu heltzen diote tradizioari. Aste honetan Santa Ageda egunez zein bezperan – baserrietara – egubakoitz eta domekan egin dute dantza gazteek.

Eskoriatzan 20 bat gaztek egin dute dantza, –kopuru polita aurreko urteekin alderatuta – eta Aretxabaletan ere talde ederra batzen 30 bat kiderekin.

TXINO DANTZA DOMEKAN

Santa Agedako domekak inauterietako domekara arteko domeketan dantza egiteko ohitura da kintoena, baina aurten bata bestearren ostean etorri dira ospakizunok. Hortaz, hurrengo hitzordua aretxabaletarrena izango da, baina orduan Txino dantza eginago dute.



Aretxabaletako kintoak.



Eskoriatzako kintoak.

J.A.

EKONOMIA &gt; UDAL AURREKONTUA

# Oraingo urbano zerbitzua bikoiztu egingo dute irailean, lau autobusekin

Lehiaketa publikoa deitu gura dute, baldintza berriak zehaztu eta urbano zerbitzua berriro adjudikatzeko; adibidez, autobusak ibilbide berrietak pasatzeko aukera aztertu gura dute

**UBANE MADERA > ARRASATE**

380.000 euroko partida bideratuko du aurten Udalak herri barruko garraio publikoen zerbitzuak indartzeko. Hortik 30.000 izango dira Garagartza ingurura doan taxi-bus zerbitzuaren dako eta gainerako, berriz, autobus urbanoaren dako.

Izan ere, labur esanda, bikoitzu egin gura dute urbano-zerbitzua. "Urtarileti irailera arte orain arteko zerbitzuarekin segituko dugu; irailetik aurrera, baina, berriro adjudikatuko dugu zerbitzu hori, kontratu berriarekin", jakinarazi dute Zerbitzu Saitetik. Beraz, besteak beste, horrek esan gura du posible dela beste enpresa batek hartza urbanoaren ardura, lehiaketa irekia deitzeko asmoa dute-eta.

**LAU AUTOBUS GORA ETA BEHERA**

Dena den, enpresa berria izan ala ez, irailean autobus gehiago ibiliko da Arrasaten: bi autobus ibiliko dira linea bakoitzean, eta, horri esker, arrasatearrek ordu erdiro izango dute urbanoa: "Orain guztira dauzkagu bi autobus. Gero, lau izango dira. Zapatuetan izan ezik; zapatuetan orain arte moduan segituko dute".

Autobusaren ibilbideari dagokionez, hor ere baliteke aldaketaren bat gertatzea: "Jasotako eskaerak aztertu behar ditugu eta baita ere herrian sortu diren gune berrietara iristeko aukera (Garaiako inguruak...)". Herriaren eskaera horien artean, adibidez, Mugarriterako, kanposan-

turako, San Joseperako... autobusak ipintzea eskatuta dute hainbatek.

**UDALTZAINGOAREN ONDORA**

Urbanoarekin lotutako beste berritasunetako bat da *Matade-ro-a*ren pareko geltokia leku

aldatuko dutela, Udaltzaingoa-ren ondora. "Aurtengo aurrekontuetan sartuta dago oinezkoen zubi bat egitea Gelmatik ospitale ondora; obra hori egiten denean, aurreikusita dago leku bat ego-kitzea autobus geltokiaren dako, gaur egun erretiratutako autoak eramatzen dituzten lekuaren. Modu horretan, ospitale-gunetik geruago lego ke autobus geltokia".

**TAO IPINTZEKO AUKERA**

Aztertzen dabiltsan beste puntue-tako bat da Arrasaten TAO (OTA) ipintzeko aukera; hau da, aparka-

tzeagatik ordaintza. "Autobus zerbitzua indartzen bada, ez da aitzakiarik herri barruan automo-bilean ibiltzeko, eta nahiko ondo dabiltsa begiratzen gai hori, bai".

Eta txartel bakarra ipintzeko aukera ere badihardute azter-tzen. Gaur egun, urbanoaren txar-tela da Arrasaten bakarrik ibiltsoko, eta asmoa da aztertzea ea posible den Diputazioaren txar-tel bakarra ezartzea. "Jendea muntatuko litzateke Garagargatzan, eta Garibain Donostiarako autobusa hartu ahal izango luke txartel bera erabilita".

**OSOKO BILKURA**

## Bederatzi boto aurrekontuaren alde eta bederatzi, kontra

Autobus urbanoarena da aurtengo aurrekontuetan jasotako asmoetako bat. Gehiago ere badira, jakina, eta horien artean guztiak ez zuten alderdi politikoak adostasunik eskuratu. Hori horrela, eta bi orduko batzarraren ostean, alkatearen kalitatezko botoarekin onartu zituzten aurrekontuak.

Alderdiak begiratuta, aurrekontuen alde bozkatu zuten Udal Gobernuko zappi kideek eta Eusko Alkartasuneko eta Aralarko bi zinegotziek. Kontra egin zuten, berriz, lau sozialistek, Euzko Alderdi Jeltzaleko lau ordezkariek eta alderdi popularrekoak. Eta Alternatiba-Zutik koalizioko hiru ordezkariek abstenitu egin ziren.

**HAINBAT LAN AUZOETAN**

Onartutako txostenean, besteak beste, 2010ean egin gura dituzten proiektu nagusiak finkatuta geratu dira; esaterako, diru-partida handiak erabiliko dituzte Helduen Heziketa Iraunkorra, batetik, eta Udal Ongizate Saila, bestetik, egoitza handiagoetara lekualdatzen.

Horrez gain, Altamirako etxeetarako arrapala egiteko asmoa dute, 400.000 euro pasako inbertsioa eginda, Erguingo oinezkoen bidean hainbat lan egiteko 270.000 euro pasa erabiliko dituzte eta Uarkapen eguzki-plakak ipintzeko beste 250.000 euro. Eta beste inbertsio bat aipatzearen, Amaia antzokiarren sarrerako oztopoak ezabatu eta gunea irisgarriago egin gura dute 200.000 euroko inbertsioaren bitartez.



Arrasateko autobus urbanoa Ferixalekuan herritarak hartzen, egubakoitzean.

U.M.

EUSKARA &gt; KANPAINA

## Liburu eta disko zaharrak batzen ari dira Zahar-Berriren alde, azoka egiteko

Interesatuek AED elkartera eraman behar dute materiala; euskarazkoak izan behar dutela gogorarazi dute antolatzaleek

**MIRIAN BITERI > ARRASATE**  
Beste ekimen bat dabiltsa gerta-tzen Zahar-Berri programakoak. Otsailek martxora bitartean,

liburu eta disko zaharrak batuko dituzte eta jasotako materialarekin azoka txikia antolatzeko asmoa dute.

Zahar-Berriko teknikari Mai-tena Aranak azaldu digu material guztia euskarazkoia izan behar duela. Liburuei dagokienez, for-matu zehatzik ez dutela eskatzen azaldu du: "Edozein liburu mota izan daiteke: umeenak, eleberriak, komikiak...". Diskoak, berriz, ahal den neurrian euskarazkoak izatea eskertuko luketela gaineratu du. Ekimen horretan parte hartu nahi

dutenek AED elkarteko bulegora eraman behar dute materiala. Ara-nak aipatu du, horren harira, herritarren artean deia zabaltze-az gain, ikastetxeetara ere jo dute-la eskaera berarekin.

**AZOKA, UDABERRIAN**

Liburu eta disko zaharren azoka-rako data oraindik zehaztu barik dagoela esan digu: "Material nahi-koia batzen dugunean egingo dugu hori, udaberri aldera". Horrekin batera, azaldu digu AED elkar-tearen taberna zaharrean egingo

dutela eta horretarako sarrerek bi euro balioko dutela. Bestalde, liburu eta disko gehienak 5 eurotan salduko dituztela ere aipatu du.

**DIRU ITURRI BERRIA**

Zahar-Berri egitasmoa 1997an jarri zen martxan AED, AEK eta Udal Euskaltegiak bultzatuta. Egitasmo horren bidez, euskara ikasten ari diren pertsonei gune aproposa eskaini nahi zaie, ikasi dutena praktikan jartzeko. Horren hari-ra, Aranak aipatu du azkenaldian murritzutu egin direla horretarako

dirulaguntzak eta, hortaz, diru iturri berriak bilatzeari ekin behar izan diotela.

Azkenik, nabarmendu du lehenengo aldia dela ingurunean horrelako azoka egiten dena: "Frantziar, esaterako, oso ezagunak dira, baina hemen ez".

**MINTZA EGUNA, ARRASATEN**

Bestalde, iragarri du Topagune-ko Mintzapraktika sailetik anto-latzen duten aurtengo Mintza Eguna Arrasaten egingo dela, ekainean.

TXATXILIPURDI > GAZTE TXOKOAK

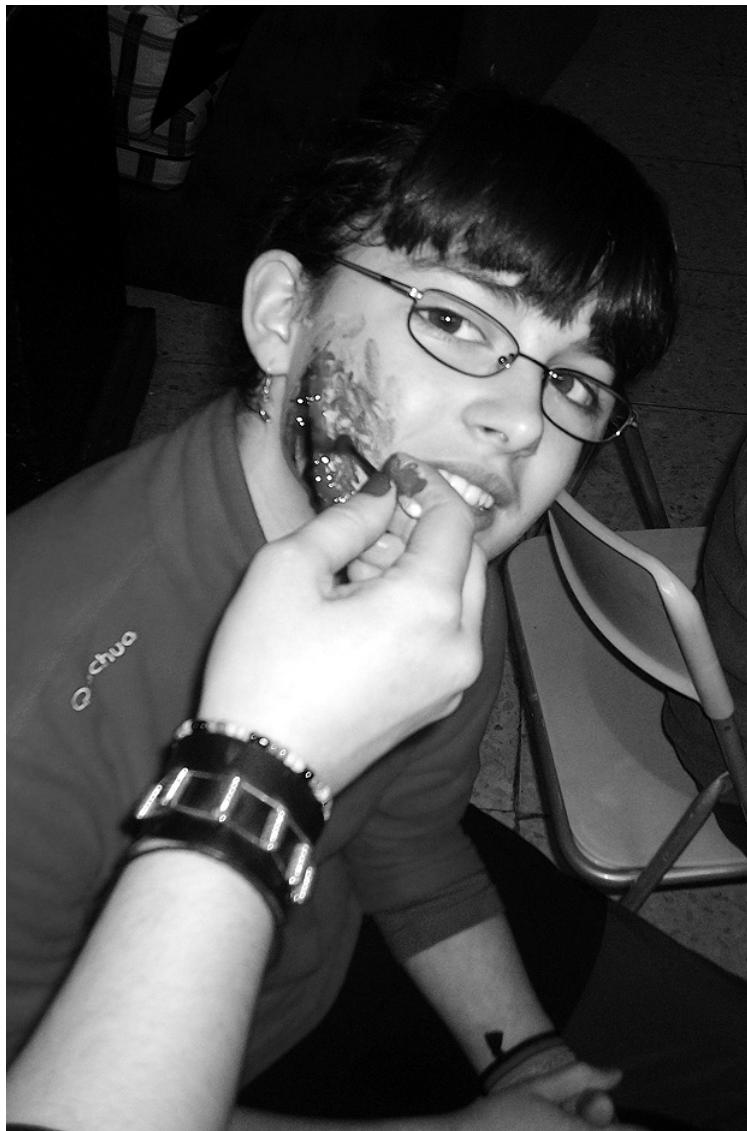
# Teknikak ikasi eta norberaren buruan aplikatuz, gaztetxoak oso gustura ibili dira gore tailerrean

Gore tailerretan karakterizazioetarako teknikak ikasi ostean, 'gaztxokeroak' zapatuan aritu ziren Aratusteetako kalejiran aterako duten karroza egiten; Aretxabaletan eta Eskoriatzan ere egingo dituzte tailerrak

**JOKIN BEREZIARTUA > ARRASATE**  
Gazte txokoetako hezitzaleek bete-betean asmatu zuten duela hiru urte abiarazi zuten gore tailerrarekin. Iaz ere egin zuten eta urtez urte gero eta gaztxo gehiago erakartzen ditu ekimenatik "arrakastatsuenetarikoa" bihurtu da gore tailerra. "Aratusteak gerturatzen doazen heinean gaztxoek eurek eskatzen dute gore tailerra egitea", dio Juaristik.

Izaskun Gartzia hezitzaleak erakusten dizkie oinarrizko teknikak, beste hezitziale batzuen laguntzarekin. Eta gero, gaztxoak dira euren irudimenaren jarioa askatzen dutenak. Horrenbestez, denetariko karakterizazioak egiten dituzte, eta Juaristik dio "gero eta ikusgarriagoak" direla.

**ARATUSTEETAKO KALEJIRARA**  
Gore tailerra Aratusteen bueltan antolatzen den ekimena da eta horregatik helburuetako bat da tailerreko teknikez baliatuz, Aratusteetarako karroza egitea. Eta, noski, behin eginda, zapatuko



Gorputzeko atal ezberdineta aplikatu dute tailerrean ikasitakoa. TXATXILIPURDI

Aratuste festan egingo den kalejiran ateratzeko asmoa dute. Iaz hilkutxa mugikorra egin zuten. Aurten, berriz, karroza bat baino gehiago egiten ari dira: Osa-kidetzaren alde iluna atera gurizan dute...

Zapatuan aritu ziren Erguingo gazte txokoan karrozak egiten, baina aste osoan zehar ere aritu ko dira lanean. Beste gazte txo-

koetako gaztxokeroek hala eskatzen badute, materiala edozein egoitzatarra eramango dute.

## ONDOKO HERRIETAN ERE

Gainera, Aretxabaleta eta Eskoriatzako gaztelekuetara ere zabalduko dute ekimena. Eguaztenean, hilak 10, Aretxabaletako gazteleku egingo dute gore tailerra eta hilaren 12an, Eskoriatzakoan.



Karakterizazio ikusgarriak egiten ikasi dute gaztxoek. TXATXILIPURDI



'Gaztxokeroak' zapatuan hasi ziren Aratusteetarako karroza egiten. TXATXILIPURDI

## TEKNIKAK

## Filmetako metodo bera, baina etxeeko erara

Izaskun Gartzia gazte txokoetako hezitzaleak gore makillajearen gaineko ikastaroa egin zuela aprobetxatuz, oinarrizko teknikak erakutsi dizkiete gaztxoei. Teknikari dagokionez, filmetan erabiltzen den antzeko metodoa da; hori bai, etxeeko erara egina. Materialen artean, besteak beste, latex likidoa, haragi koloredun masa, makillajerako osagarriak eta odol artifiziala erabiltzen dituzte. Ez da material larregi, egin dituzten karakterizazio beldurgarriendako. Ikusi argazkiak, bestela.

## Kanarietara astebetez, Ibai Arteri esker

Lidia Madinabeitia arrasatearra izan da Ibai Arteren Kanarietarako bidaia irabazlea. 2009ko ekaina eta abendua bitartean Ibai Arte txartelarekin egin ziren 25.000 erosketen artean suertatu da irabazole, eta astebetetegi du Kanarietan. Sugar denda egin zuen erosketa. Argazkian ageri dira Arrasate Bidaietako arduradunak, irabazlea bera, Arantxa Arantzabal Ibai Arteko lehendakaria eta Sugar dendako arduraduna. Ibai Arte oso pozik dago txartelak izan duen harrerarekin; 3.100 dira dagoeneko.



IBAI ARTE

EUSKARA &gt; LITERATURA LEHIAKETA

# Aurten eskola-irratia generoa ere egongo da Koldo Eleizalde lehiaketan

Apirlaren 15era arte dago lanak aurkezteko, Udaleko Euskara Zerbitzuan

Idatzizko zein ahozko sei generotan lehia daiteke

MONIKA BELASTEGI &gt; BERGARA

Udaleko Euskara batzordeak antolatzen duen Koldo Eleizalde literatura lehiaketako baldintzak kaleratu dituzte. Aurten, gainera, 25. edizioa da.

Ipuin idatzia, bertsoak, komiki-tira, ipuin-kontaketa edo antzerkia, txiste eta umorezko pasadizoak eta eskola-irratia generotan lehiatu ahal izango da.

ESKOLA-IRRATIA, LEHENENGZOZ

Eskola-irratia dagokionez, aurten ekarri dute lehenengoz genero hori lehiaketara. Helburua da gehienez 15 minutu izango dituen irratia emankizuna aurkeztea. Lanak ikus-entzunezko artxibo digitalean -formatuak: MP3, AVI,

MPG edo FLV-grabatuta aurkeztu beharko dira CD edo DVDan edo sare bidez. Parte-hartzaileei dagokienez, jaioturtearen arabera hiru multzo daude: 2001ean

DATUA

**6**  
GENERO

Sei generotan parte hartzeko aukera ematen du Koldo Eleizalde lehiaketak: ipuin idatzia, bertsoak, komiki-tira, ipuin-kontaketa edo antzerkia, txiste eta umorezko pasadizoak eta eskola-irratia.

edo ondoren jaiotakoak, 1997-2000 jaiotakoak eta 1994-1996 jaiotakoak. Parte-hartzaile talde bakoitza lan bakarra aurkeztu ahal izango du.

**AHOZKO GENEROAK ERE BAI**

Idatzikoez gain, ahozko generoak ere aintzat hartzen ditu lehiaketak; horren adibide da eskola-irratia, baina badira gehiago: bertsoak, ipuin-kontaketa eta txiste eta umorezko pasadizoak. Genero horietan guztietan, CD edo DVDan grabatuta edo sare bidez aurkeztu behar dira lanak.

**PARTA-HARTZEKO BALDINTZAK**

Lehiaketan parte hartu ahal izango du Bergaran jaio, bizi

edo lan egiten duen edozeinek, bakarka zein taldeka. Genero bakoitza buruzko oinarrrietan azaltzen da aurkeztutako lanek originalak izan beharko duten edo ez. Originala izan beharreko lanen bat hala ez dela frogatzten bada, lana aurkeztu duenak 50 euroko isuna ordaindu beharko du.

Lanak aurkezteko azken eguna da apirlaren 15a, Udaleko Euskara Zerbitzuan. Sari emateari dagokionez, maiatzaren 29an egingo dute, Udal Pilotaleku.

Parte-hartzaile guztien artean zozkatuko dira euskarazko aldiak batzuen harpidetzak.

Informazio gehiagorako udal webgunera jo: [www.bergara.net](http://www.bergara.net).



JOSETXO ARANTZABAL

**Epaimahai nagusiak bete du bere lana**

Egubakoitzean batu zen amodiozko gutunen lehiaketako lehen, bigarren eta Bergarako gutun onenaren sariak erabakiko dituen epaimahaia. Jasone Osoro idazleak, Amaia Agirre bertsolariak, Gotzon Barandiaran idazle eta musikariak eta Imanol Sorondo iazko irabazoleak osatu dute, eta dagoeneko egin dute euren lana. Hala eta guztiz ere, emaitzak ez

ditugu egubakoitzera arte jakingo; hain justu ere, Goienkaria-n irakurriko dituzue irabazleen izenak beste inon baino lehenago.

Sari emateari dagokionez, datorren zapatuan, otsailaren 13an egingo dute, 12:00etan, kultura etxearen. Sariak banatu eta gero, luncha ere egongo da bertaratzen direnendako.

## oharrak

IRTEERA

> **Hilaren 20an Valdezcarayra eskiatza joateko irteera**

14-18 urte bitarteko gazteendako irteera da. Materiala etxetik eramatzen dutenendako prezioa da 20 euro eta materiala alokatuko dutenendako, berriz, 40. Irteera ordua da 07:00etan eta itzulera, 17:00etan. Izena emateko jo kultura etxera (943 77 91 60), gaur hasi eta hilaren 12ra arte.

IRTEERA

> **San Joxepet Kutxaespazioira irteera antolatu du**

Irteera izango da martxoaren 3an, 09:00etan, autobus geltokitik abiatuta. Izenematea zabalik dago elkartearren bulegoan 11:30-12:30 eta 17:30-18:30 ordutegian.

ODOL ATERALDIA

> **Hurrengo odol ateratzea otsailaren 17an izango da**

Ohi bezala, Seminario egoitzan, 18:00etan hasita.

EUSKARA &gt; DIRULAGUNTZAK

## Pirritx eta Porrotx ikusteko 290 sarrera geratzen dira

16:00etako emanaldirako 212 geratzen dira eta 18:30eko emanaldirako, 78

M.B. &gt; BERGARA

Pirritx, Porrotx eta Mari Motots pailazoek datorren domekan, hilaren 14an, Udal Pilotalekuaren egingo duten *Irrien lagunak* ikus-kizunerako sarrerak geratzen direla azaldu dute udal ardurdunek. Sarrerok emanaldi egu-

nean leihatilan salgai jarriko dituztela ere aurreratu dute. Bi emanaldi izango dira: 16:00etako emanaldirako 212 sarrera daude eskuragarri eta 18:30eko ikus-kizunerako, berriz, 78. Leihatila 15:00etan irekiko dute eta kontuan izan behar da sei sarrera bai-

no gehiago ezingo dituela erosio pertsona bakoitzak.

**KONTZERTURAKO SARRERAK**

Udal Musika Bandak eta Bergarako Orkestra Sinfonikoak egubakoitzean egingo duten Inauteiri-kontzerturako sarrerei dagokienez, eskuragarri daude oraindik ere kultura etxearen eta Lazkano oinetako dendan, 5 euroren truke. Leihatilan ere salduko dituzte. Emanaldia hasiko da 22:30ean, Udal Pilotalekuaren.

Mexiko da Udal Musika Bandak eta Bergarako Orkestra Sinfonikoak aukeratu duten gaia

aurtengo kontzerturako. Bi zati izango diru: lehenengoan musika bandak eta orkestrak bakarka jardungo dute; bigarrenean, biak elkarrekin arituko dira. Hain justu, *Camino al Rocío* delaiko ikuskizuna aurkeztuko dute bi taldeek, Alfredo Gonzalez Chirlaqueren zuzendaritzapean.

**PAZKOAK ANTOLATZEKO BATZARRA**

Kultura Zerbitzutik jakinarazi dutenez, Pazkoak antolatzeko hurrengo batzarra hilaren 23an izango da, 20:00etan, kultura etxera. Udaletik dei egiten diete herriarrei parte hartzeko.

EUSKARA > 'AUZOKO' PROGRAMA

# Jardunek eta Udalak 'Auzoko' programa jarriko dute abian

Topagunea eta  
UEMAren programak  
euskararen erabilera  
bultzatzea du helburu

EDU MENDIBIL > BERGARA

Jardun elkartea eta Udalak *Auzoko* programa jarriko dute abian. Topaguneak eta UEMAk diseinatutako programa da eta helburua zera da: euskararen erabilera bultzatzea eta, bide batez, etorkinek eskurago izatea euskara. Hasieran behintzat, Debagoienari dago-kionez, Bergaran bakarrik jarriko da *Auzoko* programa martxan.

Lehen urrtasa herritarrak kontzientziatza izango da, euskaraz bizi zearen aldeko apustua egin dezaten. Ondoren, lagun taldeak sortuko dituzte, dinamika ezber-

dinak egin ahal izateko: sukaldaritza saioak, irteerak, kultura ekitaldiak eta beste hainbat. Hasieran, baina, gela barruko ekitaldiak izango dira, partaideek elkar ezaugzeko aukera izan dezaten. Taldeak sortzeko *auzotarrak* (herriar euskaldunak) zein *auzokideak* (herriar euskaldunak) izango dituzte kontuan. Izenematea datozten egunotan zabalduko dute eta kaleko lana ezinbestekoia izango da parte hartza lortzeko.

## ELEANIZTASUNAREN INDARRA

Dinamizazio lanak Jarduneko Maitane Arizabaletak egingo ditu eta Maider Elkoro Topaguneako ordezkariek ere jardungo du harekin. Elkoreen hitzetan, "plan xumea da eta uste dugu eleaniztasunak aliatu mordo bat ekarri ahal digula. Denok izango gara irakasle eta ikasle, emateko zein har-

tzeko daukagulako denok. Ideia da 8-10 laguneko taldeak izatea eta talde bat baino gehiago sortzea, noski. Talde bakoitzak autonomia propioa izango du eta naturaltasun baten bizitza iristea da helburua".

## HIZTEGIAK KALERATU DITUZE

Maider Elkoreen koordinazioarekin, hainbat hiztegitxo landu dituzte: quechua, guaraní, aymara eta Afrikako hainbat hizkuntzako hitzak euskara itzuli dituzte, etorkinek hiztegitxo horiek erabil dezaten, gutxienez, oinarrizko hitzeken euskaraz jarduteko. 13 hiztegitxo atera dituzte eta hil honen bukaeran beste zazpi kaleratuko dituzte. Hiztegion helburua, baina, bikoitza da: beraien hizkuntzei duten garrantzia aitoruta eta, era berean, euskaraz egiteko lehen erremintak eskura ipini.



Maider Elkoro, kaleratutako hainbat hiztegi eskuan dituela.

E.M.

SASKIBALOIA > HARROBIA LANTZEN

# Bergara KEren deiari erantzunez, 50 gaztetxo izan ziren atzo saskibaloian jolasten

8 eta 12 urte bitarteko  
gaztetxoek  
saskibaloirekin  
gozatzea da halako  
jardunaldien helburua;  
hurrengoa, otsailaren  
28an egingo dute

E.M. > BERGARA

Bergara KEko saskibaloi sailak dei egin die 1998tik 2001era bitartean jaio eta saskibaloian aritu nahi duten gaztetxoet. Atzo goizean egindako lehen saioan 50 neska-mutiko elkartu ziren Labegaraietako kirolegian eta antolatzaleak pozik azaldu ziren jasotako erantzunarekin; ordubeteko entrenamendu saioa egin zuten

Iñaki Olaetxea saskibaloitza eskola-ko arduradunaren esanetara. Olaetxearekin batera, saileko bederatzi entrenatzaile eta jokalari izan ziren saioa zuzentzen. Alex Familiar koordinatzailearen arabera, helburua gaztetxoek saskibaloian jokatzen gozatzea da. Hilean behin egingo dituzte halako saioak eta hurrengoa otsailaren 28an izango da, 10:00etan.



Bi mutiko saskibaloiko entrenamendu saioan, atzerago BKEko Jokin Perez entrenatzailea ageri dela.

J. ARANTZABAL



GIARTZU

## Giartzu, txapeldun Astigarragan

Giartzu gimnasioko karatekek emaitza onak lortu zituzten aurreko astean Astigarragan jokatutako Gipuzkoako txapelketan. 75 kiloko kategorian, kumitetan, Jon Rodriguez izan zen irabazlea eta, horrez gain, taldeka, Giartzuk irabazi zuen katetan eta kumitetan hirugarrenak izan ziren. Goian, Jon Rodriguez, Eneko Ruiz eta Carlos Sanchez karatekak, Luis Muñoz entrenatzailearekin.

> IKASTAROA  
**Defentza pertsonaleko  
ikastaroa, otsailaren  
22tik martxoaren  
31ra**

Bereziki emakumeei zuzendutako defentza pertsonaleko ikastaroa antolatu du Biziak, otsailaren 22tik martxoaren 31ra bitartean. Eskolak astelehen eta eguztetenetan izango dira, Agorrosinen, 17:30etik 19:30era. Argibideak eta izenematea 943 76 93 94 telefono zenbakian edo [info@biziak.com](mailto:info@biziak.com) helbidean.

> ERAKUSKETA  
**Jesus Mari Zabaletaren  
margo erakusketa  
Hamaika tabernan**

Jesus Mari Zabaleta bergarako margo erakusketa ikusgai dago egunotan Espoloiko Hamaika tabernan. Rikardo Azkargortarekin ikasten dabil Zabaleta azken urteotan eta dozena bat margo zintzilikatu ditu Hamaika tabernan. Haren lanen artean paisaiak dira nagusi, herriko hainbat txokorenak tartean.

INGURUMENA &gt; BIRZIKLAPENA

# Pilak birziklatzeko 28 ontzi marroi jarri dituzte herrian

Ondoren, jasotako pila guztien material toxikoak errekuperatzen dituzte Recypilas enpresan

**MIREIA BIKUÑA > OÑATI**  
Pilak birziklatzeko 28 ontzi berezi daude herriko hainbat denda eta ikastetxean, osasun zentroan eta udaletxeen (ikus ondoko taula). Ontziak marroi kolorekoak dira.

Debagoineneko Mankomunitateak 2002an jarri zituen ontziok herriko gune ezberdinetan. Horietan mota guztietako pilak batzen dituzte; besteak beste, alkalinoak, botoi-pilak eta poltsikoko telefonoetako eta argazki kameretako bateria txikiak. Aldiz, ontzi marroietan ezin dira bota karkasak, tresna elektrikoak, poltsikoko telefonoak, horien kargatzaleak eta pilak eroateko erabilten ditugun poltsak.

Horiek guztiak utz daitezke herriko 28 ontzietako baten, denkek, ikastetxeek, osasun zentroak eta udaletxeak dituzten laneagunetan eta zabalik daudenean.

#### MATERIAL TOXIKOA

Oñatiko ontzi marroietan biltzen dituzten pila guztiak garbiguneera eroaten dituzte. Ondoren,



Argazkiko ontzia bezalako 28 jarri dituzte herrian.

MIREIA BIKUÑA

Debagoineneko gainerako herrietan batutakoekin, Erandioko Recypilas SA enpresara bidaltzen dituzte. Han egiten dute pilak birziklatzeko prozesu osoa. Pilak dituen material toxikoak berreskuratzen dituzte; besteak beste, merkurioa, kadmioa eta

beruna. Horrela, hondakin toxiko horien kontrolrik gabeko isurketak saihesten dituzte.

Debagoineneko Mankomunitateko webguneak ([www.debagoinen.com](http://www.debagoinen.com)) pilak birziklatzearen garrantzia azpimarratzen du datu batekin: bi gramoko botoi-

#### Herriko 28 ontzi marroiak

- > Arkauz Optika
- > Arregi Etxetresnak
- > Osasun Zentroa
- > San Miguel kooperativa
- > Mendizabal Kirol denda
- > Elkar Hezi Ikastetxea
- > Elortza Burdindegia
- > Eroski Center
- > ETEO
- > Errekalde Herri Eskola
- > Jon Argazkia
- > Irizar Estankoa
- > Jon Bitxitegia
- > Lege Soziologia Institutua
- > Lete Millar (Olakua)
- > Lete Millar (Kale Zaharra)
- > Pedro Arregi 'Juanitosa'
- > Plazaola Argazkia
- > Errekalde Autozerbitzua
- > Belar Etxetresnak
- > BM Supermerkatua
- > Txantxiku Ikastola
- > Truku Argazkia
- > Txintxurreta Elektrizitatea
- > Zelaia Elektrizitatea
- > Zuazola Institutua
- > Larraña Institutua
- > Udaletxea

ITURRIA: DEBAGOINEKO MANKOMUNITATEA

pila batek 600.000 litro ur kutsa dezake, pertsona batek bizitzan kontsumitzen duen ur kantitatearen boskoitza.

#### KULTURA

## Naturari buruzko panelak ikusgai

Natura 2000 sareko erakusketa kultura etxeen egongo da domekara arte

M.B. > OÑATI

Bizitzeko tokia, pertsonen-dako tokia delako erakusketeta eguztenean zabalduko dute kultura etxeen. Natura 2000 sareko erakusketa ikusgai egongo da domekara arte, egunero, 17:00etatik 20:00etara. Bestalde, gai beraren gainean kale antzerkia egingo dute zapatuan, 12:30ean, herriko plazan.

#### IBILITARIA

Erakusketan panelak izango dira nagusi, kartiorekin egindako panelak. Hain zuzen ere, irizpide ekologikoak haritu dituzte kontuan materia-la aukeratzeko orduan.

Erakusketaren helburua Europako biodibertsitatearen galera geldiaraztea da. Horretarako, Europako proiektu kolektibo eta parte-hartzaile baten esfortzuak nola batu, eta laguntzak gehitzeko aukerei buruzko informazioa ematen dute. Erakusketan ibiltaria da, eta herririk herri dihardute. Oñatitik Eskoriatzara eramango dute, hilaren 17tik 21ra.

#### oharrak

#### DEIALDIA

##### > Sukaldaritza txinatarrari buruzko ikastaroa

Hilaren 12an eta 13an sukaldaritza txinatarrari buruzko ikastaroa egingo dute Elkar Heziketa Lehen Hezkuntzako eraikinean. Ikastaroaren ordutegia parte-hartzaileek erabakiko dute.

Bestalde, hilaren 17an eta 18an, batukadaren hastapenei buruzko perkusio ikastaroa egingo du Mikel Abeirok. Santa Marinako eraikinean egingo dute.

#### ZINEMA

##### > 'Un novio para mi mujer' pelikula egunearan, zineklubean

Juan Taratuto argentinarrak 2008an zuzendu zuen filma emango dute eguneko zineklubean, 20:00etan. Pelikulako protagonista Adrian Suarrek eta Valeria Bertuccelliak sari asko jaso dituzte; besteak beste, aktore onenen sariak irabazi zituzten Malaga eta Montrealgo jaialdieta.



ERREKALDE HERRI ESKOLA

## Errekaldekoak Bernedon, ingeles egonaldian

Errekalde herri eskolako Lehen Hezkuntzako seigarrren mailako ikasleak Bernedon egon ziren aurreko astean. Hain zuzen ere, otsailaren 1etik 5era. Bost egunean ingelesa izan zuten eredu. Egun haietan egindako ekintza guztiak -eskola orduak, jatorduak, aisiaaldiak, irteerak...- ingelesa erabiliz egin zituzten. Bernedoko egonaldiaren helburua ingelesaren

ezagutza zabaltzea izan zela esan digute eskolako arduradunek. "Ingeles maila hobetzeko lanean egon dinen. Hainbat proiektu eta lan egin genituen, guztiak ere modu erakargarri".

Bernedoko barnetegiko irakasleriaren jatorrizko hizkuntza ingelesa da; horregatik, ezinbestean, ingelesa erabili dute elkarren artean komunikatzeko.

# ARETXABAleta-ESKORIATZA



Neska-mutikoak ziriak eskuan dituztela Urdelardero Eguna ospatzen iaz, Eskoriatzako plazan.

GOIENKARIA

ESKORIATZA > OSPAKIZUNA

## Urdelarderok egingo die ongietorria Inauteriei

Goizean kalejira egingo dute ikastetxeetako umeek ziriak eskuan dituztela eta arratsaldean pailazoen ikuskizuna eta txokolatea dituzte

MIRARI ALTUBE > ESKORIATZA  
*Urdei lardero, urdeixa janda, bazaikaixa gero, hor goixen iturri bat, haren gainean txori bat, ura pil-pil etorri da; etxekoandre zabala, etxe oneko alaba!* Sasoi baten legez, kantuan eginda eta ziriak eskuan hartuta ospatuko dute egunean, hilak 11, eskoriatzarekin Urdelardero Eguna. Usadioa zen txerria hiltzeko sasoian txerriki eske ibiltzea ziriarekin, baina orain, txerrikiaren ordez

gozokiak gurago dituzte neska-mutikoek. Hala, Inauteri jaiak gertu ditugula gogoraraziko dute Eguren Gizenean, eta mororroak gertatzen joateko ordua dela.

### KALEJIRA ETA TXOKOLATEA

Kalejira egingo dute kantuan eguna hasteko ikastetxeetako umeek eta zirian sartutako jakia -txorizoa, sagarra, donutsa...- eta txistorra janda bukatuko dute ekitaldia plazan (11:30).

Arratsaldean (17:00), ostera, Hipo eta Tomax pailazoen ikuskizuna izango dute kiroldegian eta bukatutakoan (18:30), txokolate jana eskainiko die Udalak guztiee, herriko plazan -norberak eroan behar du edalontzia-.

### HERRI BAZKARIRAKO TXARTELAK

Bestalde, Inauteri-zapatuan egingo den herri bazkarirako txartelak salgai daude. Frontoian izango da bazkaria (14:30) eta bi menu gertatu dituzte: umeendakoa, 9 eurotan eta helduendakoa, 15 eurotan. Txartelak Gozo-Txiki dendar eta Inkernu tabernan dauzkate eta erosteko azken eguna eguztena da, hilak 10.



Luz Ardidenera  
eskiatzera  
martxoan berriro

Urtarrilean izan zen argazkiko taldea Luz Ardidenea eski estazioan, Eskoriatza Kirol Elkarteak antolatuta. 31 lagun joan ziren orduan eta familia giro bikainean pasatu zuten aste bukaera. Eskiatzeko aparteko giroa izan zuten zapatuan; eta domekan, elurra hasi zuenerako buelta egin zuten.

Martxoan berriro joango dira, 20an joan eta 21ean bueltatu, eta eskoriatzar guztiek gonbidatu gura dituzte. Izena Namaste denden eman behar da.

ARETXABAleta > KIROL ELKARTEA

## Tamara Davilarentzat UDAk zozketatutako 1.000 euroak

Taberna gehienetan dituzte zenbakiak hiru euroren truke eta hilero da zozketa

hartuko dute kontuan UDAko kideek saria banatzeko. Eta urtarrilean 483. zenbakia izan zen saritua. Izotz tabernan haritu zuten zenbaki hori eta Aretxabaletan bizi den Tamara Davila izena zeukan.

M.A. > ARETXABAleta  
Urte berriarekin batera zozketa jarri du abian Aretxabaleta Kirol Elkarteak. 1.000 euro zozketatutako dituzte hilero, eta urtarriko irabazlea Tamara Davila izan da.

Herriko taberna gehienetan dituzte zozketako zenbakiak -hiru zifradun 50 zenbaki bakoitzean- eta norberak hau-tatu behar du, hiru euroren truke, zein zenbaki gura duen. Hilabeteko azken eguneko itsuen aldeko zozketako zenbaki irabazlea -azken hiru zifrak-

HILABETE GUZTIETAN  
Kirol elkarteko zuzendaritza batzordeko kideen asmoa da hilabetero egitea zozketa hori, "arrakasta duen bitartean, behintzat".

Elkartearrendako dirua batzeko beste zozketa bat ere egiten dute, domeketan, futbol zelaian, eta jateko zozketatzen dute orduan: txuletago, txerrikumea, legatza... Urtetan egin izan dute zozketa hori, eta arrakasta handia dauka Ibarra partiduak ikustera joaten diren zaleen artean.



UDAko Angel Zubillaga, Tamara Davila eta Izotz tabernako Mikel.

M.A.

## oharrak

ESKORIATZA  
> Odol ateratzea astelehenean osasun etxeen

ARETXABAleta

> Gorka Aginagalde aktorearen bakarrizketa egunean

Bakarrizketa eskainiko du Gorka Aginagaldeko egunean Arkupen (19:30): *El txou de Paxi*. Zelakoak garen eta zer gura dugun jakiteko gakoak eskainiko ditu Patxi izeneko pertsonaiak umore giroan.

**M**obiliario  
**A**RENAZA

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABAleta



Ilargi plaza 4  
943 79 06 57  
ARETXABAleta



San Jose parkeko behealdean zegoen baratza txukundu egin dute brigadako langileek.

A.E.

LEINTZ GATZAGA &gt; LANAK

## Santa Kolumba alboko bidea egokitzentz dabiltza asteotan

Teilitua konpondu zioten ermitari iaz Estatu Fondoko diruarekin eta orain ura jasotzeko hodiak sartuko dituzte eta bidea txukundu

MIRARI ALTUBE &gt; LEINTZ GATZAGA

Santa Kolumba ermita inguru lanak egiten dabiltza azken asteotan. Ermita alboan hodiak sartuko dituzte ura jasotzeko, eta, bide batez, bidea txukunduko dute.

Estatu Fondotik iritsitako diruarekin –44.000 euro– teilitua konpondu zioten Santa Kolumba ermitari, baina ezin izan zuten lan gehiagorik egin. Hala ere, Udalak erabaki zuen

diru gehiago bideratzea berta, ingurua txukundu beharrean zegoelako. Eskoriatzako Razkin enpresako langileak dabiltza lanok egiten.

Ermita guztiz berritzeko, baina, oraindik diru gehiago behar dute. Estatu Fondoko bigarren dirulaguntza 28.432 euro da Gatzagarendako, eta, ermitarako diru gutxi denez, beste konponketa batzuk egingo dituzte horrekin herrian.



Santa Kolumbaren alboko bidea txukuntzen.

M.A.

ELGETA &gt; LANGABEZIA

## Irailetik beheranzko joera hartu du langabeziak

Urtarril amaieran 30 langabetu zeuden herrian, biztanleria aktiboaren %6,10

%9,35ean egon zen. Ordutik hona, baina, langabeziak behera egin du progresiboki.

HIRU PUNTU BEHERA

Ikusteko dago beheranzko joera mantendu egiten den edo ez, baina nabarmentzekoa da azken bost hilabeteotan langabezia tasak hiru puntu egin duela behera.

Abuztuan 46 langabetu, irailean 41, urrian 40, azaroan eta abenduan 35, eta urtarrilean 30... poliki poliki behera egin du Elgetan lanik gabe daudenek kopuruak eta hori datu positiboa da.

Elgeta beti izan da langabezia tasa txikiko herria, eta uneotan berak du Debagoieneko tasarak txikiena; %6,10. Hurrengo Oñatiak du langabezia tasarak txikiena (%7,83), eta jarraian Leintz-Gatzagak (%9,77). Egoera larriagoa dute Arrasaten eta Eskoriatzan: %12,48 eta %11,26 hurrenez hurren.

ANTZUOLA &gt; INGURUMENA

# San Jose ingurua txukuntzen ibili dira

Oraindik zehaztu barik dago ze egingo duten; Udal prest dago proposamenak jasotzeko

ARANTZAZU EZKIBEL &gt; ANTZUOLA

Antzuolako Udaleko brigadak San Jose parke ingurua garbitzen eta txukuntzen ibili dira egunotan. "Orain dela bi urte hasi ginen parkea egokitzen, bidea berdindu, goi aldera irteera eman, arbolak landatu eta garbiketa orokorra egin genuen parkea era-bilgarri eta erakargarri egiteko", azaldu du Ingurumen zinegotzi Jose Mari Iturbek.

Behin hasierako lanak eginda, beheko partean zegoen baratza ingurua txukuntzea geratzen

zen. Hala, azken egun hauetan ibili dira brigadako langileak inguru horretan lanean. "Baratza zegoen tokia garbitu, goldatu, lurra berdindu eta zerbaitek ere-tea gelditzen da. Gainera, hormak ere apur bat txukunduko ditugu", dio Iturbek. Lanak hasita daude eta asmoa da otsailean bukatzea, eguraldiak laguntzen badu, behintzat.

HAN MARISTAK ZEUDEN

Iturbek dio herritarra ondo gogoratuko direla garai batean maristek zaintzen zutela lursail

hori. "Txukun eta garbi zaintzen zuten; ez gara maila hartara iritsiko, baina horrelako inguru batek merezi du txukun zaintzea", dio Iturbek.

SENDABELARREN BARATZA

Lan gehienak brigadako langileek egingo dituztela azaldu du Iturbek. Oraindik guztiz zehaztu barik dago zer egingo duten bertan. "Leku txikia, baina polita da", dio Iturbek. Hala, Udal prest dago herritarren proposamenak jasotzeko. "Herritarren parte-hartzearekin zaintzeko leku egokia da San Jose parkea. Baratzean sendabelarren baratza, lorategia edo beste zerbaitek jar daiteke", esan du Iturbek.

ARAMAIO &gt; ERAKUSKETA

## Nikaraguaren gaineko erakusketa egingo dute Satiñan egubakoitzetik aurrera

'Nikaragua: atzo, gaur, bihar' erakusketa otsailaren 21era arte izango da ikusgai Isode elkarteararen eta Udalaren eskutik

EDU MENDIBIL > ARAMAIO Isode elkartearren eta Aramaiko Udalaren eskutik, Nikaragua: atzo, gaur, bihar erakusketa

zabalduko dute Satiña aretoan, egubakoitzean. Andrea Eidenhammer-en 25 argazkiz osatutako erakusketa da; Hogar Cristo Obrero egoitzan bizi diren nesken irudiak dira, emakumeek sufritzen duten errerealitate gordinenaren isla direnak. Sexu indarkeriaren biktima izan dira argazkietako protagonistak.

Erakusketa hilaren 21era arte izango da zabalki Aramaiko aretoan, aste barruan 18:00etatik 20:30ak arte eta asteburutan goizez ere, 12:00etatik 14:00etara.

AUTOBUS ORDUTEGI BERRIA

Bestalde, Aramaio eta Arrasate arteko errepidea itxita dagoenez, hauxe duzue autobusen ordutegi berria: Gasteiz-Aramaio-Arrasate: 07:00 - 08:30 - 13:25 - 16:40 - 20:10 (Gasteiztik irteerak); 06:50 - 12:15 - 15:20 - 19:00 (Arrasatetik irteerak); 07:20-12:45 - 15:50 - 19:30 (Aramaion) eta Aramaio-Arrasate: 06:50 - 10:05 - 11:05 - 12:15 - 15:20 - 17:55-19:00- 21:15 (Arrasatetik irteerak); 07:40-09:10-10:30 - 11:40-14:05 - 17:25-18:30 - 20:45 (Aramaio-irteerak).

# Kirola



> **BERGARA**  
Idiazabal baino hobeto moldatu zen zelaira, eta 3 eta 0 nagusitu > **23**



> **ALOÑA MENDI**  
Etxekoak lidertzara, Zubikoan inoiz ikusi den partidu onenean > **24**



> **KANPANZAR**  
Buelta askoko partidua azken unean galdu, Durangoren kontra > **25**

## Bi taldeek onena eman gabe, logikak agindu zuen derbian

### ETXEKOAK

Hegaletan arazoak defentsan, eta erasoan taldeko jokorik gabe

### KANPOKOAK

Bigarren zatian defentsa estutu, eta erasoan taktikoki ondo

IZARRAITZ ALOÑA MENDI  
**21-29**  
SORALUCE BKE



JULEN IRIONDO > OÑATI

Ez zen partidu onegia izan zapatuan Aloña Mendik eta Bergarak Zubikoan jokatutakoa. Gipuzkoako txapelketako sailkapenaren bi ertzatan diren taldeak dira, eta azkenean logikak agindu zuen markagailuan, eta estuasunik gabe irabazi zieten mahoneroek oñatiarrei.

Lehenengo zatia izan zen bietan txukunena; parekatuena ere hura izan zen. Bi taldeek nahiko erraz egin zuten gola lehenengo minutuetan, baina laster hartu zuten hiruzpalau goleko aldea kanpokoek. Atsedena bitartean, baina, alde horrek ez zuen gora egin, gorriek minitu txukunak jokatu zituztelako. 10 eta 14 amaitu zen lehenengo zatia.

Bigarrenean partidua erabakita uzteko asmoarekin kantxaratu ziren Bergarako jokalariak. Defentsa estutu egin zuten, eta erasoan taktikoki gauza politak egiten saiatu ziren, nahiz eta jokaldi batzuk gaizki atera. Bergararen ohiko jokoa defentsa gogorra egin, baloia berreskura tu eta kontraerasora ateratzea izaten da, baina azken bi partiduetan ez dute gehiegi asmatu.

### PARTIDUA ERABAKITA

Bergararrek martxa bat gehiago sartuta, laster bikoitzu zuten atsedenaldian zuten lau goleko

aldea. Noizbehinka ohiko jokoa berreskuratz, kontraeraso batzuk ere tarteko, handik amaierara artekoak eroso jokatzeko moduko errenta hartu zuen Josetxo Muniategiren taldeak.

Aloña Mendi ez zen alde hori murritzeko gai: defentsan behera egin zuen taldeak, eta arazo handiak zituen hegaletako aurkariei eusten; erasoan, berriz, ez zuten asmatzen baloia mugitzent eta taldean jokatzen, eta sarri bakoitz bere aldetik saiatzen zen jokaldia egiten.

21 eta 29 amaitu zen partidua. Etxekoek sailkapeneko azken postuan jarraituko dute, sei punturerekin bakarrik eta mailari eus-teko postuekiko dezenteko aldearekin -dena den, komeni zaie badezpada azkenak ez geratzea-; mahoneroak, ostera, goiko aldean daude, denboraldi amaieran igoera fasea jokatzeko aukera ematen duten hiru postuetako bat lortzeko borroka bete-betean. Oñatiarrek Zarautz eta bergararrak Ormaiztegi izango dituzte hurrengo aurkariak.

### EUSKADIKO TXAPELKETA

#### Ford Mugarri Arrasatek 29 eta 24 galdu du Romoren kantxan, lehia nahiko arraroan

Euskadiko Txapelketan Ford Mugarrik ezin izan zuen markagailura eraman sailkapenean Romoreniko zuen aldea. Arrasatearrak onenekin eta bizkaitarrak taula erdian egin, garaipena etxearen geratu zen. Lehenengo zatia hamarkana amaitu zen. Erritmo handian jokatu zen. Arrasatearrak ez ziren erasoan oso ondo ibili, hein batean Romok oso defentsa gogorra egin zuelako. Bigarren zatian oso indartsu atera zen etxearen taldea; Edu Orgazten mutilek, ostera, ez zuten defentsan asmatu. Huts batzuk egin zituzten, eta etxeekoek bospasei goleko aldea hartu zuten. Kolpe eta falta askodun partidua izan zen, eta bigarren zatian denbora askoan egin zen geldi.



Juanjo Arrizabalaga  
Aloñako 2. entrenatzailea



Josetxo Muniategi  
Bergarako entrenatzailea

#### "EZ DUGU GEURE JOKOA SINISTEN; DENOK BATERA EGIN BEHAR DUGU LAN"

"Gertatzen zaiguna da ez dugula geure jokoan sinisten. Ondo egiten ditugun gauzak ere ez ditugu baloratzen. Gauzak oso zailak daude. Denok batera egin behar dugu lan; aurreko astean moduan jokatu ezkerro, aurrera egingo dugu. Saiatu behar gara geu eramatzen partiduaren martxa", zioen Aloñako teknikariak.

#### "GIROAN IKUSTEN DA ILUSIO HANDIA DUGULA IGOERA JOKATZEKO"

Bergarako entrenatzailearentzat "otsaila oso hilabete garrantzitsua izango da. Hilabete honetako emaitzen araberakoa izango da azken sailkapena. Gustua hartu diogu goian egoteari, eta entrena-menduetan eta partiduetan oso zentratuta ibiltzen gara. Giroan ikusten da oso ilusio handia dugula igoera jokatzeko".



Aloña Mendiko zaleak pozik egoteko moduan dira; bigarren itzuliko etxeko bi partiduetan irabazten ikusi dute taldea.

JOSETXO ARANTZABAL

OHOREZKO ERREGIONAL MAILA > 21. JARDUNALDIA

# Talde osoaren lan ona borobildu zuten Roberto Idigorasen bi golek

Ondo hasi ziren oñatiarrak, baina Juaristiren lesioarekin hoztu egin zen partidua

Bigarren zatian iritsi ziren etxeko golak, kanpokoena eta berdintzeko haien aukerak

ALOÑA MENDI  
**2-1**  
EHU VASCONIA

**Aloña Mendi** > Oier Zabala, Gorka Bernal, Julen Barrena, Roberto Idigoras, Mikel Palacios, Iñigo Zubia, Xabi Agirre, Josu Juaristi, Mikel Ibabe, Mikel Sanchez eta Iker Olalde.

**EHU Vasconia** > Urretabizkaia, Casillas, Dueñas, Arostegi, Barrio, Gomez, Haitz, Garate, Navarro, Aizpurua eta Arizmendi.

**Epailea** > Loran, Aginagaketa Agirrek lagunduta. Ondo, arazo handirik gabe eraman zuen partidua.

**Bestelakoak** > Bitxikeria dezentez izan zituen partidua. Hasteak, kanpoko jokalarikez zuen euren elastikoarekin jokatu, Aloña Mendiren bigarrenkoan baizik. Euren lehenengo elastikoa oñatiarrenaren antzerakoan izan, bigarrenkopatu ez eta goizean deitu omen zuten Oñatiara utziko ote zieten galdezka. Bestetik, hiru epaileek elkarri hitz egin eta entzuteko aparatua zuten belarrian, goiko mailetan moduan. Azkenik, kintoak ere izan ziren, urtero moduan. Azkoagaingo zelaia.

**JULEN IRIONDO > OÑATI**  
Sailkapeneko postu lasaiagoetan finkatuz joateko, garaipen garrantzitsua lortu zuen atzo Aloña Mendik bera baino bi puntu gutxiagorekin zen EHU Vasconiarren kontra.

Partidua nahikoa ongi hasi zuen etxeko taldeak, baloia zentzu onez ukituz eta hegaletatik sartzen saiatuz. Aurreneko aukerak ere laster iritsi ziren: falta batean ezustean hartu zituzten EHUko atzelariak, Gorka Bernalek eskuinietik erdiratua eta Aloña aurrelariak errematerako prest zirela, azken unean, atzelariekin kornererrera bidali zuten baloia. Korner hartzan eta minitu gutxira izandako bigarren batean, Mikel Palaciousek nahikoa eroso egin zuen errematea buruz area txiki ertzetik, baina bietan kampora joan zitzzion.

Pablo Diez entrenatzaile gasteitarra Oñatira iritsi denetik, aurretik jokatzeko minutu asko izaten ez zituzten jokalari batzuk

garrantzitsu bihurtu dira hamai-kakoetan. Xabi Agirre da bat -oraingoan ere partidu bikaina egin zuen, egiten eta desegiten; erasoko jokaldietan parte hartzen eta kanpokoak jokatzen hasi ez zitezen eragozpenak jartzen-, eta Josu Juaristi beste bat.

Juaristik, baina, zorte txarra izan du. Sorbaldan min hartu zuen 18. minutuan, eta zelaia utzi behar izan zuen. Haritz Garmendia sartu zen haren ordez. Lehenengo zatia moteldu egin zen pixka bat, jokoa asko geratu eta baloia zentzu asko gabe ibili zen hara eta ona.

**ASPALDIKO GOLAK**  
Aspaldi golik egin gabea zen Roberto Idigoras; bigarren zatian, baina, asmatu egin zuen eduki-tako bi aukeretan. 14. minutuan baloi luzea jaso, kontrolarekin bikain jaitsi eta atezañaren gainetik loratuz egin zuen lehenengoa; bigarrena, Jon Astigarragak ezkerretik egindako erdiraketa paregabea buruz errematututa, 28.ean.

Partidu amaierak lasaia izan behar zuela zirudien. Arauzko denbora betetzean, baina, korner batean buruz egin zuten gola kanpokoek, eta luzapenean bi aukera on izan zituzten berdin-zeko. Ez zituzten aprobetxatu.

**J.I. > OÑATI**  
**Lau jardunaldi daramatza Pablo Diezek Aloñaren aulkian. Taldeak hamazazpi puntulortu zituen lehenengo itzulian; bigarreneko lehen lau jardunaldietan, berriz, hamar.**

Azkenean behar baino gehiago sufrituta, baina irabazi.

Azken minutuetan, euren golarekin, estutu egin gaituzte, baina uste dut merezimenduz irabazi dugula partidu osoan egindakoa kontuan izanda.

**Juaristiren lesioa izan da partidua hoztu izanaren arrazoa?**

Josu oso jokalari garrantzitsua da guretzat. Teknikaz gain alderdi fisikotik ere indartsua da. Bere hutsunea igarri dugu 10-15 minututan, baina gero itzuli gara gure jokoa egitera. Oso pozik nago taldearekin.

**Eta Robertok ere gola egin du aspaldiko partez?**

Bolada bat zeraman asmatu barik. Entrenamenduetan harriga-

**Pablo Diez** > Aloñako entrenatzailea

**"Lau partidu on egin ditugu, baina asko falta da liga amaitzeko"**



J.I.

ria da, dena sartzen du. Bi gol hauen ostean, espero dut bolada txarra ahaztea.

Iritsi zinenetik, hiru garaipen eta berdinketa bat kanpoan...

Espero dut horrela jarraitzea, ze lau partidu on egin ditugu, baina asko falta da liga amaitzeko. Nik nire kontuak egin ditut eta uste dut 37 punturerek salbu izango ginatekeela eta 27 ditugu dagoeneko. Egoera onean gaude.

FUTBOLA > OHOREZKO ERREGIONALA

# Zelaira ondoen moldatu zenak eraman zituen hiru puntuak

Indarra eta borondatea baliatu zituen Bergarako goiko postuetan dagoen Idiazabal menderatzeko

Manu Diazzen mutilek oso ondo jakin zuten partidua interpretatzen, eta sufritu barik irabazi zuten

BERGARA

**3-0**

IDIAZABAL

**Bergara** > Jokin, Mikel, Iker, Jon, Josu (Jon Garitano 66.min), Markel, Unai, Oier, Jon Alzola (Julen 72.min), Beñat (Martin, 69.min) eta Imanol (Jokin Balzategi, 81. min.).

**Idiazabal** > Gabriel, Mikel, Ander, Alain, Iker, Mikel (Jon, 72.min) Esteban (Ander 88. min.), Jon (Julen 45. min.), Ioritz, Harri (Kepa 45. min.) eta David (Xabi 84. min.).

**Epailea** > Ez zuen partidu zaila izan eta nahiko ondo aritu zen. Hiru kartel horri zituen, bat etxeko taldeari eta bi kanpokoei.

**JOKIN BEREZIARTUA** > BERGARA  
Futbol-zelaiaaren egoera tamalgarria delako lurretilik jokatu ezin denean, bestelako da futbola. Hala, zelaian ondo jarrita egotea,

baloiar indarrez sartzea, goitik datozen baloieta nagusitza eta erortzen denean haren jabe egi-tea –futbolarien artean *bigarren baloiak* moduan ezagutzen direnak– ezinbestekoa da emaitza ona lortzeko. Bada, lan horretan jaun eta jabe izan zen Bergara sailkapeneko goiko postuetan dagoen Idiazabalen aurka, eta merezimendu osoz eskuratu zituen hiru puntuak.

## ZELAIRA MOLDATU ZENA, NAGUSI

Parekatuta hasi zen lehia; baloia alde batetik bestera eta jokalariek tamalgarri zegoen Agorrosingo zelaira moldatu nahian. Etxekoak hobeto moldatu zirenez, pixakanaka nagusitzen hasi ziren.

Hala, korner batetik etorri zen lehen gola, 22 minutuan. Imanol Cabanillas kapitainaren erdraketa baten ostean, eta errebotete bat aprobetxatuz, Oier Loiolak



Jon Alzola nabarmendu zen zapatuan, jokatu zuen bitartean bere hegaletik egin zuen arrisku handiena Bergarako. JOSETO ARANTZABAL

sarrera bota zuen baloia (1-0). 15 minuto barru bigarrena sartu zuen zapatuan bikain aritu zen Jon Alzola, burukada eder bat esker (2-0). Arrisku gehien Alzolarekin eskuin hegaletik sortu zuten etxekoek. Bergararen gole aurrean Idiazabalek ez zuen erantzutzen jakin; ito egin zen Agorro-

sinen. Gainera, bigarren zatian ere gogotsu irten zen Bergara eta kanpokoei ezinezko egin zitzaien Bergaratik ezer onik eroatea. Eta kanpokoek aldaketa une okerrean egin izana –baloiar etxekoek esku zegoenean egin zuten– aprobaetxatu zuen Martin Ibañezek hirugarrena egiteko, buruz (3-0).

**'URTEKO PARTIDU BOROBILENA'**  
Pozik zegoen Manu Diazentrenatzailea lehiaren ostean: "Nahiz, borondateaz eta une batuetan joko onaz, merezitako garaipena izan da. Zelaia oso astuna zegoen arren, urteko partidurik borobilena egin dugula esango nuke". Hiru puntu, eta adorea taldeari.

FUTBOLA > HIRUGARREN MAILA

# Defentsan egindako akatsen erruz, UDA esku hutsik Eibartik

Defentsan makal eta aurrealdean ideiarik gabe, burua ezin altxatu jarraitzen du UDAk; honezkero jaitsiera postuetatik bi puntutara dago taldea

EIBAR

**2-0**

UDA

**J.B. > ARETXABAleta**

Azken jardunaldiako dinamika txarrari buelta emateko aukera paregabeara izan zuen atzo UDAk Eibarren, armaginak aretxabaletarren aurkari zuzenak dira-eta-sailkapenean. Baina azken jardunaldiak errepikatzen ari diren defentsako beste akats batzuen

ondorioz, esku hutsik bueltatu ziren Unbe futbol zelaitik. Igor Gordobil haserre zegoen bere mutilekin: "Azken zortzi asteetako entrenamenduetan behin eta berriari gara errepikatzen defentsan sendo aritu behar garela, baina partidu guztietan egiten ditugu barkaezinak diren akats larriak". Kontzentrazio faltak eta zelaian ondo jarrita ez egoteak eragin zituen akatsak.

Partidua nahiko txukun hasi zuen UDAk eta lehen zatian epai-leak ezzion aldeko penalti bat adierazi. Hala ere, atsedenaldiaren galdeko joan zintezkeen, Eibarrek bi aukera garbi izan zituen-eta. Biga-

rren zatian ere UDA makal aritu zen defentsan, baina orduan eibartarrek eman zizkieten aukerak aprobaetxatu zitzuten. Merezimenduz galdu zuten aretxabaletarrek eta Gordobilaren ustez, taldeak "aldaketa sakona" behar du Hirugarren Mailan mantentzea gura badu.

## GAZTE MAILAKOEK, ETXEAN GALDU

Gazte mailako taldeak, bestalde, galdu egin zuen etxearen Sestao Riverren aurka (1-2). Ondo hasi zen UDA, eta aukeraren bat izan zuen bizkaitarren atea zulatzeko. Hala ere, defentsan egindako akats batzen ondorioz, gola egin zuen Sestao Riverrek. Bigarren zatian epaileak bi penalti adierazi zituen, talde bakotzari bana. Etxekoak saiatu ziren berdinak lortzen, baina ezin. Iban Rodriguez entrenatzaileak adierazi zuenez, "merezimenduz" galdu zuten zapatuan.

> OHOREZKO ERREGIONALA

## Bigarren zatiaren hasieran bi gol jaso ostean, 2-0 galdu zuen Mondrak Beti Gazteren zelaian

Lesakatik esku hutsik bueltatu zen Mondra. Andoni Azkargor-tak onartu egin zuen porrota: "Gu baino azkarrago jokatu dute eta zelaian hobeto jarrita egon dira". Atsedenaldiaren ostean jaso zituzten golak. Azken minutuetan saiatu zen Mondra berdinak lortzen, baina bihotzarekin gehiago, buruarekin baino.

> EMAKUMEZKOEN LIGA

## Talde hobea izan arren, egun txarra izan zuten Mondrako neskek eta berdindu egin zuten (3-3)

Mondrako neskek ez zuten euren eguna izan atzo, eta bigarren doan Intxaurdiren aurka puntu bakarra lortu zuten Mojategin. Kalitatez dezentz hobea da Mondra eta aurkariak jokatzen ez uzter mugatzen ziren; eta lortu zuten. Gainera, atzean makal aritu ziren etxekoak. Golak: Andrea Paredesek bat eta Maitane Roak bi.

> ERREGIONAL PREFERENTEA

## Azken minutuan penalti bat huts egin eta gero, Antzuola esku hutsik itzuli zen Legazpiatik (1-0)

Partidu garrantzitsua galdu zuen zapatuan Antzuolak Ilintxaren aurka. Aukera gutxiko partiduan, etxeko taldearen aldeko penalti bat hautsi zen lehia. Gola jaso ostean, jo eta ke aritu ziren antzuolarrak golaren bila eta azken minutuan penalti bat izan zuten alde berdinak lortzeko. Baina asmatu ez, eta esku hutsik etxera.

LEHENENGO MAILA &gt; 16. JARDUNALDIA

# Moralak hartzeko garaipena, jaurtitzean gehiago asmatuta eta presioa eginez



Kanpotik zein barrutik, bietatik asmatu zuten beste askotan baino gehiago jaurtiketak egiterakoan.

Beste batzuetan falta izan zaien punteria izan dute oraingoan arrasatearrek

Intentsitate handia izan zuten atzean, ia partidu osoan kantxa denean presionatuz

MU  
**91-84**  
VIAJES MARFIL

**JULEN IRIONDO > ARRASATE**  
Garaipen polita lortu zuen zapatuan Mondragon Unibertsitateak Viajes Marfilen kontra. Beste egoera batean, politaz gain, garrantzitsua zatekeen, eta balentria ere bai, sailkapeneko azkenak goi-goiko talde bati irabazteak horrela behar lukeelako. Kontua da, baina, ligako lehenengo fasea amaitzen ari dela, eta nafarrek igoera fasea eta arrasatearrek jaitsierako jokatuko dutela seguru; beraz, elkarren aurkako partiduko emaitzak ez du gerorako garrantzirik. Moralerako bai, moralerako prime-

ran etorriko zaie MUkoei zapatuan irabazi izana.

Oso neurketa parekatua izan zen; alde handienak 8-9 puntuak izan ziren, eta denbora gehienean etxekoak egon ziren aurretik. Atsedenaldira, esaterako, 52 eta 48 joan ziren irabazten. Baina atzetik ere egon ziren etxekoak, une txarrenean gainera; azken laurdenean sei puntuko errenta hartu zuten kanpokoek, baina Javier Zurbanoren mutilek jakin zuten markagailuari buelta ematen.

MUk kantxa osoan presioa egin zuen ia partidu denean, eta honek emaitza onak eman zizkion. Intentsitate handiko defentsa egin zuten.

Erasoan, berriz, lehen zatian kanpotik jaurti zuten batez ere etxekoak, eta oso zenbaki onak lortu zituzten gainera. Hirukoetan fin ibili ziren. Bigarren zatian, oster, barruko jokoan oinarritu zuten gehiago erasoa, eta alor onetan ere txukun moldatu ziren.

**ATZERATUTAKO PARTIDUA**  
Baina zapatukoa ez zen izan asteburuko partidu bakarra. Domenek Ardoiren kontra jokatu zuten Arrasatekoek atzeratutako partidua. Partiduaren zati handinean aurretik joan arren, hirugarren laurden txarra egin eta hamarregatik galdu zuten. Hiru partidu falta zaizkio MURI lehen fasea amaitzeko, hauetako bi irabazi beharrekoak.

MAILA AUTONOMIKOA &gt; 16. JARDUNALDIA

# Luzapen eta guzti, garaipena eta liderta

Alor guztietan lan asko eginda eta zaleen laguntza handiarekin, gorabehera askoko partidua etxekoentzat

**ALOÑA MENDI**  
**108-103**  
SANTURTZI

**JULEN IRIONDO > OÑATI**

Jokaldi eta saskiratze ederrak, joko gogorra, polemika, zaleen bultzada, emozioa... Denetik izan zuen zapatuan Zubikoan Aloña Mendik eta Santurtzik jokatu zuten partiduak. Goi mailako saskibaloia izan zen; asko zegoen jokoan, liderta bestea besete, eta garaipenarekin oñati-

rrek eskuratu zuten. Oraindik asko falta da, dena den, liga erregeularra amaitzeko.

Lehenengo zatian Aloña Mendik normalean sartzen dituen hainbat jaurtiketa egin zituen huts, eta errebotean, gainera, kanpokoak nagusitu ziren. Iñigo Biain faltengatik aulkian zela, etxekoentzat hutssegitte batzuk eta zortzi eta hutsko partzialarekin atsedenaldian 39 eta 41 ari ziren irabazten kanpokoak.

Bigarren zatian baloio ongi mugitu zuten bizkaitarrek, eta joko azkarra eginez aldea handitu zuten, ia hamar punturaino. Barruko joko utzi eta kanpotik saiatzea erabaki zuten orduan oñatiarrek. Aldea gutxitu bai, baina berri zure aurrea hartzen zuten kanpokoek. Etxeko jokalari beteranoek hartu zuten erantzukizuna, eta luzapena behartu. Luzapenean, Iñigoren hiruko bikain batek eman zien garaipena Xabi Igartuaren mutilei.



Beteranoen ekarpenea garrantzitsua izan zen une erabakigarriean.

## EMAKUMEZKOAK

### Bareak-i irabazi eta 2. fasera bikain

**J.I. > ESKORIATZA**

Eskoriatzak 40 eta 28 irabazi zion egubakoitzean Beasainengo Bareak taldeari. Ligako lehen faseko azken partidua zen eta, honenbestez, porrot bakarrarekin lehenengo postuan amaitu dute debagoien-darrek. Honela, bigarren faseari bost garaipen eta porrot bakarrarekin ekingo diote. Bigarren fase honetatik aterrako dira aurten Eskoriatzan izango den lauko finala jokatuko duten taldeak.

Egubakoitzekoari dago-kionez, hirugarren laurdenera arte lehia parekatua izan zen. Baina orduan hartu zuten aldea etxekoek. Buruz-buruko defentsa gogorrear oinarritu zuten jokoak talde biek.

J.A.

J.A.

ERRUGBIA > EUSKADIKO TXAPELKETA

# Buelta dezenteko partidua azkenengo uneetan galdu zuten etxeokoek

Amaiera aldera aurretik iritsi arren, bizkaitarren zigor kolpe batek zapuztu zuen arratsaldea. Jarrera ona erakutsi zuten arrasatearrek, baina huts gehiegi egin zituzten

KANPANZAR ART  
**23-25**  
DURANGO RT

JULEN IRIONDO > ARRASATE Partidua hasi eta berehala egin zuen Durangok aurrenko entsegu. Dena den, berdinketa ere laster iritsi zen, eta atsedenaldia baino lehen, bigarren entsegua bat egitea ere lortu zuen Arrasatek. Atsedenaldian 12 eta 7 ari ziren irabazten etxeokoak. Bigarren zatiaren hasieran, baina, beste bi



Abiadura baino gehiago, jokalarien pisua eta sendotasuna izan zen erabakigarria zapatuan.

JOSETXO ARANTZABAL

entsegua egin zituzten kanpokoek. Hala ere, beste entsegua bat eta zigor kolpee esker, azken uneetara 23 eta 22 irabazten iritsi zen etxeoko taldea. Tamalez, bizkaitarren azken zigor kolpe bate-

kin puntuak alde egin zuten Mojatetik zelaitik.

Defentsako lanerako, bi taldeetako jokalarien pisuan eta sendotasunean zegoen aldea agerian geratu zen; kanpokoentz-

gu gehienak indarrez eginak izan ziren. Arrasatearrek jarrera ona erakutsi zuten, baina akats gehiegi egin zituzten. Lehen fasea Elorrion eta Gernikan jokatuz amaituko du Arrasatek.

## Futbola

3. MAILA		
<b>Sailkapena</b>		
	Punt.	Jokat.
1. Real Sociedad B	<b>50</b>	25
2. Amorebieta	<b>49</b>	25
3. Cultural	<b>41</b>	25
4. Gernika	<b>41</b>	25
5. Portugalete	<b>41</b>	25
6. Zamudio	<b>40</b>	25
7. Beasain	<b>39</b>	25
8. Elgoibar	<b>38</b>	25
9. Basconia	<b>37</b>	25
10. Amurrio	<b>36</b>	25
11. Zalla	<b>32</b>	25
12. Arenas Getxo	<b>32</b>	25
13. Santurtzi	<b>31</b>	25
14. Leioa	<b>31</b>	25
15. Lagun Onak	<b>30</b>	25
16. Eibar	<b>28</b>	25
17. Aretxabaleta	<b>27</b>	25
18. Laudio	<b>25</b>	25
19. Retuerto Sport	<b>22</b>	25
20. Salvatierra	<b>9</b>	25
<b>Emaitzak</b>		
Arenas-Salvatierra	3-0	
Eibar B-Aretxabaleta	2-0	
Real Sociedad B-Leioa	4-0	
Amorebieta-Retuerto	6-0	
Santurtzi-Amurrio	1-1	
Laudio-Portugalete	0-2	
Zalla-Elgoibar	0-0	
Gernika-Zamudio	1-0	
Beasain-Basconia	1-2	
Lagun Onak-Durango	2-1	
<b>Hurrengoak</b>		
Trintxerpe-Aloña Mendi		
EHU Vasconia-Bergara		
Oiartzun-Mondra		
<b>Hurrengoak</b>		
Trintxerpe-Aloña Mendi		
EHU Vasconia-Bergara		
Oiartzun-Mondra		

## OHOREZKO ERREGIONAL MAILA

Sailkapena	Punt.	Jokat.
1. Pasajes	<b>44</b>	20
2. Zarautz	<b>42</b>	21
3. Aurrera	<b>41</b>	21
4. Tolosa	<b>33</b>	20
5. Idiazabal	<b>32</b>	20
6. Ordizia	<b>31</b>	21
7. Berio	<b>29</b>	21
8. Aloña Mendi	<b>27</b>	20
9. Oiartzun	<b>27</b>	20
10. Bergara	<b>26</b>	20
11. Trintxerpe	<b>25</b>	20
12. Mondra	<b>25</b>	20
13. Hondarribia	<b>24</b>	21
14. Hernani	<b>23</b>	20
15. UPV-Vascoña	<b>22</b>	20
16. Euskalduna	<b>19</b>	20
17. Beti Gazte	<b>18</b>	20
18. Real Union	<b>17</b>	21
<b>Emaitzak</b>		
Aurrera-Euskalduna	1-0	
Berio-Trintxerpe	2-0	
Aloña Mendi-EHU Vascoña	2-1	
Bergara-Idiazabal	3-0	
Tolosa-Zarautz	2-2	
Hondarribia-Ordizia	1-0	
Pasajes-Hernani	2-1	
Real Union-Oiartzun	4-1	
Beti Gazte-Mondra	2-0	
<b>Hurrengoak</b>		
Trintxerpe-Aloña Mendi		
EHU Vascoña-Bergara		
Oiartzun-Mondra		

## BESTE KATEGORIAK

GAZTEEN LIGA NAZIONALA		
Aretxabaleta-Sestao	1-2	
GAZTEEN EUSKAL LIGA		
Amorebieta-Bergara	3-0	
ERREGIONAL PREFERENTEA		
Iñintxa-Antzuola	1-0	
Soraluze-Aretxabaleta B	1-1	
LEHEN ERREGIONALA, IGOERA		
Mondra-Martutene	7-0	
Lengokoak-Bergara	2-1	
LEHEN ERREGIONALA, KOPA		
Eibartarrak-UDA Arizmendi	4-0	
GAZTEEN OHOREZKO MAILA, KOPA		
Mondra-Lagun Onak	1-0	
Sporting-Aloña Mendi	0-1	
GAZTEEN LEHEN MAILA, IGOERA FASEA		
Aretxabaleta B Arizmendi-Vascoña	1-1	
GAZTEAK, KOPA		
Bergara B	Atsedena	
Urola-Arizmendi	2-3	
KADETEEN OHOREZKO MAILA, IGOERA		
Bergara-Aurrera	5-6	
Aretxabaleta Arizmendi-Añorga	2-2	
OHOREZKO KADETEAK KOPA ETA JAITSIERA		
Aloña Mendi-Tolosa	2-3	
KADETEEN LEHENENGKO MAILA, IGOERA		
Anaitasuna-Aloña Mendi	6-0	
Real Union B-Arrasate	1-2	
EMAKUMEZKOEN IGOERA FASEA		
Mondra-Intxaurdi	3-3	
Añorga B-Arizmendi	2-0	

## saskibaloia

MAILAZ MAILA
<b>LEHENENGKO MAILA</b>
MU-Viajes Marfil
91-84
<b>SENIOR AUTONOMIKOA</b>
Aloña Mendi-Santurtzi
108-103
<b>SENIOR MUTILAK</b>
Soraluce BKE-Beitztinberri
48-78
Soraluce BKE-Oiartzungo S.
60-61
<b>SENIOR NESKAK</b>
Eskoriatza-Bareak
32-29
<b>GAZTE MUTILAK</b>
MU B-Oiartzungo S.
64-47
Soraluce BKE-Andraitz
39-55
Aloña Mendi-BKL
61-74
<b>GAZTE NESKAK</b>
Eskoriatza-Premank BKL
27-38
<b>KADETE MUTILAK</b>
Soraluce BKE-Antigua
83-60
Aloña Mendi-Oiarso
87-29
<b>KADETEK NESKAK (PARTAIDETZA)</b>
Andraitz A-Aloña Mendi
68-38
Andraitz B-Eskoriatza
8-53
Soraluce BKE-Goierri
---
C. Atseden-Arizmendi Eskoriatza
---
Eskoriatza-Aloña Mendi
49-15
Goierri-Arizmendi Eskoriatza
75-30
Soraluce BKE-Andraitz A
---

## errugbia

MAILAZ MAILA
<b>SENIOR GIZONEZKOAK</b>
Kanpanzar-Durango
23-25
<b>Debagoineneko kirola GOITBn</b>
Astelehenero
22:15ean.



Harmailatik  
Debagoineneko  
kirola GOITBn  
Astelehenero  
22:15ean.

> ESKIA  
Gaztetxoendako  
irteera antolatu du  
Bergarako Udalak

14 eta 18 urte arteko gazteen-dako eski irteera da Udalak antolatu duena. Otsailaren 20an izango da, Valdezcaraya (Errioxa). Zapataua bertan, 07:00etan irtengo da autobusa Bergarako, eta 17:00etan izango da itzulera ordua. Izena egubakoitz -hilak 12- bitartean eman daiteke, kultura etxearen (edo 943 77 91 60 telefono zenbakian). Materiala etxetik daramatenek 20 euro ordaindu beharko dute, gainerakoek 40.

> ESKIA  
Aukera ugari izango  
dira hileko azken bi  
asteburuetan

Otsailaren 20 eta 21eko asteburuaren izango dira irteera gehienak. Arrasatetik Formigalera joango dira, eta Aretxabaletatik eta Eskoriatzatik Luz-Ardidenera. Besaidek mendi eski irteera ere antolatu du -Batallance-Piau Engaly-Gedre- asteburu berezko. Azkenik, Oñatitik eta Bergarako Baqueirara joango dira otsailoko azken asteburuaren. Izena ohiko leku eta orduetan eman behar da.

BERGARA

# Eskubaloi jokalari eraginkorrak direla erakutsi zuten gaztetxoek

**GOL UHOLDEA** Pase eta gol festa izan ziren nagusi joan den zapatu goizean Labegaraietako kirolegian

**TALDEAN JOKATUZ** Antolatzaileek arau bereziak jarri zituzten gaztetxoek taldean jokatzen ikas zezaten

**GUZTIEN PARTE-HARTZEA** Jokalarien arteko aldaketa etengabeekin, guztiak antzeko minituak jokatu zituzten

JOKIN BEREZIARTUA &gt; BERGARA

Eskubaloia izan zen protagonista zapatu goizean Labegaraietako kirolegian. Oro har ez da gaztetxoekin kirol gustukoena; hala ere, pasez pase eta golez gol eskubaloi jokalari eraginkorrak direla erakutsi zuten. Euritsu esnatu zen eguna eta, beraz, umendako egun paregabea izan zen kirolegi barruan jokatzeko. Haurrendako aukera paregabea, ez hainbeste euren seme-alabak ikustera joan ziren gurasoendako. Izan ere, guraso bat baino gehiago kexatzen ziren barruan egiten zuen hotzaz.

9:30ean hasi eta 12:30ak arte hainbat partida jokatu ziren, oihokoan denez kantxa handian hiru kantxa txiki eginez. Hamaika partidu eta beste hainbeste gol



**San Martin A.** Ezkerretik eskuinera: Aitorrek, Olatzek, Alexek, Danelek, Unaiek eta Angelek osatzen dute taldea.



**Mariaren Lagundia A.** Asier, Julen, Oihane, Iker, Xabier, Lander, Iker, Mikel eta Oier dira taldeko jokalariak.

**ARAUAK EGOKITU, GUZTIEN ALDE** Antolatzaileek eskubaloien ohiko arauetan aldaketa batzuk egin zituzten gaztetxoek taldean jokatzen ikasi eta guztiak antzeko minitu kopurua joka zezaten. Hala, hiru pausu egin ostean baloia botatzera behartzeaz gain, baloia botarazi ostean pasatzera behartu zituzten gaztetxoak. Horiaz, guztiak parte-hartzeara berriatu zuten. Aldaketak berehala barneratu zituzten eta emaitza ezin hobea izan zen.

Horretaz gain, entrenatzaile bakoitza behartuta zegoen aldaketak egitera eta beraz, ez zen inor izerditu barik gelditu. Izan ere, horretarako da eskola kirola: lagunekin kirolaz gozatzeko, kirolaren baloreak barneratzu.



**Mariaren Lagundia B.** Gaizkak, Julenek, Gonzalok, Aimarrek, Paulek, Markelek, Igorrek eta Norak osatu zuten taldea zapatuan.

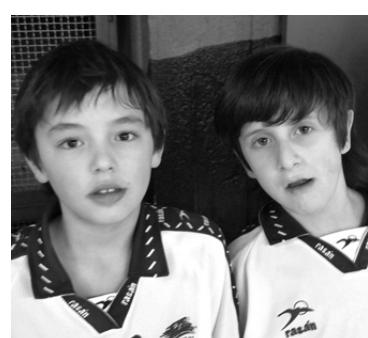


**Aranzadi 1.** Ezkerretik eskuinera, zapatuan agertu ziren taldekoideak: Julen U., Julen M., Julen E., Jon, Ibon, Unax eta Imanol.

ZER DA ESKUBALOITIK GEHIEN GUSTATZEN ZAIUENA? ESKUBALOIAZ GAIN, ZEIN KIROL DUZUE GUSTUKOEN?



Gaizka eta Igor  
Mariaren Lagundia



Imanol eta Jon  
Aranzadi



Iker eta Lander  
Mariaren Lagundia



Alazne, Maite eta Nerea  
San Martin



Paul eta Markel  
Mariaren Lagundia

Biek ederto pasa zuten eskubaloian jokatzen. Gaizkari gehien gustatzen zaiona baloarekin paseak egitea da eta Igorrek, berriz, nahiago du atezain moduan jokatu. Eskubaloiaz gain, futbola eta saskibaloia gustatzen zaie.

Eskubaloia ez da euren kirol gustukoena, baina ederto ibili ziren Imanol eta Jon. Atezain edo jokalari, bietara gustura. Eskubaloiaz gain, futbola da gehien gustatzen zaien kirola, baina pilotak ere gustuko dituzte.

Gustura ibili ziren Iker eta Lander. Eskubaloitik onena golak sartzea da biendako. Ikerrek ez zuen atezain moduan jokatu; Landerrek bai, eta gustura ibili zen. Bestalde, biei gehien gustatzen zaien kirola futbola da, "zalantza barik".

Taldeko neska bakarrak dira, baina oso ondo moldatzen dira mutilekin. Eskubaloia gustuko dute, eta taldekoideen artean paseak egitea da kirol horretatik gehien gustatzen zaiena. Bestalde, saskibaloia hiruren kirol gustukoena da.

Gola sartzera botatza gustuko dute Paul eta Markelek. Beraz, euren saltsan ibili ziren zapatuan. Eskubaloiaz aparte, saskibaloia da euren kirol gustukoena. Izan ere, saskibaloia gero eta gaztetxo gehiago erakartzen ditu.

Iban Letamendi eta Aitor Otxoa > Euskadiko mendiko eskiko txapeldunordeak

# "Taldeka lehiatzeko, bikotekidea ondo ezagutzea ezinbestekoa da"

XABIER URTZELAI > OÑATI

Bigarren urtez jarraian Iban Letamendi (Oñati, 1978) eta Aitor Otxoa (Oñati, 1972) Euskadiko txapeldunorde izan dira. Joan den asteburuan egin zuten lasterketa Frantzia-k Pirinioetan, eta egindako lanarekin osogustura geratu diren arren, Otxoak onartu digu pena apur batekin itzuli dela, lehen sailkatua "oso gerto" izan zituzten-eta.

Pozik Euskadiko txapelketan egindako lanarekin?

Iban: Ni oso pozik geratu nintzen, lasterketara zalantza askorekin joan nintzelako. Aurten beste urte batzuetan baino guxiago entrenatu naiz elurretan, eta hemen korrika eta bizikletan ibili banaiz ere, zalantzak nituen. Eta, nire harridurarako, uste baino hobeto ibili naiz. Pentsa, alda-pa gora Aitor atzean uzten nuen. [Barre]

Aitor: Bai, pozik geratzeko moduko emaitza izan da, baina ni arantza txiki batekin itzuli naiz, Iban baino askoz ere gehiago entrenatu naizelako eta ez nuelako lasterketa oso ona egin. Irabazle geratu ziren Joseba Ormazabal eta Joseba Tobar gure aurretik izan dira beste batzuetan ere, baina oraingoan oso-oso gerto izan genituen, baina ezin harrapatu ibili nintzen, neurri handian, gorantz nahi baino oke-rrago ibili nintzelako. Ibanek, ostera, neurria eman zuen, eta zelan, gainera.

Aurreikuspenak ez ziren bete, eta eguraldia aldeko izan zenuen bi eguneko proban.

Iban: Bai, alde horretatik zorte galanta izan genuen. Izan ere, zapatu goizean ez zuen elurrik bota, eta zapatuko saioa amaitu-takoan elurra hasi zen gogotik botatzen. Eta domekan oso eguraldi ona izan genuen. Baina elur mordoa bota zuenez, antolatzai-leek ibilbidea aldatzea erabaki zuten, elur-jausi arriskurik ez izateko, eta bete-betean asmatu zuten. Alde horretatik, Federazio-ko ordezkariek sekulako lana egiten dute.

Aitor: Gainera, ordezko ibilbidea ere ederra izan zen, benetan. Pierra Mentako etapa bat hartu nion antza.

Bikoteka egiten diren probetan, ondoko laguna ezagutzea ezinbestekoa izango da.

Iban: Bai, oso garrantzitsua da hori. Ibanek eta biok bizpahiru urte daramatzagut elkarrekin bikotea osatzen; lehen, nik haren anaia Arkaitzkin osatzen nuen taldea. Eta Ibanek beste bikotekide bat zuen, Fernando. Baino egia da kirol lotua dela eta bizitzan beste ardura batzuk ere iza-tzen direla. Hala, gure lehengo bikoteek lasterketak alde batera



Iban Letamendi eta Aitor Otxoa, egubakoitzean, Oñatin.

XABIER URTZELAI

uzteko erabakia hartu zutenean elkartu ginen gu.

Esan, bada, zeuen kirol-bikotekidearen alde indartsuena, eta baita makalena ere.

Aitor: Hasteko, esan behar da bikote perfektua ez dela existitzen eta lasterketa baten oso zaila dela biok sentsazio berekin egotea; eta hor, ondoko zelan dagoen ere kontuan izan behar da. Iban alda-pa gora *makina* hutsa da. Guk urtean zehar egindako lana metrotan neurten dugu. Nik dagoeneko 40.000 metro igo ditut eta Ibanek 10.000 egingo zituen, eta alda-pa gora atzean uzten nau. Kontrara, alda-pa behera ez da horren ondo moldatzen.

Iban: Eta Aitor, alderantziz. Kontua ez da alda-pa gora txarto joaten dela, ondo igotzen duela-ko, baina alda-pa behera ikuste-ko da zelan joaten den...

Geroago eta zale gehiago dituen kirola da. 300 bikotek hasi zenuten proba.

Iban: Pasada hutsa da, baina orokorrean kirol guztietan dabil parte-hartzea igotzen: mendiko eski probetan, mendiko lasterketan...

HURRENGOA

**"Espainiako txapelketa Formigalen izango da, eta hor ere proba txukuna egin nahi dugu"**

ZALETASUNA

**"Geroago eta jende gehiago dabil, materiala lortzeko ere zaitasun handiak izaten dira"**

PROBAK

**"Ziklistendako Tourra moduan, eskiatzaile guztiok Pierra Menta proban egon nahi izaten dugu"**

Aitor: Pentsa, azken bi urteotan konturatzentz nabil lasterketetako materiala lortzeko geroago eta zaitasun handiagoak ditu-dala. Geroago eta eskaera handiagoa dago, baina horretara dedikatzen diren etxeek beste lurralde batzuetara bideratzentz dute materiala, Alpeetan denetik izaten da, baina hona ekartzeko...

Euskadiko bikotekako txapelketa espresuki prestatzen duzue?

Iban: Prestaketa lana irailean hasten dugu. Eta, normalean, prestaketa lanak ez dira proba bakarrari begira egiten. Oraingo asteburuan atseden hartuko dugu, eta otsailaren 14an Formigalen Espainiako txapelketa dugu, eta horra ere gogoz goaz. Ea lehenengo hamabosten artean sailkatzen garen. Ondoren Kataluniara joango gara bikotekako beste lasterketa batera, eta pena da, lan kontuengatik aurten Pierra Menta gabe geratuko naizelako.

Aitor: Berez, bikote moduan eman dugu izena, baina ez dakit hartuko gaituzten. Nik Pierra Menta eta Patrulla de los Glaciares probak egin nahi ditut, urte-

ko proba ikusgarrienak direlako. Pierra Mentako hartzen bagatuzte, bikotekidea topatu beharko dut eta Patrulla de los Glaciares probara *josebatarrekin* joango naiz.

Ondo ezagutzen dituzuen lasterketak dira horiek.

Aitor: Pena da, Ibanek ezin duelako oraingoan etorri. Aurten joaten banaiz, zortzigarren Pierra Menta izango da, eta akaso asko eskatzea da, baina hamar egin gura nituzke. Gogoan dut lehenengo urtean ze poztasun hartu nuen proba amaitzearren. Lau eguneko proba da, lasterketa teknikoa eta fisikoki oso gogorra; ziklistendako Tourra moduan, eskiatzaile guztiok nahi izaten dugu hor egon.

Patrulla de los Glaciares egun bakarrean egiten da

Aitor: Distantzia luzeko proba da, Zermatt eta Verbier herrien artean egiten dutena eta berezitasunetako bat da militarrrek antolatzen dutela. Mendian eta gauzaz horrenbeste kilometro [55 kilometro] dituen lasterketa bat ondo antolatzeak sekulako zaitasuna du.

ETXEKO LANAK &gt; AHOLKUAK

# Umeak eta nagusiak elkarlanean etxeko garbiketak egiten

Gurasoen laguntzak oso presente egon behar du etxeko lanak konpartitzerakoan, umeen motibazioa suspertu gura bada, behintzat

**ITXASO MANIAS > ARRASATE**  
Erraza izaten da umeei esatea etxeko lanak egiten laguntzeko, etxeko garbitzen laguntzeko. Esan bakarrik ez, gurasoek horretan lagundu ere egin behar dute, ordea. Gurasoen laguntzarekin suspertu ahal izango da umeen motibazioa; bestela, gurasoek nekez lortuko dute seme-alabek euren eskaerak betetzea.



Bi gazte ohea egiten.

CAPY 87

**UMETATIK HASTEA ONENA**

Gurasoentzako estresak eta seme-alaben jarrerek talka egiten dute sarri eta horrek elkarren arteko giroa okertu egiten du. Modu horretan, zailagoa izaten da edozter esan edo egitea. Etxeko lanakin ere antzera gertatzen da: seme-alabek kasurik egiten ez badute, garrasika hasten dira guraso batzuk, etxeko lanak egiteko kolaborazio hori lortzeko. Garrasika, baina, gauza gutxi lortzen dira. Horretarako, beharrezko da etxeen giro ona mantentzea.

Onena gaztetxotatik irakastea da. Urtebetetan, besteak beste, entretenimendua eta garbiketa ekintzak erlazionatzea oso garrantzitsua da, estimulu eta erantzun gisa. Pixoihala hartu eta zakarrontzira botatzen lagundu,

adibidez. 5 urterekin, berriz, automobila garbitzea dibertigarria izan daitekeela ikas dezakete. Gurasoendako joko aspergarriak izan arren, eskertu egiten dute umeek helduak egiten hasten direnean.

Exigentzia mailarekin, hala ere, kontuz ibili behar da beti, gauzak ikasteko umeek denbora eta praktika behar izaten dituztela ahaztu gabe.

**ADINKA****2-3 URTEREKIN**

- > Jostailuak jaso
- > Ohea egiten lagundi
- > Hautsa kentzen lagundi
- > Sardexkak eta koilarak jarri

**4-5 URTE BITARTEAN**

- > Oheak egin
- > Mahaia jarri eta jaso
- > Erosketa poltsak hustu

**6-8 URTE BITARTEAN**

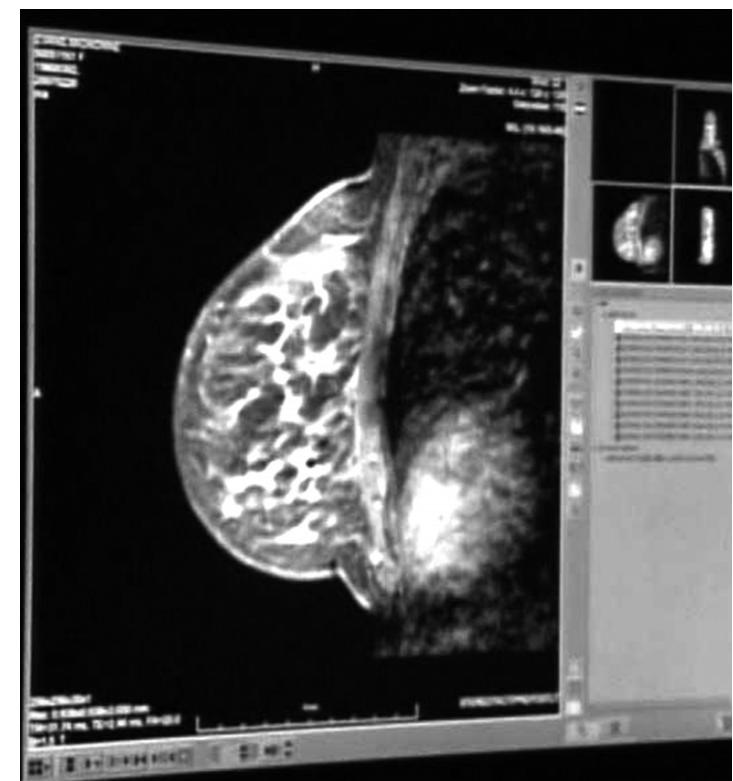
- > Logelak txukun mantendu
- > Landareak edo loreak ureztatu
- > Arropa garbia gorde
- > Automobila garbitzen lagundi
- > Arropak tolestu

**9-10 URTE BITARTEAN**

- > Izarak aldatu
- > Komuna garbitu
- > Sukaldean lagundi
- > Platerak garbitu
- > Aspiradora pasatu
- > Erratza pasatu

**11 URTEK AURRERA**

- > Leihoa garbitu
- > Arropak garbigailuan sartu
- > Bonbillak aldatu
- > Armairuak eta lurra garbitu



Mamografia bat.

ETB

**OSASUNA > PREBENTZIOA**

## Mamografiak egiteko adina jaistea eskatu dute

Bularreko minbizia da emakumeei gehien eragiten dien minbizia mota

**O.E. > ARRASATE**  
EEEn bularreko minbizia antzemateko probak (*screener-a*) egiteko adina jaistea eskatu dute Bularreko Minbiziaren Bizkaiko Elkartea eta Alderdi Popularrak. Oraingo 45 urteetan 40 urterako jaisteko eskatu dute.

"Bularreko minbiziaren diagnostiko goiztiarra bularreko minbiziaren aurkako borrokan alderik garrantzitsuena dela ulertu behar dute politikariak; horregatik, mamografiak egiteko adina 40 urterako jaisteko aldarrakapena egin dugu; minbizi txiki bat antzematea ez da handi bat antzematea bezala, bizi iraupena askoz txikia-goa da", Bularreko Minbiziaren Bizkaiko Elkarteko presidente-orde Kaika Gilen hitzetan.

Detectatzen diren bularreko minbizio kasuen %30 geratzen dira 40 eta 49 urte bitarteko emakumeen artean.

**AUTO-AZTERKETA**

Bularreko minbizia da emakumei gehien eragiten dien minbizia. Gaitz horri aurre harteko, diagnostiko goiztiarra aipatzen Katxalin elkarteko Arrate Plazaolak.

Diagnostiko goiztiar horiek egiteko, asko laguntzen dute mamografiek. Jaurlaritzaren programak 49 eta 79 urte bitarteko emakumeen mamografiak jasotzen ditu, baina badira adina jaisteko eskariak ere. Autoazterketa ondo egitea ere garrantzitsua da gaitza antzemateko, eta gaztetatik hasiz gero horretan, hobeto.

&gt; GARRAIOAK

## Gasteizko autobus konpainia batek bikien edo hirukien ume-kotxeak sartzea onartu du

Gasteizko Tuvisa autobus konpainiak onartu egin du, azkenean, bikien ume-kotxeak autobusera sartzea. Bi baldintza jarri ditu, baina: autobusean tokia egotea ume-kotxe horiendako eta plataforma ohi baino beherago duten autobusetara igotzea. Hirukide elkarteko pozik hartu du erabakia, hilabete asko zeraman-eta eskerera hori egiten.

Garraio publikoetan ez ezik, bikiak edo hirukiak dituzten gurasoek lanak izaten dituzte hainbat tokitara sartzeko euren ume-kotxeekin; lur azpiko aparkalekuetako igogailuetara eta igogailu publikoetara, esaterako. Bi horiek estuegiak izaten dira, gehienetan, horrelako ume-kotxeak sartzeko.

**KOLABORAZIOA > KONTU KONTARI**

## Ipuinak kontatzearen balioa, beste modu baten izan arren

**OIHANA ELORTZA > ARRASATE**

Ipuinak kontatzeak duen balioa, garrantzia, defendatu gura izan du Irati Pagoagak bere azken artikuluan. "Gaur egun ipuinak ez dira ipuin soilak, liburu askok musika edo ikus-entzunezkoea ere izaten dute. Bestalde, kolore, for-

matu eta material ezberdineko produktuak ikusi ahal dira edozein liburu-dendatan", dio Pagoagak, baina ipuina kontatzeko ohiturari eutsi gura dio hark.

"Ipuin kontaketak umearen sormena garatzen du, euren hizkuntza aberasten du, entzuten

egoten ikasten dute eta kontalariak bere maitasuna ematen dio", jarraitu du.

**NORBERARENA BETI DA POLITA**

"Norberarena beti da polita eta edozein ipuin edo istorio kontatzen animatu gura ditut guztiak. Ipuinak ez ezik, aho-korapiloak, asmakizunak, esku-jolasak, lo egiteko kantuak... Material asko sortu da, eta, beraz, noizean behin hartu atseden eta ipuina kontatu, goxo-goxo", esan du Irati Pagoagak.

Testu hauek osorik irakurtzeko eta erantzuteko,  
zatoz gure webgunera



guraso.com



**> RUPER ORDORIKA**  
'Haizea Garizumakoa'-ren aurkezpenak arrakasta izan zuen Arrasaten > 30



**> INES GEREKA**  
Oñatiarrak 'Zaborreriak' erakusketa jarri du Arrasaten, Kulturaten > 30



**> KLOWN**  
'¿Se puede?' ikuskizuna aurkeztu zuten Zabalotegi aretoan > 31

Ramon Arantzabal > Artista

## "Bergara Gipuzkoako ikus-entzunezko arteen erdigunean kokatuko genuke"

JON BEREZIBAR > BERGARA

Argia, magia, kolorea eta garai makurren aurrean ilusioa ekarri gura du Bergarara Ramon Arantzabal artistak (Arrasate, 1950). Aurora boreala ekarri gura du sanjuanetarako Munibe plazara. Hori da bere ametsa eta uneotan esku zein pintzel artean darabilen proiektua, 6 urteko denboran erakusketarik egin barik egon eta gero. San Martin plazan duen estudioan izan ginan proiektuaren bitxitasunak erakarrita. Estudioko horma zuriak jada prest dauzkan koadroen koloreen bizitasunak irentsita aurkitu genituen.

Itxura denez, isilpeko lanean, estudioan giltzapetuta moduan egon zara azken urteotan. Zerbait berezia duzu, baina dagoeneko eskuen artean.

Ebento kultural bat egin gura dut nire koadroekin, musikarekin, argiztapen ikusgarriarekin eta dantzarekin. *Gau magikoak Munibeko plazan* izena dauka eta, nolabait, nahiko nuke krisi denbora ilun hauetan jendeak ikus dezala jarduera kulturala ez dela hil krisiarekin, gainetik dagoela. Itxaropena, baikortasuna, nahiko nuke zabaldu.

Eta zergatik Bergara eta zehazki Muniben?

Lan egiten dudan estudioa bertan daukat nik eta egunero igarotzen naiz plazatik. Nolabait inspiratu egin nau. Leku paregabea iruditzen zait XV. eta XVIII. mendeko eraikinekin; inguratzen egiten zaitu. Nik proposatzen dudan instalazio artistikoa ikusitzun bat litzateke; arkitektura bera, herria, musika eta dantza bat egiten dituen proposamena. Gainera, Bergarak berak badu potentzial bat. Ikaragarria da hemen musikaren inguruan dagoen mugimendua. Zer esanik ez pinturan. Gipuzkoa osoan horrelakorik ez dago. Simon Arrieta garaietatik belaunaldi bat baino gehiago egon dira lehen mailako margolariekin. Performance horrek zelanbait hori guztia bildu eta borobilduko luke, horri ere omen eginez. Gipuzkoa mailan oso gutxi egin da horrelakorik eta uste dugu implikazio eta bultzadarekin Ber-



Arantzabal performance-an erabiliko duen margoetako bati ukituak ematen.

JOSETXO ARANTZABAL

**"Aurora borealean oinarritzen da lana. 'Gau magikoak Muniben' dauka izena"**

gara Gipuzkoako ikus-entzunezko arteen erdigunean kokatuko genukeela. Munibek asko inspiratzen nau ni, harribitxia iruditzen zait.

**Eta guztia ukitu mitologiko eskandinaviar batekin.**

Sibelius musikari finlandiarren *Tuonela* obran oinarritzen da. Zisnea, Lamia eta Heriotza dira kontakizuneko elementuak eta aurora borealaren edertasuna, noski. Ikus-entzunekoz gain, dantza ere protagonista izango da. Osintxuko Musiraka dantza

**"Bergarak berak potentziala du. Pintura eta musika mugimendu ikaragarria dago"**

taldea dagoeneko koreografia prestatzen dabil Edu Muruamendiaren gidaritzapean. Ordu erdiko ikuskizun ederra da. Anbizio handiko proiektua da; paregabea. San Juan egunean egingo litzateke gainera, udako solstizioan, horrek dakaren magia guztiarekin.

**Hala ere, oraindik badago gainditu beharreko oztopoa: finantzazioa.**

Guk gauzak nahiko aurreratuta dauzkagu, baina ez dugu murriketa handiegirik egin

**"Krisi denbora ilun hauetan jendeak ikusi dezala jarduera kulturala ez dela hil"**

gura, ikuskizun kulturala merratuko da bestela. Babes ekonomikoa falta zaigu eta dagoeneko jarri naiz harremanetan erakunde eta instituzioekin. Benetan pena merezi duen proiektua da eta datozen asteetan finantzazio horren bila jardungo dut. Proiettu polita dela transmititu gurutu nuke.

Baikor naiz, nahiz eta jakin badakigun garai estuak direla, baina agian horregatik, kontrasesana eman arren, garrantzitsua da itxaropenerako dei hori ere zabaltzea.

**"Benetan merezi duen proiektua da, baina finantzazioa behar du merketu ez dadin"**

**Zure margoak, baina, ardatz izango dira, ez?**

Orain dela lau urtekoak dira hasierako pinturak eta dagoeneko urte eta erdiko lana egina dut. Kolore bizia duten margo oso indartsuak dira, aurora borealaren inguruan. Artea ez dago zer-tan beti erakustokien mende egon koadroak ezagutzera emateko. Ikuskizun honekin, gainera, ikus-leak eurak partaide egiten dira; eta, gainera, koadro horiek Muniben bertan ikusiko lirateke; espazio hori irabaziko litzateke. Era-kusteko beste modu bat da.

**NON:** Arrasateko Amaia antzokian.  
**EGUNA:** Zapatua, otsailak 6.  
**ZENBAT JENDE:** 300 lagun inguru.  
**IRAUPEÑA:** Ordu eta 40 minutu.

**IKER BARANDIARAN > ARRASATE**  
Arrasatekoia izan da *Haizea Garizumakoaren* aurkezpen ofiziala ibarrean; aurretik Leintz Gatzagan biraren hasierako kontzertua egin zuen arren.

Eszenaratze zaindua izan zen, Javi Ullak prestatutako *atrezzo* xume bezain eraginkorrarekin eta, jakina, dagokion argiztapen dotorearekin.

**DISKO BERRIAN SAKONDU ZUEN**  
Sarrionandiarekin gogoratuz, *Martin Larralde*-rekin, hasi zuen emanaldia eta kolpe batez entzule guztiak poltsikoratu zituen. Horren ostean, baina, disco berrian sakondu zuen, nahiz eta tartean salbuespen batzuk egin: kutsu malenkoniatua daukan *Zorioneko moila* gitarreroa; oso melodikoa den eta lelo itsaskorra daukan *Jakin nahi nuke*; mandolinarekin eta ia akustikoan landutako *Zuhaitz alferra* anti-desarrollista; aspaldiko *Nor da gogoan daukazuna*, 90eko pop-rockaren oinarriak jarri zituen kantu borobil eta distiratsua, hain zuzen; *Goiz berri bat* pausatura; eta *Belauneko*.

Azken horrekin, eskaleak gogora hartzen dituen *Belauneko*-rekin, intentsitate ikaragarria lortu zuten. Garapen handia izan zuen kantuak, biolinarekin hasita iluntasun eta indar puntu goaren batera heldu arte.

**BAKARRIK ERE ARITU ZEN**  
Ekaitz horren ostean, taldekiek atseden laburra hartu zuten eta Ruperrek bakarrik *Lasai joan* pieza xuxurlatu zigun belarriba.



Ezkerretik eskumara, Arkaitz Miner, Lutxo Neira, Ruper Ordorika eta Asier Oleaga; ikaragarriak laurak.

JOSETXO ARANTZABAL

**MUSIKA > RUPER ORDORIKA**

## Puntuan landutako kantuak

Taldea bueltan agertokira, eta *Egunkaria*-ri elkartasuna erakutsiz, *Zaindu maite duzun hori* altxorra interpretatu zuten biolin eta guzti, folk pieza ia klasiko bilakatuz. Bati baino gehiago iri oilo-ipurdia jarri zitzaina.

Bukatu aurreko lasterketan oraindik bestelako piezak eskaini zizkigutenean: kantu zaharren sonoritatea daukan *Ahanzturak*,

guitarra rockero eta ia blueseroekin jantxitako *Haizea Garizumako* eta oñatiarraren kantutegian dagoeneko kuttuna bihurtu den *Hiriak* ere, azken hori, mandolinaren laguntzaz, country zein hill billy ukituarekin.

*Olabideko borda* pieza berrian intentsitatearekin eta guitarra punteatzeekin jokatzen eta agurra heldu zen.

### BISAK EGITERA 'DERRIGORTUTA'

Ordurako ordu eta erdi pasatxoeko emanaldia egin zuten arren, entzuleak pozarren zeuden eta txalo etengabeak eginez, taldea itzuli egin behar izan zen.

*Sekulabelardiko kanta* Laboraren omenez, eta bukatzeko *Ene begiek* pieza rockero borobila; jende guztia kantuak eta bukaera ezinhobeak.

Talde izugarria dauka Rupeurrek: Arkaitz Miner guitarra, mandolina eta biolin jotzaile ikaragarria; erritmoa, giroak eta nahi duena sortzen duen Asier Oleaga bateria jotzailea eta Lutxo Neira erlojuen pareko baxu jotzailea. Ñabarduraz jositako kantuak dira, eta zuzenean eraldatu egiten dituzte folkerantz, rockerarantz edo intentsitatea gehituta.

Ines Gereka > Sortzailea

## "Zabor gehiegi sortzen dugu eta horiekin gauza asko egin daitezke"

**I.B. > ARRASATE**  
Otsailaren 28ra arte egongo da *Zaborriek (Cachivaches)* erakusketa koloretsua ikusgai Arrasateko Kulturateko klaustroan. Egileak Ines Gereka eta Amaia Zinkunegi dira. Gereka Zubietan harrapatu dugu, Aratusteak ospatu berri.

**Oraindik txantxikua zara edo dagoeneko galdu dituzu sustaiak?**

(Barre) Txantxikuen herritik ijituenean herrira aldatu nintzen, hala deitzen diote Zubietari. 25 urte daramat kanpoan, baina oraindik Oñatioko hizkera daukat eta joaten naiz tarteka.

**Irakasle, hezitzaile, artista... Zer zaitugu?**

(Barre). Biologia ikasi nuen, baina beti margotu egin dut, arte-lanak... Eta irakaslea izan naiz.

**Noiz jaio zen Birbira?**

Birbira Amaia Zinkunegik eta biok osatzen dugu. Zinkunegik Arte Ederrak eginda dauka eta biok irakasle izandakoak gara. Orain dela sei bat urte pentsatu genuen zabor gehiegi sortzen dugula eta botatzen dugun horrekin gauza asko egin daitezkeela; eta lanean jarri ginen. Birziklatze tailerrak egiten ditugu, eta orain dela hiru urte *Zaborre-*

*ria (cachivaches)* erakusketa sortu genuen; eta umeei eta nagusiei zaborrarekin zer egin daitekeen erakusten dihardugu.

**Zein da erakusketaren helburu nagusia?**

Sortzen dugun zabor kopuruaz kontzientziatza eta erakustea irudimenarekin ia edozer egin daitekeela. Eta, bide batez, barrea ere sortaraztea.

**Erakusketa koloretsuan dene-tariko materialak erabili dituzue...**

Bai. Mundua sarritan ikusten da beltz eta kolorea sartu behar da. Kartoia, papera, tetrabrika, txapak, plastikoa... denetatik era-biltzen dugu. Oso erraza da.

**"Helburua da zabor kopuruaz kontzientziatu eta barrea sortarazi"**

**"Zubietako inauterietara ez etorri printzeza jantzita, trapu zaharrak ibiltzen ditugu hemen"**



Ines Gereka Zubietan berak egindako txapel bat jantzita.

GOIENKARIA

ANTZERKIA > '¿SE PUEDE?' KLOWN IKUSKIZUNA

# Irudimenaren bizia hilerrian

**NON:** Bergarako Zabalotegi aretoan  
**EGUNA:** Zapataua, otsailak 6.  
**ZENBAT JENDE:** 40 lagun inguru.  
**IRAUPENA:** Ordu bete inguru.

JON BEREZIBAR > BERGARA  
Klown baten txorakeriak hilerrian kokatzen ditu Mama Crea antzerki taldearen lehen ikuszkizunak. Hiru kidek osatzen duten konpainiaren debutua da gainera. Antzezle bakarra, Ana i punto, eta hilarriz osatutako eszenografia soila, ikus-entzunezko proiekzioek eta argiztapen eraginkorrak lagunduta. Umorea hilerrian bai, baina umore beltzik ez-kokapenak berak ia nahitaez hori eskatzen badu ere. Umore zuri-zuria, orbainik uzten ez dueña, eta aktore bakarraren imintzio nabarmena eta objektuekin egindako jolasetan oinarritzen dena. Heriotza eta bizitza, eta guztien erdian umorea eta jolas. Agian mezua horixe da; horixe da klowna bera.

Hildako senarrari bisitan doakion alargunaren istorioa da ardatza. Bertan, hilerrian, ematen ditu egun batzuk eta leku mortuari bere barne munduko bizia ematen dio klown-alargu-

nak. Horixe da *'¿Se puede?* lanak agertokiratzen duen jolasa. Alargunak ezin dio senarraren galerari aurre egin eta bizitza berriari hilerrian ekiten dio, hildako bikotearen hilarrian bertan etxe berria eginez..

Olgetarako prest egonez gero, ba, aurrera.

Klown antzerkia dela entzun eta muturra okertuz gero, hobe antzokiko atarian geratu izana. Ostea, gonbidapena onartu eta aurrera eginez gero, irudimenak bizitzaz bete zueneko hilerri baten istorio polita aurkituko zuten ikusleek; beharbada, haurren begirada kuxkuxero eta garbiarekin ikusi behar den ipuin bat, nagusien begirada hotz eta analitiko barik.

## GALDETU BARIK, BARRURA

Halaxe hasten da, hain zuzen, Ana i punto, ikusleen artetik eszenara igota eta itxuraz dauden elementu urriei –hiru hilari, bere txoritxoa eta poltsan dakartzan objektuei– zuku guztia aterata. Esku oneko eta iaioa da Ana i punto objektuen manipulazio eta jolasean, eta horixe izan daiteke ikuskizunaren erpin aipagarrietako bat. Ezin bestela, irudimenaren ahaleginarekin

aurrera ateratako lana da entrenimendu soil eta dibertsiora bideratua. Umore zuria, esan moduan, garbia eta edonoren atseginekoia izan daiteke. Ala ez.

## GENERO EZ HAINERRAZA

Dibertigarria eta erraz entretenitzeko bida ere, klown umorea ez dago publiko guztientzat eginga, kontrako eman arren. Ana i puntoren keinu teatroa ziurrenik landu eta sakona da, baina klowna gustuko duzu edo aspergurak hil zaitzake. Protagonistari ezin zaio uka haren keinu, jolas eta txorakeriek ordu beteko ikuskizunari eusten diola, klownak berak eman dezaken guztiaren erakusgarri; baina generoko lan bat da eta sudurgorrien ez oso zaletuek txaloekin baino aho-zabalka har dezakete jolasa. Ez zen, halere, Zabalotegiko kasua hori izan eta ederto barre egin zuenik ere egin zen. Amaierako txaloei entzunda, gainera, gustura egon ziren hilerri biziidunen bertaratutakoak. Jolaserako gonbita onartu eta ondo pasatu zutenaren seinale. Bakan batzuk, hori bai, hurrengo baten birritan pentsatuko dute kartelean sudur gorri bat edo klown hitza ikusiz gero.



Ana i punto eta antzezlanean lagun duen txoritxoa.

I.A.

w w w . e l k a r h e z i . c o m

**IZATEZ eta JAKITEZ**

**Oñatiako ELKAR HEZI IKASTETXEA**

**0-18 matrikula epea zabalik**

telefonoak:  
Haur eta Lehen Hezk. 943780511  
Bigarren Hezk. 943782870

idazkaritza@elkarhezi.com

**OTSAILOK 1-12**

**zuretzako berri ona**





## Ongi etorri Goiena Klubera

Goiena Komunikazio Zerbitzuak Goiena Kluba aurkezten ditzu.  
Orain arte Asteleheneko Goienkaria-ren harpidedun izan zaretenok Goiena Klubeko bazkide izango zarete aurrerantzean.



### Nola egin klubeko bazkide

Urteko kuota: **45 euro**  
Telefonoa: **943 25 05 05**  
Posta-e: **kluba@goina.com**

Goiena  
**kluba**

## Onura bikoitza txartel bakarrean

### 1. Goiena Kluba

Bazkide-txartel personalizatua jasoko duzu etxeau. Bazkide-txartelarekin abantaila eta onura esklusiboetan parte-hartzeko aukera izango duzu. Askotariko ekitaldi eta zerbitzuetan bazkide-txartela erakutsi, onurak aprobetxatu, eta gozatzer!

### 2. Topakide

#### Bazkide-txartelaren beste aurpegia

Euskara elkarteen antolatzen dituzten kultura ekitaldietako batzuk Topaguneko agendan sartuko dira, eta ekitaldi horietara joaten diren bazkideak txartela erakutsi eta doan edo prezio berezian sartuko dira.



## Goiena Klubeko bazkideen abantailak

Asko dira Goiena Klubak eskaintzen dituen abantailak.

- Goienkaria astelehenetan eta ostiraletan etxeko postontzian jasotzea
- Goienak antolatutako ekitaldi eta ikastaroetan prezio berezia
- Goienak kaleratzen dituen produktuetan prezio berezia:  
DVD kopiak, CDak, kamisetak, Goienkaria-ko Sailkatuak, eskelak, ekitalditarako sarrerak...  
eta orain, opari eta deskontu paregabek lortu ditugu zuretzat

## Deskontu bereziak

Goiena Klubeko txartela aurkeztu, eta ondorengo enpresetan deskontu eta abantailak izango dituzu.

### BARCELÓ BIDAIAK

BERGARA/ARRASATE

- -%5 pakete konbinatuetan 600 eurotik gorako erosketagatik (eskaintza berezietai izan ezik).

### LILURA EDERTZE INSTITUTUA

BERGARA (Bazkidearentzat eta lagunarentzat)

- Laser depilazioa: hanka osoa + izterrondoa
- -%15 + opari besapekoak (axilik).
- -%20 elikagai-intolerantzia proban.
- -%10 mikropigmentazioa: begietan, ezpainetan edo bekainetan.
- -%10 fototerapia bidezko aknearnentzako tratamenduan.

### NAREN FISIOTERAPIA ZENTROA

ARETXABAleta

- -%15 zerbitzu guztietan.

### IKER SUKALDEAK

ARRASATE/OÑATI

- Sukalde osoa erosita, etxetresna elektriko bat opari.

### LARRAÑAGA AUTOESKOla

BERGARA

- -%15 inskripzioa ordaintzean.

### ESTACIÓN DE SERVICIO ARRASATE (MECA)

ARRASATE

- -%2 gasolindegian erregai eta erosita.
- -%2 dendako produktuetan.

### MONDRAGON LINGUA

ARRASATE/OÑATI (18 urtetik gorakoentzako bazkideentzat)

- -%15 ingeleseko eta euskarako ikastaroetan, SISTEMA KONBINATUAN. Ikasturte osoan.
- -%15 aurrez aurreko eskoletan.

Eskaintzaren epemuga: 2010/03/01

### AUTOBERRI

ARRASATE/AZPEITIA/ELGOIBAR/IRUN/TOLOSA

- -%5 konponketetan, ez bada prezio itxia edo promozioa.
- -%25 saltzen ditugun pneumatikoetan, urte osoan.
- Ordezkapeneko autoa **20 euro**.
- Erosketetaren momentuan, goian aipatutako deskontua baino handiagoa badago, bezeroari deskontu handiena eskainiko diogu.

### CLINICA DENTAL BERGARA

BERGARA (Bazkidearentzat eta familiako batentzat)

- -%10 zerbitzu guztietan
- -%15 implanteetan.
- 120 eurotik gorako tratamenduetan garbiketa doan.

### ZIENTZIEN KUTXAGUNEA

DONOSTIA

- Bi erosita eta bat ordaindu

### AQUARIUM

DONOSTIA

- Bi erosita eta bat ordaindu

### TXURI-URDIN IZOTZ JAUREGIA

DONOSTIA

- Bi erosita eta bat ordaindu ostiraletan, ez bada jaieguna, jaiegun bezpera, zubia edo opporraldia.
- -%20 larunbatetan eta igandeetan, ez bada zubia edo opporraldia.
- -%10 zubi eta opporraldetan.

Eta gainera, Goiena Klubeko zozketetan parte hartzeko aukera izango duzu



ASTE BUKAERA...

## Inaxio Garrorekin



Aste bukaeretan korrika saioa egitea atsegin du Inaxio Garro; batzuetan bakarrik eta beste batzuetan lagunekin.

JOSETXO ARANTZABAL

# "Orain ez naiz maratoietan ibiltzen, baina korrika egitea gustatzen zait"

Inaxio Garro

Aretxabaletako alkatea da eta herriarrekin duen hartu-emana gus-tatzen zaio gehienbat

Sukaldari lanak egitea, kirola eta familiarekin egotea atsegin du; aldiaka, eskiatzen joaten da

MIREIA BIKUÑA > ARETXABAleta

Inaxio Garro (Aretxabaleta, 1963) Aretxabaletako alkatea da azken agintaldian. 08:00etan heltzen da udaletxera, eta 20:00ak arte egoten da. "Ordu asko dira, baina alkate izateak duen gauzetako bat da", dio Garrok.

Udaletxeen ematen dituen orduetan askotariko lanak egiten ditu. Alde batetik udaletxe barruko lanak. "Aretxabaletako udal-batza modu berezian osatu genuen, eta Aralarrek gutxiengoa agintzen du. Hortaz, batzorde asko nire ardurapean daude; hain zuen ere, Hirigintza, Euskara, Kultura, Gazteria, eta Komunikazioa eta Informazioa. Gainera, ez daukat idazkari pertsonalik eta horrek buruhauste asko sortzen dizkit", esan digu.

Beste alde batetik, udaletxetik kanporako lanak egiten ditu. "Udaletik kanporako beste hainbat era-kunde eta enpresatan ordezkaritza dugu eta bileretan parte har-tzen dut. Lan guztia egiteko ordu gehiago beharko nituzke!".

EMAZTEA ETA BI ALABA

Baina, Garroren ustez, alkate izateak duen lanik aberasgarriena

herriarrekin duen hartu-emana da. "Oso aberasgarria da herriarrekin hartu-eman zuzena eduki-tea. Aldika biltzen naiz eurekin, dituzten arazoak eta esku artean dituzten eskaerak entzuteko. Ahal dugun neurrian, noski, irtenbidea ematen ahalegintzen gara", dio.

Udaletxeko lanak bukatuta, familiarekin egoteko ordua da. Emaztea eta 15 eta 13 urteko bi alaba ditu. "Egun osoa elkar iku-

si barik egon ondoren, gauean elkartzen gara afaltzeko orduan. Euren kontuak entzun, etxeko lanak egiten lagundu, afaria egin... Lasaitze momentua da".

Aste bukaeran alkate moduan lanik ez duenean, beste hainbat gauza egitea gustatzen zaio; baina bereziki kirola maite duela esan digu. "Kirola egiten dut eta kirola ikusten dut. Korrika egitea asko gustatzen zait, eta aldi-

ka proba batzuetan parte hartzen dut. San Silbestre egunean Oñatiako proba korritu nuen anaia-rekin". Dena den, esan digu orain lehen baino askoz gutxiago entre-natzen dela. "2005ean eta 2006an Donostiaroko maratoiek egin nituen, baina orain ez daukat denborarik 42 kilometroko pro-ba bat prestatzeko".

ESKIATZERA

Alaben kirol hitzorduen arabera antolatzen du aste bukaera –atletismoan eta saskibaloian dihardute–, baina UDAk etxeen jokatzen duenean Ibarra joateko denbo-ira izaten du.

Orain dela hiru aste bukaera eskiatzen egon zirela esan digu: "Alabei elurra gustatzen zaie, eta urtean zehar pare bat aldiz joaten gara. Ez naiz zale amorratua, baina gustura ibiltzen naiz. 40 urte-rekin ikasi nuen eskiatzen!".

Oraingo, Aste Santurako plani-k egin ez dutela esan digu, eta mendia hondartzeta baino gehia-go gustatzen zaiola: "Itsasoa atsegin dut, baina hondartzetako masifikazioa ez... Tamalez, alabek hondartzeta gustuko dute. Hortaz, ondo pentsatu beharko dugu".

### "Sukaldean ibiltzea atsegin dut: entsalada eta barazki-menestra goxoak egiten ditut"

Amantala jantzita sukaldean ibiltzea gustatzen zaio Inaxio Garro. Sukaldari trebea dela esan digu: "Astegunetan bakarrik bazkaltzen dut, eta nik prestatutako jaten dut. Aste bukaeran etxeko guztiondako egiten dut bazkaria. Gustura jaten dute nik egindakoa; hortaz, plater goxoak egiten ditudala esango nuke". Denetarik prestatzen du, eta "dena goxoa", baina esan digu bereziki onak egiten dituela entsaladak eta barazki-menestra. Era berean, esan digu koadrilakoekin elkartean bazkaltzen edo afaltzen dutenean ere egiten dituela sukaldari lanak.

Sukaldari trebea den arren, astean behin guraso-en etxera bazkaltzen joaten dela esan digu: "Amak egindako jakiak oso goxoak daude. Astean behin bisitatxoa egiten diet". Gaineratu digu egubakoitzetan, 18 urtean Euskadiko Kutxan izandako lankideekin bazkaltzen joaten dela: "Kontu kontari ibiltzen gara. Aste bukaera hasteko modu onena izaten da".

# iragarkilaburak.com

## 1/ ETXEBIZITZAK

### 101. SALDU

**Antzuola.** Sagasti auzoan 90 metrokoadroko etxe salgai edo errentan: 3 logela, 2 bainugela, 2 balkoi, sukaldia, egongela eta despentsa. Igogailua eta garaje txiarekin. Jantzita, 687 11 07 21 edo 617 00 37 30

**Arrasate.** San Andres auzoan 58 metrokoadroko etxe salgai edo errentan. Bi logela, bainugela bat, balkoiat, sukaldia, egongela eta telelekua. Deitu 635 73 94 91 telefonora.

**Azkotia.** Pisua salgai Azkotian, 2 logela, egongela, sukaldia, komuna, berogailua, aluminiozko leihoberriak, garabarra erraldoia. Dena berriuta eta altzarietkin saltzen dut. Pisua oso ondoko, merezi du. Deitu 665 73 51 11 telefonora.

**Etxarri Aranatz.** Familiabakarra salgai Etxarri Aranazko Kalmurtzei kaleko 20. zenbakian. Praktikan berria eta jantxitako. Hiru logela, bi komun, sukaldia eta egongela. Bi balkoiatik menda ikusten da. Autoa sartzen bajera eta lorategia. Prezioa adostek. Deitu 645 73 50 59 telefonora (Maite).

**Irurtzun.** Eraberritutako pisua salgai Irurtzunen. 3 logela, 2 balkoi, sukaldia jantzia. Prezioa 150.000 euro. Deitu 699 02 03 63 telefonora.

**Ofiñati.** 70 metrokoadroko etxebizitza salgai Kale Zaharrean. Bi logela, sukaldia, komuna, egongela eta trastelekua argia pionean. Igogailuarekin. Deitu 652 70 12 49 zenbakira.

**Ofiñati.** Eraikuntza berriko etxe salgai Kalebarrian. Prezio oso interesgarria. Deitu 652 75 60 52 telefono zenbakira.

### 102. EROSI

**Antzuola.** Truken Lanan (Na) ditugun etxea (150 m<sup>2</sup>) eta beranteza eskaintzen dira. 3 logela, egongela, sukaldia, komuna, ganbara eta ukuiluak. Beheko

sua du. Gasteitzik 45 minutura eta Lizarratik oso gerto. Apropoa asteburuetaarako eta oporraldietarako. Trukea zehazteko orduan aukera guztiazabalki (garai baterako, betiko...) Deitu 699 24 86 99 zenbakira

### 103. ERRENTAN EMAN

**Bergara.** Etxebizitza ematenda errentan Barrenkaleen. Guztiz berritua. Bi logela. Altzariekin. 629 38 29 96

**Hendaia.** Hendaian gelak ematen ditut errentan. Egonaldi luzeetarako, oporretarako edo asteburuetaarako. Interesa badu helbide honetara idazti: davidlorea@aol.com edo telefono deitu: 688 68 11 40

**Ofiñati.** Etxea saldu edo errentan ematen da. Hiru logela, komun bat, sukaldia eta egongela. Garajea aukera. Guztiz berritzatua. Deitu 665 72 87 89 edo 657 72 25 70 telefono zenbakietara.

### 104. ERRENTAN HARTU

**Arrasate.** Hiru logelako etxebizitza hartuko nuke errentan. 4 pertsonarentzat. 618 14 71 34

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 609 38 86 47

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 671 33 75 54

**Bergara.** Etxebizitza errentan hartuko nuke. 943 76 32 85

**Bergara.** Etxebizitza hartuko nuke errentan. 657 08 96 69

**Debagoina.** Bergara edo Arrasaten etxebizitza hartuko nuke errentan. Deitu 639 94 48 65 edo 615 57 81 54 telefono zenbakiera.

**Debagoina.** Birkote batek logebla bakarreko etxebizitza harfuko luke errentan. 655 74 41 60

**Donostia.** Donostian etxe bila errentan hartzeko, denborra luzezko. 661 33 85 87

**Donostia.** Birkote batek etxebizitza hartuko luke errentan, Donostiko auzo hauetan: Iga-

### 105. ETXEA OSATU

#### Altsasu.

Pisu konpartitua batean logela eskaintzen da, egongela, sukaldia eta komun handiko etxean. Altsasun, herri erdian. Animatu eta deitu 608 57 97 70 telefonora.

#### Iruñea.

Bikote batek pisua errentan hartuko luke Iruñean. Gutxienez bi gela dituena, eta argitsua. Idazti mezu bat: marutegi@yahoo.com.

#### Gipuzkoa.

Etxea edo baseria alokagai hartuko nuke Gipuzkoan. Ahal bada Donostialdeko gertu. Deitu 605 73 63 71 telefono zenbakira.

#### Ofiñati.

Bikote batek etxe harfuko luke errentan Ofiñatin, 3 gela eta igogailuarekin. Deitu 665 75 59 13 telefonora.

#### Debagoina.

Bikote batek logebla bakarreko etxebizitza harfuko luke errentan. 655 74 41 60

#### Altzasko.

Etxea edo baseria alokagai hartuko nuke Altzasko. 661 33 85 87

#### Donostia.

Bikote batek etxebizitza harfuko luke errentan, Donostiko auzo hauetan: Iga-

Egueneko 18:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarri ditugu. Ordutik aurra ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uterik ere. Deitu 699 24 86 99 zenbakira

**943 25 05 05**

**sailkatuak@goiiena.com**

**www.goiena.net-en**

## PARTIKULARREN IRAGARKIAK ORDAINDUTAKO ATALAK:

- ETXEBIZITZA SALDU/ALOKATU.
- LOKALA SALDU/ALOKATU.
- GARAJEA SALDU/ALOKATU.
- MOTORRA SALDU/ALOKATU.

**GOIENKARIA-N + ASTELEHENeko GOIENKARIA-N 20 € (BEZ BARNE).**

## PROFESIONALEN IRAGARKIAK (MODULOA)

**MODULU 1: GOIENKARIA-N EDO ASTELEHENeko GOIENKARIA-N 21 € (+BEZ).**

**GOIENKARIA-N + ASTELEHENeko GOIENKARIA-N 28 € (+BEZ).**

Iragarki partikularretan astebete baino gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira. GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.



**Inmobiliaria Korosti**  
Ibargarai 3 • BERGARA  
Tel. / Faxa: 943 76 97 97  
www.inmokorosti.com

### ETXEBIZITZAK SALGAU

#### Bergara:

- Aranerreka 85 m<sup>2</sup>. Berritua.
  - Elusu baseria. Berritua. Oso ondo.
  - Alkabieta 88 m<sup>2</sup>. Eguzkitua.
  - Zubiaurre 67 m<sup>2</sup>. Berritua. Eguzkitua.
  - Zubalotegi 60m<sup>2</sup>. Oso ondo
  - Barrenkale 82 m<sup>2</sup>. Berritua.
  - Masterreka, 46 m<sup>2</sup>. Eraikuntza berria. Oso ondo.
  - Bidekurutzeta 103 m<sup>2</sup>. Duplexa. Oso ondo.
  - Boni Laskurain 90 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
  - Azkarruntz 69 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
  - San Pedro 65 m<sup>2</sup>. Ganbarekin.
  - Osintzu 64 m<sup>2</sup>. Berritua. 114.192 €.
  - Aranerreka 80 m<sup>2</sup>. Terrazarekin.
  - Zubiaurre 58 m<sup>2</sup>. Eguzkitua.
  - Aranerreka 90 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
  - Osintzu 62 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
  - San Lorenzo 68 m<sup>2</sup>. Berritua.
  - Zubiaurre 52 m<sup>2</sup>. Berritua.
  - **Etxebizitza berrien eraikuntza Marton, 196.200€.**
  - Artekale. Logela bat. Berritua.
  - **AUKERA.** Etxebizitza adosatuak salgai Elgetan. Lehen mailako materialekin. Eraikuntza bukatua.
- PREZIO EZIN HOBEAK: 249.210 €tik hasita**

#### Antzuola:

- Buzin zurri, Sagasti, Antigua, Zurrategi, Beheko auzoa Etxe onak.
- Errekale 70 m<sup>2</sup>. Garajearekin.
- Beheko auzoa. Berritua. 135. 000 €.

#### Elgeta:

- San Roke 72 m<sup>2</sup>. Berritua.
- San Roke 80 m<sup>2</sup>. 80 m<sup>2</sup>-ko ganbara eta lokalarekin.
- Salvador 90 m<sup>2</sup>. Berritua.

#### Soraluze:

- Atxuri 49 m<sup>2</sup>. 117.618 €.



**DEBA GARAIA**  
INMOBILIARIA  
Telesforo Aranzadi 2  
T: 943 76 21 80 F: 943 76 06 37

### ETXEBIZITZAK SALGAU

#### BERGARA

- Arrizuri, 97 m<sup>2</sup>, garajearekin.
- Aranerreka, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Matxiategi, 88 m<sup>2</sup>, eguzkitusa, oso ondo.
- Zubalotegi, 54 m<sup>2</sup>, eguzkitusa, oso ondo.
- Bolu, 103 m<sup>2</sup>, oso eguzkitua.
- Zubietza 65 m<sup>2</sup>, ondo, horturekin.
- Ibargarai, apartamentua, 40 m<sup>2</sup>, berria, garaje aukera.
- Bidekurutzeta, duplexa, oso ondo.
- Iparragire, apartamentua, 40 m<sup>2</sup>, berria, garaje eta trastelekua.
- Martoko, 87 m<sup>2</sup>, ondo, garajearekin.
- San Pedro, 88 m<sup>2</sup>, ondo.
- Ibargarai, 80 m<sup>2</sup> oso ondo eta eguzkitua.
- Koldo Eleizalde, 87 m<sup>2</sup> oso ondo.
- Urdangarin pasealekuak, 132 m<sup>2</sup>, berritzeko.
- Zubalotegi 80 m<sup>2</sup>, eguzkitusa, berritua.
- Elorregi 70 m<sup>2</sup>, terrazarekin, eguzkitua, oso ondo.
- Matxlategi, 73 m<sup>2</sup>, berritzeko.
- Simor Arrieta, 57 m<sup>2</sup>, terrazarekin.
- Zurradero, 81 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Zubietza, 125 m<sup>2</sup>, terraza eta ortuarekin.
- Zubalotegi, 50 m<sup>2</sup>, berritua. Oso eguzkitua.
- Iparragirre, 190 m<sup>2</sup>.
- San Antonio, 65 m<sup>2</sup>, eguzkitua.
- Masterreka, 46 m<sup>2</sup>, eraikuntza berria.
- **Etxebizitza berrien eraikuntza Maduran, San Pedron, Masterrekan, Zubiaurren, Bidekurutzetan, Zubietan, Martonkox eta San Lorentzon.**
- Jatetxe eraidialdean bezeroekin. Salgai edo errentan ematen da.
- Basarte, 69 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Toki Eder plaza. 54 m<sup>2</sup>. Apartamentua. Oso ondo.

#### SORALUZE

- Baltegieta, 83 m<sup>2</sup>, berria.
- Sagarrerka, 58 m<sup>2</sup>, aukera ona.

#### ANTZUOLA

- Eguzki auzoa, Antigua auzoa eta Sagasti auzoa.

#### ELGETA

- San Roke, 75 m<sup>2</sup>, ia berria.

eta bista ezin hobeak. Deitu 943 76 33 56 telefonora.

**Bilbo.** Bulego bi, 30 eta 40 metrokoadrokoak, alokatzen ditut Bilbon. Telefonoa. 639 66 38 99.

## 4/ LANA

### 401. ESKAINTZAK

**Arrasate.** Pertsona bat behar da umeak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. 656 77 46 60

**Bergara.** Umeak zaindu eta etxeko lanak egiteko emakumea behar dugu. 943 76 53 55.

### 402. ESKAERAK

**Arrasate.** Arrasateko neska gazte euskalduna arratsaldean umeak zaintzeko, etxeko lanerako prest. Esperimentzia handioa. 618 41 24 79.

**Arrasate.** Emakume serio eta arduratsu gertu orduko garbiketak egiteko edo jarduteen plantxa lanak egiteko. 646 14 64 14

**Debagoina.** Neska esperientziaduna gertu nagusia edo umeak zaintzeko, etxeko lanerako prest. Etxean bizi izaten edo orduka. Baserriera joateko arazo barik. 648 06 84 71

**Debagoina.** Neska esperientziaduna gertu nagusia edo umeak zaintzeko, etxeko lanerako prest. Etxean bizi izaten edo orduka. 690 70 13 39

**Debagoina.** Esperientziadun emakumeak lan egingo luke sukaldean, nagusia zaintzen edo garbitasun lanak egiteko. 637 12 15 18

**Arrasate.** Emakume euskalduna gertu 15:00etan arratsaldean umeak zaintzek

oso edo murriztua egingo nuke. Deitu 696 19 05 15 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Etxean bertan bizi izaten zinen orduan lan egino nagi. Legezko paperak ditut. Deitu 663 65 78 43 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Neska euskalduna pertsona nagusiak zaintzeko gerto. Arratsaldetan, aste-bukeraetan eta jai egunetan. Auxiliar laguntzaile titulua. Ixa-so. Deitu 943 74 82 09 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Paperak dituen emakumea pertsona nagusiak edo umeak zaintzeko gerto. Etxean bertan bizi izaten edo orduka. Deitu 606 64 16 09 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Esperientziadun emakume arduratsua gertu nagusiak zaindu edo garbiketa lanetariko. Etxean bertan bizi izaten, orduka, gauze edo bestela. Legezko paperak dauzkat. 638 89 98 60

**Debagoiena.** Geritria laguntzailea gertu ospitalean gauze gaixoa zaintzen. Deitu 676 07 23 72 zenbakira.

**Debagoiena.** Emakumea gertu ospitalean dauden gaixo zein nagusi edo umeak zaintzeo. Deitu gauean, mesez 943 71 46 24 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Emakumea gertu pertsona nagusiak edo umeak zaintzeko, garbiketa lanak egiteko edota zerbitzari lanak egiteko. Zerbitzari titulazioa daukat. Esperientziarekin eta informe onekin. 671 35 22 60

**Debagoiena.** Garbiketa lanean edo nagusiak zaintzen lan egino nuke, etxean bertan bizi izaten. Legezko paperak ditut. Deitu 638 89 98 60 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Aretxabaleta, Arrasate edo Eskoriatza. Emakumea gertu nagusiak zaindu eta etxeko lanak egiteko. Umenak ere zainduko lituzke. Felisa. Deitu 943 53 33 92 telefono zenbakira.

**Debagoiena.** Nagusiak edo umeak zainduko nituzke. Orduka, egun osoz zein etxean bizi izaten. Legezko paperak dauzkat. Deitu 680 30 24 64 telefono zenbakira.

**Donostia.** Neska euskalduna, haur hezitzalea, haurrak zaintzeko prest. Donostia eta inguru herrieta, edozein ordutegitan. Edozein gauzatarako deitu inongo kompromezurik gabe. Deitu 616 38 31 64 telefono zenbakira.

**Donostia.** Neska euskalduna, haur hezitzalea, haurrak zaintzeko prest. Donostia eta inguru herrieta, edozein ordutegitan. Edozein gauzatarako deitu inongo konpromisorik gabe. 616 38 31 64.

**Donostia.** Neska gaztea, haurrak zaintzeko edo klase partikularrak emateko prest. Donostia edo inguruaren (Astigarraga, Hernani...). Biologian lizenziatua naiz, EGA titulua daukau eta begirale bezala 4 urteko esperientzia. Interesatuek deitu 679 28 08 28 telefonora.

**Gernika-Lumo.** Erizain laguntzailea geritria lan bila dabil Gernika-Lumo aldean. Eskermentu handia zaintze lanetan. Orduka zeinegun osorako. Telefonoa: 645 70 40 20 (Marisa)

**Goierri.** Goierriren emakumea euskalduna etxeko lanak egiteko prest: 660 02 85 52

**Haurrak zaintzeko nituzke.** Haurrak zaintzeko prest nago, goizea eta arratsaldeko. Haur hezkuntzan diplomatu naiz eta 4 urtetako esperientzia daukau hurrekoetan. Deitu telefono zenbakira honetara: 628 33 56. Mila esker.

**Irun.** Bidasoaidea-Oarsoaldea. Emakume euskalduna jakintsa eta arduratsua, frantsesez eta espainolez dakienea, etxean idazkari zein etxeko lanetarako prest. Gidabekoa. Eskola partikularrak emateko prest. Deitu arratsaldetan. 667 52 83 29

**Lakuntza.** Astelehenetik ostiralera, goizetan, Lakuntza edo inguruaren lan egiteko prest. Dagoen neska bat naiz. Telefonoa: 653 99 80 35. Posta: iruneagirrebeina@hotmail.com.

**Ofiati.** Neska euskaldun oñatiarra haurrak zaintzeko eta etxeko gauzak egiteko prest. Arduratsua. Interesa baduze deitu zenbakira honetara: 618 09 47 87

**Sakana.** Haurrak zaindu eta plantxatzeko prest. Nagoenemakumea naiz. Deitu 651 47 27 21 telefonora.

**Arrasate.** Goi mailako ingenieritzakasten dabilen neska euskalduna klase partikularrak emateko prest. Deitu 606 88 94 20 telefono zenbakira.

**Zarautz.** Andre euskalduna, etxeko lanetarako prest, aztezen eta ostiralera. Esperientzia handia. Harremanetan ipintzeko deitu: 634 45 91 59.

**Zarautz.** Gizon euskalduna geritria lanerako, asteburuetan ere lan egiteko prest. Edozein lan-jardineria, mahastietan eta abar. 658 73 08 08.

**Zumarraga.** Errregulazio eta kontrol-sistema automatikoa titulatu naiz. Elektrikari eta mantenu lanetan esperientziaduna. Edozein beharretarako deitu: 667 03 52 16ra deitu eta Ramonengatik galdu.

**Bergara.** Ingelesko eskola partikularrak ematen ditu. Maila guztia. Matematika, fisika, marraketa, teknologia, kimika, elektrizitatea... Arreta pertsonalizatua. Deitu 630 71 35 83 telefono zenbakira.

**Bergara.** Ingelosko eskola partikularrak ematen ditut. Elkarritzak lantzeko ere bai. Deitu 654 94 87 26 telefono zenbakira.

**Zumarraga.** Eregulazio eta kontrol-sistema automatikoa titulatu naiz. Elektrikari eta mantenu lanetan esperientziaduna. Edozein beharretarako deitu: 667 03 52 16ra deitu eta Ramonengatik galdu.

**Bergara.** Matematika eta euskara eskola partikularrak emateko norbaitek behar dut. 6. mai- la. Deitu 652 75 68 95 telefono zenbakira.

**Bergara.** Aleman Filologian Lizenziaduna eta irakasleana. Ingeles eta aleman eskolak emango nituzke. 660 52 25 01

**Bergaran.** Irakaslea behar da Lehen Hezkuntzako 2. eta 3. mai-letako klaseak emateko. Eskola eguerdian jaso nahi nituzke. Deitu 639 03 43 58 telefono zenbakira.

**Gasteiz.** Klase partikularrak emateko eta haurrak zaintzeko prest. Haur hezkuntza ikasketak egiten ari naiz eta ondorioz arratsaldetan bakarrik lan egin ahalako nuke. Esperientzia daukau bai klaseak ematen eta baita haurrak zaintzen ere. Aisiadlirako monitore titulua daukau. EGAEre baukau. Kontaktuan jartzeko deitu 648 70 15 92 telefono zenbakira.

**Gernika-Lumo.** Esperientzia-dun irakaslek talde txikitako klase partikularrak eskaintzen ditu Gernikan lehen hezkuntza eta DBH-ko ikaskentzako. Kontaktua: 656 77 20 12 (Nahia)

**Lasarte-Oria.** Photoshop esko- la partikularrak ematen ditut. Argazki-tratamendu eta ukitu digitala. Esperientziaduna informatika eta diseinu eskolakematen. Telefonoa: 626 73 40 19

**Ofiati.** Ingeniaritzakasten dabilen neska arduratsua Ofiati eskola partikularrak emateko prest. Deitu arratsaldetan. 667 52 83 29

**Gernika-Lumo.** Klase partilula-rak emango nituzte Gernika zein inguruaren (Astigarraga, Hernani...). Biologian lizenziatua naiz, EGA titulua daukau eta begirale bezala 4 urteko esperientzia. Interesatuek deitu 679 28 08 28 telefonora.

**Pinarello bizikleta.** .54 neurriko. Aluminiozko koadroa. Karbonozko Look urkila. Ultegra-Duracel taldea. Argazkiak bidaltzen ditut. 700 euro. 677 24 31 98 edo 943 78 29 19

**Tabike-armairua.** Tabike-armairua salgai. Urdin iluna. Hiru gurpilduna. 200 euro. Deitu 650 57 36 07

**Bikendako aulkia.** salgai. Jane etxeko. Urdin iluna. Hiru gurpilduna. 200 euro. Deitu 650 57 36 07

**Telebista.** 2 urte dituen 28 hazbeteko telebista salgai. 170 euro. 616 22 49 64

**Bizikleta.** Errepideko bizikleta gorria salgai. Egoera onean. Merke. Harremanetan jartzeko deitu: 943-79 11 24

**Bizikleta estatikoa.** salgai. Simplea, arina eta berria. Deitu 670 08 12 16 telefono zenbakira.

**DJ maleta.** Technics DJ maleta saltzen dut. 80 binilorenako lekuak. Deitu 648 06 79 85 telefono zenbakira.

**Erremailadora.** industriala salgai. Egoera onean. Prezioa ados-teko. Antzuolan. Deitu: 685 77 08 46 telefono zenbakira.

**Eskiaiak.** Dynastar Vitesse etxe-koak, Look fijazioekin, 1,85 m neurrikoak: 60 euro. Era Rosignol etxe-koak, Rossignol fijazioekin, 1,78 m neurrikoak: 60 euro. Eskiatzen hasteko oso aproposak. 690 83 98 53.

**Eskiatzeko ekipo berria salgai.** Eskiaiak: Salomon Space Framer 33. Salomon fijazioak, 1,66 m neurrikoak. Botak: Atomic, 40-41neurrikoak. Berriak: 300 euro. Makilak eta zorroa opari. 690-83 98 53

**Eskiatzeko traje.** Eskiatzeko traje salgai. Debagoienean. Deitu 943-79 65 99 edo 639-48 60 49 zenbakietara.

**Eskiatzeko buzoa salgai eta Gore-Tex Eskularruak opari.** 10 neurrikoak. 15 euro. Gore-Tex eskularruak opari. 656-78 64 64

**Eskiatzeko ekipa berria salgai.** Eskiaiak: Salomon Space Framer 33. Salomon fijazioak, 1,66 m neurrikoak. Botak: Atomic, 40-41 neurrikoak. Berriak: 300 euro. Makilak eta zorroa opari. 690 83 98 53

**Eskontza soineko salgai.** 38-40 neurrikoak. Deitu mesedez telefono zenbakira honetara: 635-70 07 92

**GPSa.** Mendiak GPSa salgai. Egokia oinez, BTT, motor eta abar- rerrako. Magellan Triton 500. Ordenagailua konexioa, memoria txartela mapendako eta Euskal Herri, Pirinio, Europa mendii eta abarreko mapa zehatzekin. 150 euro. 656 71 41 59.

**Sofak botatzeko asmoan?** Zure sofa Zaharrerkin zer egin ez baldin badakizun... gustura hartuko ditugu guk! Deitu edo idatzia joango gara gu euren bila. Mila esker! Deitu 688-62 39 55 telefono zenbakira edo idatzia mezu bat haizearenfereka@hotmail.com

**8/ DENETARIK**

## 801. SALDU

**Altzariak.** Hiru plazako sofa bei-xa (300 euro), sarrerako altzaria (100 euro) eta kristalezko mahai luzgarria (100 euro), la berriak. Indesit garbigallua, 2009koa, 100 euro. Deitu 63574 27 43 telefono zenbakira.

**Tabike-armairua.** Tabike-armairua salgai. Debagoienean. Interesatuek deitu telefono zenbakira hauetara: 943-78 09 09

**Autoko giltza galdu.** Abenduaren 15ean, asteartearen, San Andres auzotik Arimazubi (San Viator Txiki) ikastolara bidean. Aurkitu baduzu, deitu telefono zenbakira hauetara: 618-49 28 56

**Giltzak aurkitu dira Ugarrixian.** Bi giltzarrak duen giltza jokoan topatu dute Arbizuko Nafarroako Kutxako kutxazainen. Galdu dituena bertatik pasatu dadila.

**Giltzak aurkitu dira Ugarrixian.** Bi giltzarrak duen giltza jokoan topatu dute Arbizuko Nafarroako Kutxako kutxazainen. Galdu dituena bertatik pasatu dadila.

**Kartaera topatu Altasun.** Urta-

**Urrezko domina Altasun.** Urrez-

**9/ HARREMANAK**

## 802. EROSI

**Aretxabaleta.** inguruan ortua egiteko lurraldeko erren-tan hartuko nuke. Interesa iza-nezgau, deitu telefono zenbakira: 696 32 63 13

**Autorako.** umendako seguratu-sun aukia behar dut. 9-36 kilo arteko. Harremanetan jartzeko deitu mesedez telefono zenbakira: 650 57 36 07.

**Lur Hiztegia.** Lur Hiztegi Entziklopedikoan hamabirgarren liburua hartuko nuke. Prezioa adosteko. Deitu mesedez telefono zenbakira honetara: 94-460 74 44. Getxo.

**Moisesa.** erosko nuke. Deitu 650 57 36 07 telefonoa.

**Nintendo erosi.** Bigarren eskuko Nintendo DSA erosko nuke. Deitu mesedez telefono zenbakira honetara: 626 73 40 19

**Omega erloju.** galdu nuen Bergararen 11n, 17:00etan. Bergarako Super Amara supermarketen arparkalekuaren kanpoaldean, bi pertsonaren arteko era-soan parte hartu zuen mutib gazte baten bilabatza, leku moduan epaiketara etortzeko.

**Sakelako telefonoa galdu.** Bergaran, autobus, geltoki inguru, urtarriaren 18an (aste-lehenena), Nokia beltza da. Sari-ku da SIM txartela, behintzat, bueltatzea. Aurkitu baldin baduzu, deitu telefono zenbakira: 676-66 02 66

**Nintendo DS gris galdu.** Urriaren 12an Nintendo DS gris galdu zen Zaurauten, bere babes poltsa urdinean zegoen, joko eta guzti. Aurkitu baduzu, deitu telefono zenbakira: 685-71 17 18. Ana.

**Ofiati-Gasteiz.** Egungo Oñati-

**803. EMAN**

**Somiera.** 150x190ko somierra ematen da opari. Ohez, hankak eta somiera. Egoera oso onean. Deitu 635 12 87 62 edo 943 25 05 79 telefono zenbakietara.

**Sakelako telefonoa galdu.** Bergaran, urtarriaren 18an (aste-lehenena), Nokia beltza da. Sari-ku da SIM txartela, behintzat, bueltatzea. Aurkitu baldin baduzu, deitu telefono zenbakira: 676-66 02 66

**804. HARTU**

**Trona.** Erabilten ez duzun ume-ndako trona badaukazu, gustura erosio edo hartuko nuke opari. Aldez aurretik eskerrik asko.

**Sofak botatzeko asmoan?** Zure sofa Zaharrerkin zer egin ez baldin badakizun... gustura hartuko ditugu guk! Deitu edo idatzia joango gara gu euren bila. Mila esker! Deitu 688-62 39 55 telefono zenbakira edo idatzia mezu bat haizearenfereka@hotmail.com

**807. AURKITU**

</

## sudokua

						6
4	5	7	8	9	2	3
		2	6	4		9
	1		9	5		2
9	2	8	6		7	3
	8		4	7	6	1
5	3	4		8		
		6	7			5

## bila-bila 7

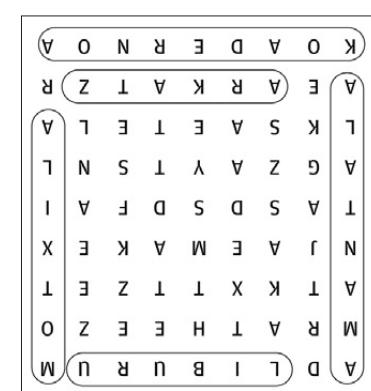


## hitz gezidunak

<p>Danimarkako herria Gipuzkoako herria Ipar EH-n, txapel Aldia</p>	Dimentsio bakarrekoa	Katalunia-koak
	Ibilia	Zegoen
Ondorioa * Irudiko ontzia Eskuleku	Gailena	
Hots egin Zalgorri talde		50
Eskuburdina Gidaliburu		Urkabe
	Frantziako ibaia Telebista	
	Errepikatuz, gorotza Nitrogenoa	

GOIENKARIA

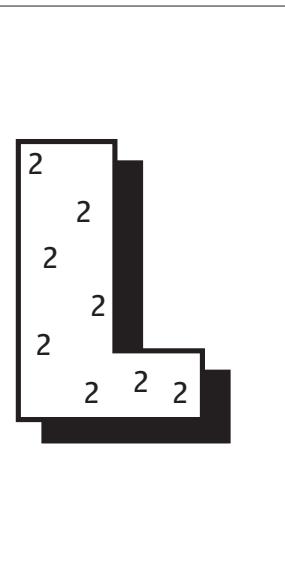
## soluzioak



Hieroglifoak: El ebilduna.

## hieroglifoak

Euskaldun asko da...



## hizki salda

Eskolako materiala.

A	D	L	I	B	U	R	U	M
M	R	A	T	H	E	E	Z	O
A	T	K	X	T	T	Z	E	T
N	J	A	E	M	A	K	E	X
T	A	S	D	S	D	F	A	I
A	G	Z	A	Y	T	S	N	L
L	K	S	A	E	T	E	L	A
A	E	A	R	K	A	T	Z	R
K	O	A	D	E	R	N	O	A

7	1	6	9	5	2	3	4	8
8	9	4	6	7	3	1	5	2
5	2	3	4	1	8	9	6	7
3	5	8	2	4	7	6	9	1
9	4	2	8	6	1	7	3	5
6	3	7	5	2	6	4	8	9
1	6	5	7	8	9	2	1	3
4	8	9	1	3	4	5	7	6
2	8	9	1	3	4	5	7	6

K	A	R	A	B	A	N	A	K
D	E	I	T	U		K	A	
G	I	D	A		T	A	R	N
G	I	R	G	I	L	U	A	
P	E	G	A	R	R	A	L	
S	G	O	R	E	N	A		
B	O	N	E	T				
A	L	K	I	Z	A			
A	A	L	K	I	Z	A		

## asteko horoskopoa

## ARIES

martxoak 21-apirilak 21



Energiaz gainezka ibiliko zara eta ondo era-biliz gero, zure helburuak lortuko dituzu. Kontuz ibili, baliteke-eta estropezu egin eta orkatila bihurritzea.

## TAURUS

apirilak 22-maiatzak 21



Krisialdian zauden arren, zure izaera praktikoari esker aurrera egingo duzu, eta denbora joan ahala guztia argituko da. Diru-sarrerek gora egingo dute.

## GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21



Etxea apaintzeko dauzkazun ideiak gauzatuko dituzu. Aisialdirako asti gehiago edukiko duzu, eta senideekin egoteko erabiliko duzu.

## CANCER

ekainak 22-uztailak 22



Barneko lasaitasun handiari esker, erabateko segurtasuna edukiko duzu zeure buruaren gain. Bolada txarra negozio berrietan ibiltzeko.

## LEO

uztailak 23-abuztuak 22



Bikotekidea badaukazu, edo harremana eten egingo duzue edo guztia hobera egingo du; ez badaukazu, harremanetan hasteko moduko baten bat ezagutuko duzu.

## VIRGO

abuztuak 23-irailak 22



Beharrean edukiko dituzun aldaketak ez dira onak izango, ardura handiagoa izan arren ez duzulako behar besteko soldata edukiko.

## LIBRA

irailak 23-urriak 22



Diru kontuetan inbertsioak-eta egiteko bolada aproposa. Ziurrenik, Ogasunekoek edo beste erakunderen batekoek zor zizutena ordainduko dizute.

## SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22



Zure kontura bidaiaren bat egiteko asmoa bazeneukan, atzeratu egin beharko duzu, orain eginbehar larregi daukazu eta. Zeure buruaren gain konfiantza edukiko duzu.

## SAGITARIUS

azaroak 23-abenduak 21



Beharrean espero ez zenituen aldaketek zure diru-sarrerek handitzea eragingo dute. Zure ideia eta usteak kontuan hartuko dituzte.

## CAPRICORNİUS

abenduak 22-urtarrilak 20



Kontuz nori kontatzen dizkiozun zure ideia eta arazoak, inguruko baten batek traizio egin diezazuke eta. Bestalde, kontuz zure jokaerarekin.

## AQUARIUS

urtarrilak 21-otsailak 20



Lan beharra dela-eta, kanpora joan edo batetik bestera ibili beharko duzu. Zentzuz jokatu, baliteke istripuren bat edukitzea eta.

## PISCIS

otsailak 21-martxoak 20



Hainbat aldaketa egingo dituzu bertan, eta askotxo gastatuko duzu etxerako gutizietan. Hori dela-eta, larri samar ibiliko zara hil honetan.

## gazte zerbitzua

## BEKAK

> **Itzulpena.** Europako Batzordea. Europar Batzordeko itzulpen zerbitzuan praktikak egiteko dirulaguntza. Unibertsitate titulua duten edo ikasketa horietako lehen zikloa amaitu duten eta komunitateko beste erakunderen batean praktikak egin ez dituzten gazteak. Epea: otsailaren 15a.

> **Ikerketa.** Eusko Ikaskuntza eta Institut d'Estudis Catalans erakundeak ikerketarako beka bana ematen du. Epea: martxoak 15.

## LANA

> **Liburutegi lagunzailea.** Bergarako Udal. Aldi baterako liburutegi lagunzaile postua betetzeko eta lan-poltsa osatzeko deialdia. Epea: otsailak 10.

> **Ingenieritza.** CAF-ek ingenieroak (industrialak, automatikoak eta elektronikoak, telekomunikabideak eta aeronautikoak) behar ditu. Interesdunek CV [caf-lanegin@caf.net](mailto:caf-lanegin@caf.net)-era bidali.

## LEHIAKETAK

> **Musika.** Euskal Herria Zuzenean. EZH jaialdian aritzeko musika lehiaketa. Epea: otsailaren 28a.

> **Musika.** Leioako X. Pop Rock Lehiaketa. Kultur Leioa, Aterpe Gazte Bulegoa. Epea: martxoak 12.

> **Huhezinema.** film laburren Lehiaketa. Huhezi Mondragon Unibertsitatea. Epea: martxoak 12.

> **Argazkiak.** Berria Egunkaria. Inauterietako argazki onenaren lehiaketa. Epea: otsailak 18.



ARRASATEKO GAZTE BULEGOA:  
Biteri etorbeidea 3 • 943 77 00 65  
[gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net](mailto:gaztebulegoa@arrasate-mondragon.net)

BERGARAKO GAZTEENDAKO INFOR-  
MAZIO GUNEA:  
Kultura etxea • 943 77 91 57  
[gzerbitzua@euskalnet.net](mailto:gzerbitzua@euskalnet.net)

ONATIKO GAZTEENDAKO INFORMA-  
ZIO GUNEA:  
Foruen plaza 4 • 943 71 82 57  
[gazteinformazioa@oinati.net](mailto:gazteinformazioa@oinati.net)

## astea GOITBn

## Astelehena, 8



> **Euskadiko eski txapeldunordeak, 'Harmailatik'-en**  
22:15

Iban Letamendi eta Aitor Otxoa Euskadiko mendiko eski txapeldunordeak elkarritzetatu ditu Xabier Urtzelaik.

13:15 Marrazki bizidunak.

13:45 Onein.

14:15 Eltze beroa.

14:45 Berriak.

15:15 Erloklip.

15:45 Ikuزمira.

16:15 28 Klip.

16:45 Berriak.

17:15 Marrazki bizidunak.

17:45 Kalekantoi.

18:15 Sakonduz.

18:45 Ilunpean.

19:15 Marrazki bizidunak.

19:45 Goiena Magazinea.

20:45 Kiroleroak.

21:15 Goiena Magazinea.

22:15 Harmailatik.

23:00 Gipuzkoakultura.

23:30 Goiena Magazinea.

00:30 Emisio amaiera.

## Martitzena, 9



> **Berrikuntzako diputatu, Goiena Telebistan**  
19:45, 21:15

Berrikuntzako eta Jakintzaren Gizar-teko foru diputatu Jose Ramon Guri-di elkarrizketatu-ko du Eneko Azkaretek.

13:15 Marrazki bizidunak.

13:45 Ur eta lur.

14:15 On Ein.

14:45 Berriak.

15:15 Erloklip.

15:45 Ikuزمira.

16:15 28 Klip.

16:45 Berriak.

17:15 Marrazki bizidunak.

17:45 Kurtulzulo.

18:15 Sakonduz.

18:45 Ilunpean.

19:15 Marrazki bizidunak.

19:45 Goiena Magazinea.

20:45 Kiroleroak.

21:15 Goiena Magazinea.

22:15 Harmailatik.

23:00 28 Klip.

23:30 Goiena Magazinea.

00:30 Emisio amaiera.

## Eguaztena, 10



> **Juan Mari Beltran musikaria 'Ilunpean'-en**  
20:45

Juan Mari Beltran donostiarra euskal musikaren irudirik garrantzitsuenetako dugu. Jon Berezibarren asteko gonbidatua da.

13:15 Marrazki bizidunak.

13:45 Ikuزمira.

14:15 Eltze beroa.

14:45 Berriak.

15:15 Erloklip.

15:45 Ikuزمira.

16:15 28 Klip.

16:45 Berriak.

17:15 Marrazki bizidunak.

17:45 Kurtulzulo.

18:15 Sakonduz.

18:45 Ilunpean.

19:15 Marrazki bizidunak.

19:45 Goiena Magazinea.

20:45 Kiroleroak.

21:15 Goiena Magazinea.

22:15 Harmailatik.

23:00 28 Klip.

23:30 Goiena Magazinea.

00:45 Emisio amaiera.

## Eguena, 11



> **Olerki topaketak 'Gipuzkoakultura' saioan**  
22:15

Kabigorri Ateneoak antolatutako olerki topaketak izango ditugu ikusgai. Oskarbi taldea Andoni Salame-ro izan ziren han.

Bailarak eman dituen albiste garrantzitsuenak emango ditu Goiena Telebistak egunean zehar, hainbat emanalditan.

13:15 Marrazki bizidunak.

13:45 Ikuزمira.

14:15 Eltze beroa.

14:45 Berriak.

15:15 Erloklip.

15:45 Ikuزمira.

16:15 28 Klip.

16:45 Berriak.

17:15 Marrazki bizidunak.

17:45 Kurtulzulo.

18:15 Sakonduz.

18:45 Ilunpean.

19:15 Marrazki bizidunak.

19:45 Goiena Magazinea.

20:45 Kiroleroak.

21:15 Goiena Magazinea.

22:15 Harmailatik.

23:00 28 Klip.

23:30 Goiena Magazinea.

00:45 Emisio amaiera.

## Egubakoitza, 12



> **Debagoineneko gaurkotasuna, 'Berriak' saioan**  
14:45

Bailarak eman dituen albiste garrantzitsuenak emango ditu Goiena Telebistak egunean zehar, hainbat emanalditan.

13:15 Marrazki bizidunak.

13:45 Ikuزمira.

14:15 Eltze beroa.

14:45 Berriak.

15:15 Erloklip.

15:45 Ikuزمira.

16:15 28 Klip.

16:45 Berriak.

17:15 Marrazki bizidunak.

17:45 Kurtulzulo.

18:15 Sakonduz.

18:45 Ilunpean.

19:15 Marrazki bizidunak.

19:45 Goiena Magazinea.

20:45 Kiroleroak.

21:15 Goiena Magazinea.

22:15 Harmailatik.

23:00 28 Klip.

23:30 Goiena Magazinea.

00:45 Emisio amaiera.

## arrasate irratia

FM 107.7

> 'Xabinaitor' delako antzezlanerako sarrerak zozketatuko dituzte  
10:00

Xabinaitor antzezlanera ikustera joateko sarrerak zozkutuko ditu irratiak. Hitzordua da otsailaren 14an, domekan, Amaia Udal Antzokian. Bestalde, 3 aretoko kontzerturako sarrerak ere egongo dira: Bastards on Paradise musika taldeak joko du otsailaren 12an, 23:30ean.

## Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratua.

## Domeka

10:00 Asteko gainbegiratua.

## Astelehenetik egubakoitzera

10:00-12:00 Igo Autobusa!

Albistegia  
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)  
Astelehenetan Kirolak  
Ilunpean (elkarritzeta, Euskal Herriko pertsona ezagun batetik)  
Udal Gaze Bulegoa  
Sexologia Zerbitzua  
Astearen errepasoa (Goienkariarekin)  
Eguneko eta asteko protagonisteekin, elkarritzak  
Zozketak (egubakoitzean)  
Zorion agurrik (parte hartzeko: 943 25 05 05 ([irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com) edo [goiena.net](http://goiena.net)) atarian, irratiko bloga)  
11:55 Arrasateko albisteak, labur.  
12:05 Euskadi Irratiko albistegia  
12:10 Izarren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.

ESKER ONA

## M. Dolores Lete Aranguren

Florentino Aguirrebalen alarguna

Bergaran hil zen 2010eko otsailaren 4an, 84 urte zituela.



Hileta-elizkizunera etorritakoei eta samin-agurrak bidali dizkiguzuenoi, eskerrik asko sendikoen izanean.

Bergaran, 2010eko otsailaren 8an.

## ESKELAK

GOIENKARIAn eskela jarri nahi baduzu, deitu telefono honetara eguen eguerdia baino lehen:

**943 25 05 05**

Edo zatoz ordezkaritza batera.

**Eskelaren prezioa: 120 euro.**Prezio berezia: egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAN, bietan, argitaratuz gero, **160** euro.**Goienkaria: astero, 36.000 irakurle (CIES) Gipuzkoan.**

### asteburuko albuma



**Bedoñako txakolina.** Bedoñako Otxia baserriko txakolina dastatzeko eta erosteko aukera egon zen domeka eguerdian Arrasaten, Herriko Plazan. Kajoi tabernarekin elkarlanean, txakolin horren *aita* Felix Etxagibelek jendaurrean aurkeztu zuen utza berria. Aurtzen, gainera, Getariako Txakolinaren jatorri izeña lortu du Otxiakoak. Borroka handia egin behar izan du azken urteotan Etxagibelek eta azkenean jaso du merezitakoa. Jende asko batu zen Herriko Plazan eta, antza, gustatu zitzaien Bedoñako edana.



**San Blas jaia Bergaran.** Ekitaldiz jositako aste bukaera izan zuten Bergarako Murinondo auzoan, San Blas jaien ospakizunetan. Egubakoitzeko auzo afarian 52 lagun elkartu ziren eta mozorro eta soinujole eta guzti, giro alaia izan zen nagusi. Zapatuko mus txapelketan, bestalde, 23 bikotek hartzut zuten parte eta Gabilondotarrak -aita eta semea- nagusitu ziren; garaikurra eta 120 euro eraman zituzten etxera. Domekan, azkenik, salda, dantza eta aizkolariak izan ziren protagonista: Moises Azpiazu dantza taldeko dantzariak egin zuten ikuskizuna eta Ugaitz eta Arantz Fausto Mugerza aizkolari ospetsuaren semelek 2,80 metroko lodiera zuen enborra moztu zuten 27 minuto eta 43 segundutan. Orokorrean antolatzaileak pozik agertu ziren jaietako parte-hartzearekin.

### kuxkuxeroa



Jon Berezibar

### "Haizea Inauterietakoa" eta olagarroa

nauteri haizea dabilkigu. **Ziripot** aurten lapikoan zer egosten dabilen jakin gura duenak Arrasateko Gaztetxera gerturatutu besterik ez du. Baina sorpresei ezin aurretik estalkia kendu eta zapatura itxaron beharko Arrasateko Aratuste indarberriuek zer ekarriko duten ikusteko. Aretxabaletarren baimenarekin, aurten ere gureko Inauterien txapeldunaren zetra Leintzeko bi herri horien artean lehiatuko da. Leintzeko Inauteria Lantzekoei gailendu zaizkie aurki. Txapeltxin bera nahi-

### "Leintzeko inauteriak Lantzekoei gailenduko zaizkie aurki, ziur"

koa abantaila izango da? Bolbora, kola, oihal eta purpurna usaina airean, beraz. Bergaran olagarro usaina izen zen nagusi eta 11 euroren trukeko anoarekin lurrinik goxoaaren esentzia beharko luke **Javier Ferreiro maestro pulpeiro**-aren gutiziak, alajaina. Euria zen zapatuan eta haizeak ez zuen herrira usaina (garestia) zabaldu. Eta haizea, "Garizumakoa". **Ruperrek** Amaia antzokian kantatutakoa. Pastazko anti-par lodiak jantzi eta arropa beltzakin; ez da mozorro txarra. Baina jakin badakigu ikono bihurtze horrek graziarik ez diola egiten Ordorikari. Haizeak ezin beti alde jo. Azkenean denoi iritsiko zai-gu garizumakoa. Disko ederra, alajaina.

## zorion agurrak



BERGARA  
**Itsaso Goenaga**  
Urtarrilaren 30ean, 13 urte. Zorionak amama eta etxeekoen partetik.



BERGARA  
**June Igarza**  
Urtarrilaren 31n, 9 urte. Zorionak etxeekoen eta, bereziki, Iraia eta Ikerren partetik.



BERGARA  
**Nagore Tena Hervás**  
Otsailaren 3an, urtebetetzea. Zorionak, etxeekoen eta, bereziki, Landerren partetik.



OÑATI  
**Maitane Aranburu**  
Otsailaren 5ean, 3 urte. Zorionak, txapeldun! Ondo pasatu zure eguna eta bialdu pasatxo batzuk edo...



BERGARA  
**Urko Agirrezabalá**  
Otsailaren 5ean, 3 urte. Zorionak, txapeldun! Ondo pasatu zure eguna berezi hori! Patxo ugari etxeekoen eta, bereziki, Olaitzen partetik.



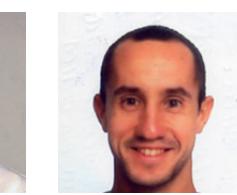
BERGARA  
**Julen Crespo Zubia**  
Otsailaren 5ean, 3 urte. Zorionak, txapeldun! Etxeko eta lagunen partetik patxo handi bat.



ARETXABAleta  
**June Elkoro Gereka**  
Otsailaren 6an, 6 urte. Gure etxeko poxpolinari muxu handi bat.



ARRASATE  
**Gaizka Agirreurreta Litago**  
Otsailaren 6an, 2 urte. Zorionak, bihotza, etxeko guztien partetik eta patxo potolo-potolo bat.



BERGARA  
**Aitor Larrea**  
Otsailaren 7an, urtebetetzea. Zorionak etxeekoen eta lagunen partetik. Bereziki Nora eta Anerren partetik.



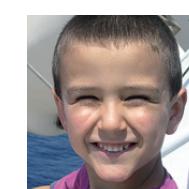
BERGARA  
**Gorka Kortabarria**  
Otsailaren 7an, 12 urte. Zorionak, txapeldun! Ondo-ondo pasatu zure eguna eta patxo pilo bat etxeekien partetik.



ARRASATE  
**Mikel Agirre Uribarri**  
Otsailaren 8an, 8 urte. Zorionak eta patxo handia etxeekoa eta lagunen partetik!



OÑATI  
**Maider Molinero**  
Otsailaren 8an, 5 urte. Zorionak, potxola, eta ondo-ondo pasatu zure eguna. Muxu potolo pila bat etxeekien partetik.



OÑATI  
**Julen Aranburu Gomendio**  
Otsailaren 8an, 6 urte. Zorionak, Julen! Zure eguna alai eta pozik igaro dezazula opa dizugu. Muxu handi bat etxeekien partetik.



BERGARA  
**Malen Arando Salaberria**  
Otsailaren 8an, 2 urte. Zorionak eta patxo potolo-potoluak gure etxeko sorgintxuai. Aitaxto, amatzoxa eta bereziki zure ahiztatzko Juneren partetik.



OÑATI  
**Maialen Regueiro Larrea**  
Otsailaren 9an, 2 urte. Zorionak, poxpolin! Ondo-ondo pasatu zurena eta muxu handi bat etxeekien partetik.



BERGARA  
**June Alberdi eta Xabi alberdi**  
Junek otsailaren 9an, 10 urte eta Xabik otsailaren 19an, 8 urte. Zorionak bioi eta patxo handi bat danon partetik.



OÑATI  
**Oihana Diaz**  
Otsailaren 10ean, 30 urte. Zorionak, Oihana! Ondo-ondo pasatu, eta honutz be pastaxuak bialdu! Zaindu tripatxo hori!



OÑATI  
**Arantzazu Aranburu**  
Otsailaren 10ean, urtebetetzea. Aran Aran! Zorionak Atxau! 18! tirakada handi belarri bakoitzeik. Ondo-ondo pasatu eguna!



ARRASATE  
**Ane Enbeita Ezpeleta**  
Otsailaren 10ean, 4 urte. Zorionak, mari-sorgin! Durangoko familia guztienaren partetik, egun goxoa pasatu!



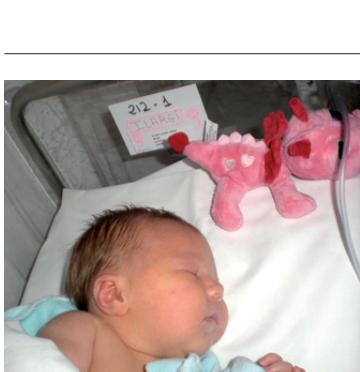
OÑATI  
**Aimar Etxebeste Bolinaga**  
Otsailaren 13an, 6 urte. Zorionak eta patxo potolo mordoa etxeekien partetik. Ondo-ondo pasatu eguna!



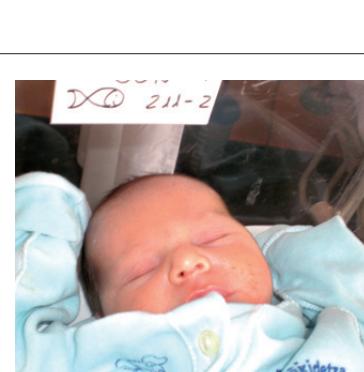
ARETXABAleta  
**Alaitz Iturbe Murgiondo**  
Otsailak 13an, 6 urte. Zorionak eta muxu handi bat familia guztienaren partetik. Ondo-ondo pasatu eguna!

## ZORIONAK!

Zorion itzazu lagunak eta senitartekoak Asteleheneko Goienkariaren bidez!  
Hiru bide dituzu zorion agurrak jartzeko:  
**Internet bidez**  
Goiena.net atariko Zorion agurren tartean sartu.  
Aukeratu zein herrian gehitu nahi duzu eta eskatzen diren datuak bete.  
**e-postaz**  
Mezu bat bidali [zorionagurrak@goina.com](mailto:zorionagurrak@goina.com) helbidera.  
Honako datuak emanenez: Izen abizenak, herria, urteak noiz betetzen dituen,  
zenbat urte betetzen dituen eta nahi duzu mezuaz.  
**Edo etor zaitez Goienako ordezkaritza batera.**  
Egubakoitzeko 11:00ak arte jasotako zorion agurrak bakarrak argitaratuko  
ditugu. Ordu horretatik aurrera jasotakoak hurrengo astean aterako ditugu.



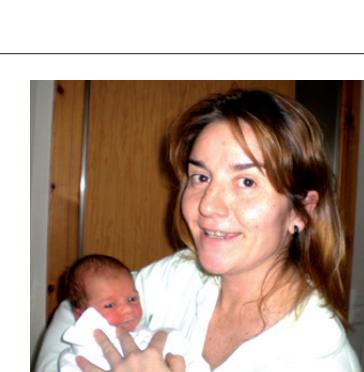
**Ilargi Martin Arias**  
Arrasate > 3,190 kilo. Urtarrilaren 29an. Gurasoak: Ainara (Aramaio) eta Angel (Arrasate). Argazkian, Ilargi jaioberria, sehaskan lo.



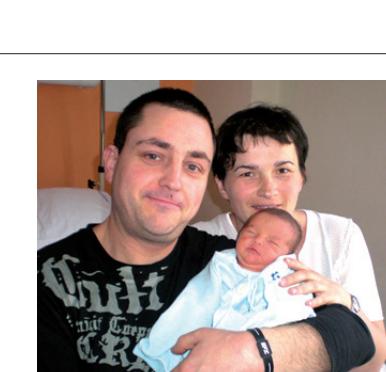
**Jon Saenz-Azkunaga Fabian**  
Aretxabaleta > 3,520 kilo. Urtarrilaren 29an. Gurasoak: Iñaki (Aretxabaleta) eta Kati (Aretxabaleta). Argazkian, Jon jaioberria, sehaskan lo.



**Ane Arenaza Axpe**  
Arrasate > 3,690 kilo. Urtarrilaren 30ean. Gurasoak: Debora (Arrasate) eta Xabier (Aretxabaleta). Argazkian, Ane, amarekin eta nebarekin.



**Jon Melgarejo Alvarez**  
Eskoriatza > 3,200 kilo. Urtarrilaren 30ean. Gurasoak: Maite (Eskoriatza) eta Josema (Eskoriatza). Argazkian, Jon jaioberria, amaren besoetan.



**Ilazki Urtzelai Ruiz**  
Oñati > 2,950 kilo. Otsailaren 1ean. Gurasoak: Mirari (Oñati) eta Joseba (Aretxabaleta). Argazkian, Ilazki jaioberria, gurasoekin.

## BABESLEA



Juan Mari Beltran > Musikaria eta musikologoa

# "Lan neketsuak jolas ziren txalapartarekin"

JON BEREZIBAR > BERGARA  
*Ttkunttan ttakunikuskizunaren txalapartaren historia erakusten dabil Beltran (Donostia, 1947) antzokirik antzoki. Herri musikaren ikerle eta maitale; txalapartak behin sorgindu zuen gaztetan eta ordutik bestelako musikaria dela dio. "Behin jo eta errepikatzen ez den soinua du txalapartak".*

**Arrunta, trauskila eta itxura sinuleduna da txalaparta. Zelan hunki dezake instrumentu horrek hainbeste?**

Ez da beste tresnarik egon txalapartak adinako zabalkundea izan duenik Euskal Herrian. Agian ez da hain simple ala arrunt eta bere indarra ezkutuan du.

**Lehen aldiz entzutean zer sentitu zenuen?**

Txalapartak musikari moduan eraldatu ninduen. Donostiako Trinitateko plazan izan zen aurreneko *Fiestas Euscaras* ziren horietan. Sorginduta geratu nintzen, geldirik.

**Ekitaldi publikoetan ezinbesteko bilakatu da egun.**

Ikur bihurtu delako, baina niretzat ez da hain garrantzitsua hori, ze sarri loreontzi funtzia izaten du.

**Txalapartaren jatorria zuk baduzu ikuspuntu bat ohiko istorio mitikoetatik aldentzen dena.**

Hori da ikertuaz nik aurkitu dudan erabilera bat eta lan errit-

moei lotua dago. Ote-jotzea, kirkoketa, belar-batzea... lan neketsu eta errepikakorrak ziren. Jolasa eta lanarekin nahasten zen txalaparta eta gauez jotzen zuten, baserri kanpoan, auzo osoak entzun zezan.

**Txalapartari ikuspuntu filosofikoa ere hartzen diozu gainera.**

Hain zuzen, irakasle ere banaiz. Ikasle horiek nik erakutsitako modu zehatz baten ulerzen dute eta ulermen horretatik nik ere ikasten dut aldi berean. Hori da txalaparta, bakarka jota, baina kidearen joaldiarekin bat eginda: elkarrizketa.

**Belaunaldi berriak ere bermantuta dauzkazue.**

Bukatzen ari dira zorionez hiru aste irauten zuten ikastaro horiek eta jendea sakon dabil ikasten txalaparta. Nirekin badaude 15 urte ikasten dihardutena eta oraindik ere sakontzen. Perkusio mundutik edota Musikene bertatik hasi dira musikariak gerturatzentz eta garapen handia dakarte horiek.



Herri musikaren maisu eta ikasle da, aldi berean, Beltran.

JONE INUNTZIAGA

## ai, ene!



## Pilak barik, lurra

Lurrak berak dauzkan baktarioetatik eskuratzeten du energia irudiko ordulariak. Ez du bestelako energia-iturrikin behar. Landare polit bi eta erlojua badabil. Zink eta kuprezko elektrodoen bitarte dabil banbuzko erlojua.

<http://www.gajitz.com>

## biharamuna

Iñigo Biain

### Euskal Herria, "normaltasunez"

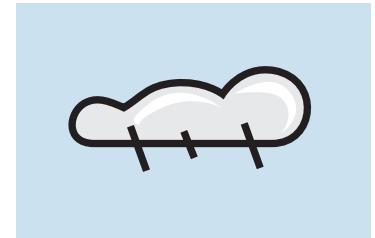
Sabel Celaá hezkuntza sailburuak ontzat eman du Epaitegi Gorenaren erabakia: 'Euskal Herria' terminoa kultur esparrura mugatuta erabili beharko dela. Sanz, Nafarroako, ere pozik izango da; berak jarri zuen eta, Ibarretxeren sasoian, euskal curriculumaren kontrako helegitea. Baino barikuau Aralarreko eta Abertzaleen Batasunako Basabe, Perez eta Garaik esan zutenari eutsi nahi diot nik: "Batzuek beren jardun osoa oinarritzen dute Euskal Herriaren ukazioan. Bada, guk, Aralarrek eta Abertzaleen Batasunak, argi eta garbi esaten diogu baietz Euskal Herriari, lehen, orain eta

beti". Ez Surioren eguraldi mapak, ezta Euskalmeten kolore biko mapak, ezta Basagoitik Lopez-en gobernuari agindutakoak, ez dute aldatuko euskaldunontzat Euskal Herriak esan nahi dueña. Hala sinetsi nahi dut nik behintzat.

Jose Luis Lizundiak Jaime Otamendiren *Mezulari-an* gogoratu zuenez, "Euskaltzaindiak Euskal Herria izenaren egokitasuna, zuzentasuna eta zehaztasuna berresten du, zapta probintzia edo herrialdeen osotasuna adierazteko".

Aldaketaren gobernuak benetan "normaltasuna" zer den ulertuko balu, arazorik ez litzateke sortuko ez dagoen lekuau.

## eguraldia



MAXIMOA

**+12**

MINIMOA

**+07**

Astelehenean giro bustia izango dugu. Zerua tarteka oso hodeitsu egongo da eta euria egingo du, ugarriago arratsalde-gauean.

[www.euskalmet.net](http://www.euskalmet.net)



*Eraman dotoretasuna zure etxera*



**gelatzz** s.l.

Zubillaga auzoa 1  
OÑATI  
Tel.: 943 71 63 22  
Faxa: 943 78 15 51